

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

10 sierpnia 2001 r., nr 32 (540)

Cena 1,30 zł

Od kilku lat trwały przymiarki do nowelizacji przepisów dotyczących najmu lokali i dodatków mieszkaniowych. Sejm RP, przyspieszony wejściem w życie w lipcu orzeczenia Trybunału Konstytucyjnego dotyczącego kwestionowania czynszu regulowanego w kamienicach prywatnych, uchwalił 21 czerwca dwie istotne ustawy. Ustawę o ochronie praw lokatorów, mieszkaniowym zasobie gmi-

Ustawa jest, ale obowiązuje dopiero od 1 stycznia 2002 r.

DODATKI MIESZKANIOWE

ny i o zmianie kodeksu cywilnego, którą przedstawiłem czytelnikom w numerze 30 „GTN” z dnia 27 lipca 2001 r. W tym tekście przybliżyę uregulowania drugiej istotnej ustawy o dodatkach mieszkaniowych. Na wstępie jednak zaznaczam, iż ustawa pierwsza weszła w życie z chwilą uchwalenia, a druga będzie obowiązywać dopiero od 1 stycznia 2002 roku. Zatem na razie dodatki mieszkaniowe są przyznawane na starych zasadach.

(CIĄG DALSZY NA STR. 10)

Grad jak śliwki koło Nowej Huty

ANOMALIE POGODOWE



foto: Sławomir Pietrzyk

Zerwane linie energetyczne, uszkodzone domy, zalane piwnice i zniszczone uprawy to efekt gwałtownych burz, połączonych w niektórych miejscach z gradobiciem. W Krakowie najbardziej lalo i błyskało się w nocy z soboty na niedzielę. Na szczęście burza nie wyrządziła większych szkód. Za to w wielu miejscach potworzyły się kałuże olbrzymie jak jeziora. Jeszcze w niedzielę w godzinach popołudniowych trudno było przejechać objazdem al. Jana Pawła II, ul. Wysockiej, gdyż był tu mały staw (zdjęcie obok). O anomaliach pogody i gradobiciu w miejscowościach położonych blisko Nowej Huty piszemy na str. 9. (P)

POD KONTROLĄ SANEPIDU

Latem częściej występują wszelkie ostre zatrucia pokarmowe, ze względu na łatwiejsze mnożenie się zarazków i obecność much. Na szczęście coraz rzadziej, przynajmniej w Krakowie, słyszymy o zatruciach zbiorowych. Przeciwdziałanie tym zakaźnym schorzeniom przewodu pokarmowego jest jednym z najważniejszych kierunków działania sanepidu. W kręgach kupców, sklepikarzy, wytwórców artykułów spożywczych, właścicieli zakładów gastronomicznych krąży opinia, że krakowski sanepid jest w sprawach higieny żywności bardzo wymagający, restrykcyjny.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

TIR W OGRÓDKU

Zdjęcie, które zamieszczamy na str. 3 otrzymaliśmy od Władysławy Matuszczyk, mieszkanki Luboczy. Robione było wieczorem i przedstawia samochód ciężarowy, który po staranowaniu ogrodzenia posesji naszej Czytelniczki zatrzymał się... na klombie przed jej domem.

(CIĄG DALSZY NA STR. 3)

RADIO TAXI
96-22
422-22-22
tel. kom. 0601-88-96-22
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 22-22-22

ROSA
SAUNA
SOLARIUM
ZABIEGI GŁOWY
BIOHYGIENA
HYDROMASAZ
MASAZJ PLAC
T 642-11-11
www.rosa.cc.pl

piast
PLAC TARGOWY
os. Piastów 60a,
tel. centrali
648-01-16

ZAPRASZAMY NA UDANE ZAKUPY
☐ WĘDLINY, MIĘSA I DRÓB ☐ WSZYSTKIE TOWARY
W CENACH PROMOCYJNYCH W NISKICH CENACH

DOGODNY DOJAZD tramwajami linii: 10, 17, 21
oraz autobusami linii 153 i 159

„BIAŁA ŚMIERĆ”

26 lipca br. policjanci zatrzymali 27-letniego mężczyznę, który w piwnicy w 12 doniczkach hodował krzewy marihuany. W jego mieszkaniu znaleziono wysuszone krzewy oraz materiały z opisem uprawy rośliny. „Ogrodnik” odpowie przed sądem.

6 sierpnia zatrzymano trzech mężczyzn pod zarzutem posiadania narkotyków. W mieszkaniu jednego z nich znaleziono 2 gramy marihuany. W ogrodzie drugiego rośli dwa 2-metrowej wysokości krzewy konopi indyjskich. „Hodowcom” grozi kara do 3 lat więzienia. (jdz)

SZLABAN NA TORACH

W ub. tygodniu przez kilka dni nie docierały do HTS transporty węgla koksującego. Powodem było wstrzymanie przewozów przez PKP. Dopiero interwencja wiceministra gospodarki Edwarda Nowaka sprawiła, że ze Śląska ruszyły składy towarowe w kierunku HTS.

Przez kilka dni sytuacja wyglądała groźnie. PKP ogłosiła, że od 1 sierpnia wstrzymuje transport do hut i faktycznie tak się stało. Zapasy węgla wyczerpywały się z dnia na dzień, do tego stopnia, że aby zapobiec zatrzymaniu koksowni i wielkich pieców, ograniczono ich pracę, zmniejszając zużycie węgla. Zaprzeszanie produkcji w koksowni i obniżenie temperatury baterii mogłoby spowodować nieodwracalne zmiany. Czytaj na str. 4.

NAJTAŃSZE KOMPUTERY
PENTIUM 4 za 2999 zł
DRUKARKI, SKANERY, AKCESORIA
CO TYDZIEŃ NOWE PROMOCJE!
Os. Żłota Jesień 13e. Tel. 640-10-50, fax 648-53-90.

linea rok założenia 1980
Kraów, os. Słoneczne 11, tel./fax (012) 425-95-25
644-34-64
Poligrafia
Gadżety reklamowe
Plansze, szyldy

MPT 96-63
KRAKÓW 644 55 55
30% ZNIŻKI
bezpłatne przywołanie taksówek
0800-444-444

**WESELNE
PRZYJĘCIA**
TEL. 648-36-04

INTROLIGATOR
OPRAWA: ✦ PRAC DYPLOMO-
WYCH ✦ DZIENNIKÓW
USTAW ✦ DOKUMENTACJI
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

DELIKATESY
Ziko

✓ Pieczeń wiedeńska 1 kg	- 8,29
✓ Żywiecki kryształ 5l	- 2,99
✓ Cremona czerwona Anin 200 g	- 2,29
✓ Masło extra 200 g	- 1,95
✓ Złoty Hrad Strong* puszką 0,5l	- 2,19

os. Piastów 60

ford focus
wypożyczenie dodatkowe
50% taniej
EURO CAR
Kraków, Al. Powstańców Śląskich 22
tel. (0 10 33 12) 267-44-00 w. 100, fax: 423-57-53

TAXI BARBAKAN 96-61 - KONKURS - BARBULEK 2
Wakacje - coś się zaraz zacznie
0 800 400 400
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
Realizujemy karty płatnicze!
Szczegóły w UPC i na stronie www.taxi.barbakan.krakow.pl

KOSIARKI ponad 70 modeli
KOSY
PILARKI
elektryczne i spalinowe
HURTOWNIA I SERWIS
MARAX NEW
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24, tel./fax: 643-66-01, 644-13-12
www.maraxnew.com.pl

HOMELITE
AGROMA
ALPINA
STIGA
ALKO
DOMI
I INNE

ALKO 900 W
(2 lata gwarancji)
tylko 239 zł

OKNA PCV DREWNIANE
ALUMINIUM
Z MONTAŻEM - 20% TANIEJ
KRAKÓW OS. CENTRUM E 14 SPRZEDAŻ
F.H.U. KRYDA Tel./fax (012) 425-89-86 MONTAŻ



CENTRUM I OKOLICE



HEROSLIFE
UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE

Nordea

**UBEZPIECZENIA
INDYWIDUALNE I GRUPOWE**
Biuro Obsługi Klientów przy HTS S.A.
bud. „S”, klatka „A”, pok. 112
tel. 48-83 lub tel./fax 642-25-63
http://www.nordea.pl

PODZIĘKOWANIE

W imieniu Diany i jej mamy serdecznie dziękujemy Krakowskiej Spółdzielczej Kasie Oszczędnościowo-Kredytowej za ufundowanie Dianie wyjazdu w sierpniu na wakacje z „Sal-tromem” do Lipnicy. (p)

NA PRZETARGU

Tradycyjnie przetarg na komunalne lokale użytkowe odbył się w ostatnim dniu poprzedniego miesiąca. Oferta z aglomeracji nowohuckiej była bardzo duża i liczyła ponad 40 lokali. Tylko dwa znalazły chętnych najemców. Za 18 zł za 1 m kw. wynajęto lokal w os. Góralsi 15 (pow. 117,60 m kw.) na aptekę. W tym przypadku złożono dwie oferty, ale licytacja była krótka i lokal poszedł za cenę niewiele wyższą od wywoławczej. Drugi lokal wynajęto w os. Centrum A 3 na pracownię plastyczną za 4,10 zł (jedna oferta). Oferty złożono jeszcze na duży lokal w os. Jagiellońskim 7 (pow. 379 m kw.), ale kontrahenci przestraszeni wysoką ceną wywoławczą nie podjęli licytacji. Wszystko to świadczy o spadku atrakcyjności wynajmu lokali komunalnych za tak nierealnie wysokie czynsze. Najwyższy czas, aby władze M. Krakowa podjęły stanowcze działania, zmieniając swoją politykę restrakcji finansowych wobec najemców, lecz wprowadzić najem uwzględniający aktualną sytuację na rynku. (sp)

NIE WZBOGACILI SIĘ

1 sierpnia policjanci z KP Bieńczyce-Grębałów zatrzymali 41-letniego mężczyznę, który przy ul. Obrońców Krzyża handlował wyrobami tytoniowymi bez polskiego znaku akcyzy. Miał przy sobie ponad 90 paczek takich papierosów. Handlarz trafił do policyjnego aresztu. Dochodzenie trwa. 5 sierpnia policjanci z KP Nowa Huta zatrzymali 33-letniego mężczyznę, który włamał się do jednego ze sklepów w os. Teatralnym. Do sklepu wszedł, przecinając kratę zabezpieczającą i wybijając szybę w jednym ze sklepowych okien. Zatrzymano go na gorącym uczynku, wewnątrz sklepu. Miał przy sobie dwie torby wypełnione skradzionymi papierosami i alkoholem. Wartość skradzionych używek wyceniono na 1000 zł. Straty powstałe w efekcie włamania – na 800 zł.

Złodziej wyładował w policyjnym areszcie. Za kradzież z włamaniem grozi mu kara do 10 lat pozbawienia wolności. (jdz)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Andrzej URBAŃCZYK, lat 55

NAGRODY OD „WARTY”



Towarzystwo Ubezpieczeniowe i Reasekuracji „WARTA” S.A. dba nie tylko o swoich aktualnych, ale i przyszłych klientów. W lipcu i sierpniu prowadzona jest promocja polis „WARTA MIESZKANIE”. Do dnia 31.08 każdy, kto ubezpieczy mieszkanie w tym Towarzystwie, otrzymuje specjalną 10-procentową zniżkę. Ponadto te osoby, które w lipcu wy-

pełniły kupon, brały udział w losowaniu telewizorów i radioodtwarzaczy. We wtorek w nowohuckiej Filii Oddziału Krakowskiego Warty wręczono nagrody szczęśliwcom z Nowej Huty. Telewizor „Thompsona” odebrał w imieniu żony **Lucyny Ryszard Malik**, a radioodtwarzacz **Zbigniew Duśko**.

(sp) Fot. autor

Z głębokim żalem przyjąłem wiadomość o tragicznej śmierci
mojego Kolegi i Przyjaciela

red. ANDRZEJA URBAŃCZYKA

posła na Sejm RP II i III kadencji, członka władz wojewódzkich i centralnych Sojuszu Lewicy Demokratycznej, współzałożyciela Socjaldemokracji Rzeczypospolitej Polskiej i Sojuszu Lewicy Demokratycznej, byłego redaktora naczelnego „Trybuny”, „Gazety Krakowskiej” i TVP Kraków, Prezesa Stowarzyszenia Twórców i Działaczy Kultury „Kuznica”, wiceprzewodniczącego Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa.

Tragiczna śmierć wyrwała z naszych szeregów Człowieka w pełni sił twórczych, otwartego i życzliwego ludziom, oddanego bez reszty ideałom Lewicy.

Cześć Jego Pamięci!

Rodzinie i najbliższym składam wyrazy współczucia.

Kazimierz Chrzanowski
Poseł na Sejm RP

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„KALIA”

os. Wysokie 20C, ul. Mazowiecka 14,
tel. (012) 648-99-95 tel. (012) 423-30-48

Poniedziałek–piątek: 8–16, sobota: dyżur ul. Mazowiecka 14 w godz. 9–14.
Tel. całodobowe: 633-99-53, 645-91-71.

**Kompleksowe usługi pogrzebowe, trumny, transport zwłok
na terenie całego kraju, klepsydry, wieńce,
nekrologi w prasie, formalności w USC i na cmentarzu.
Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS.**

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH MORFON

31-874 Kraków, os. Dywizjonu 303 31J (od strony ul. Andersa),
tel. (012) 641-68-17

czynny w godzinach: pon.–pt. 8⁰⁰–16⁰⁰, sobota 8⁰⁰–13⁰⁰
tel. całodobowy: (012) 649-59-96, kom. 0604 29-69-32

Zakres usług: – sprzedaż trumien – przewóz zwłok – kompleksowa obsługa pogrzebu – wieńce i wiązanki – krzyże, tabliczki, klepsydry itp. – nekrologi w prasie – kremacja (spopielenie)

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK Z DOMU DO CHŁODNI
Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS

TELEFON 998

KADECI

W OPOLU LUBELSKIM

Kadra i kadeci nowohuckiej Szkoły Aspirantów PSP wezwani zostali do walki z powodzią poza rejon swego działania. Grupa 25 kadetów pod dowództwem st. brygadiera Adama Kopki przez trzy dni prowadziła działania w okolicach Opola Lubelskiego. Kolejnych 18 strażaków i samochód ratownictwa technicznego pomagało w likwidowaniu skutków powodzi w miejscowości Brody koło Oświęcimia.

– Przez dwa dni z krótkimi przerwami, razem z wojskiem, policją i mieszkańcami, umacnialiśmy wał, wykładając go warstwą worków, i uszczelnialiśmy przecieki w rejonie miejscowości Majorat. Weszliśmy do akcji 31 lipca o godz. 17 i przez pierwszą noc sytuacja wyglądała naprawdę groźnie, bo woda przybierała. Dopiero jak wojsko wysadziło stary wał, woda zaczęła odpływać do Wisły. Do Krakowa wróciliśmy 2 sierpnia – powiedział nam Adam Kopka.

Sobotnie i niedzielne opady w rejonie Krakowa spowodowały, że nowo-

hucky strażacy mieli także wiele pracy z usuwaniem ich skutków – zalan i przewróconych drzew w samej Nowej Hucie i w okolicy. Gwałtowna wichura i opady deszczu wyrządziły wiele szkód i były przyczyną ponad 20 interwencji prowadzonych w sobotę i niedzielę.

Przez cały tydzień usuwano jeszcze skutki podtopień w Lesisku.

W ubiegłym tygodniu strażacy wyjeżdżali do 11 pożarów i 56 miejscowych zagrożeń. Palili się stodoła, altana na działce, samochód, trawy, śmietniki i zsypy. 4 razy strażacy wzywani byli do usuwania skutków wypadków komunikacyjnych, raz umacniali i kontrolowali wały na Wiśle, 19 razy pompowali wodę z zalanych pomieszczeń i terenów, usunęli 26 przewróconych przez wiatr drzew.

Strażacy zabezpieczali dach domu zerwany przez wiatr na budynku mieszkalnym, pomagali policji w sytuacji groźby samobójstwa oraz 3 razy współpracowali z policją przy otwieraniu zablokowanych drzwi do mieszkań. 6 alarmów okazało się fałszywych. (I)

AUTO-KOMISY

F.H.U. „Le-Mar” Rok Założenia 1992

ZAPRASZAMY DO NASZYCH PUNKTÓW SPRZEDAŻY:

Kraków, ul. Obrońców Krzyża Kraków, ul. Mogilska 104
(os. Złotej Jesieni - obok Kościoła Arka) (obok Polki)
Tel. 641-46-44 oraz tel. 0604 585-170 Tel. 411-69-66

SKUPUJEMY SAMOCHODY

Z ROCZNIKÓW 1995-2001

WYPŁACAMY GOTÓWKĄ 90% WARTOŚCI RYNKOWEJ
Odkupujemy samochody z niespłaconym kredytem (zastawem sądowym i bankowym)

**W NASZEJ OFERCIE ZAWSZE BLISKO 100 SAMOCHODÓW
NA DWÓCH PLACACH EKSPOZYCYJNYCH**

UDZIELAMY KREDYTÓW NA KAŻDY SAMOCHÓD

bez ograniczenia wieku samochodu, bez żyrentów
z góry, ogłoszenia, z komisji
bez zaświadczeń – przy wpłacie 40% wartości
teraz także **NAJNIŻEJ NA RYNKU OPROCENTOWANY KREDYT W EURO!**
WSZELKIE INFORMACJE: F.H.U. „Le-Mar” ul. Mogilska 104 Tel. 411-69-66

NS FOTELE BIUROWE

NOWY STYL * **MEBLE**
ZDROWY, SIEDZĄCY * **KAWIARNIANE**
TRYB ŻYCIA

* **BIURKA
KOMPUTEROWE**

MEBLE NA WYMIAR

ATRAKCYJNE CENY!

TEMA GTP
145.-

SERWIS POGWARANCYJNY

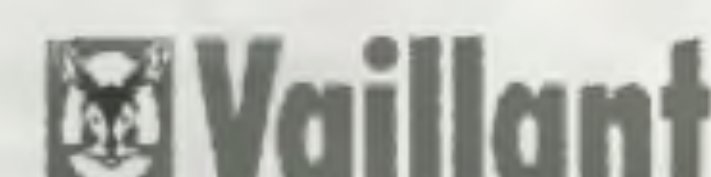
DYSTRYBUTORZY „SKRZAT” os. Zgody 7 (Świat Dziecka), tel. 644-39-53
„BIUROLAND” ul. Kalwaryjska 41, tel. (012) 423-63-82

URZĄDZENIA GRZEWcze I SANITARNE

WOD.-KAN., GAZ-C.O.



JUNKERS



termet

ARISTON

MONTAŻ – RATY – SERWIS

F.H.U. „Le-Mar” os. Jagiellońskie 19
(paw. handlowy obok „Biedronki”) tel. 647-83-44, 0602-226-482

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.



FHU Auto-Renolak

SKLEPY PATRONACKIE:

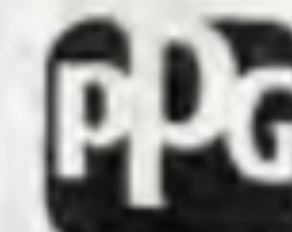
- ★ Kraków, os. Szkolne 14, tel./fax 643-59-55
- ★ Kraków, os. Kombatantów 7e, tel. 641-56-13

PROMOCJA!!! FARBA EMULSYJNA „NOBIMAL”, FARBA FTALOWA „NOBILUX”



FARBY EMULSJE

DOBÓR LAKIERÓW SAMOCHODOWYCH



SYSTEM „TINTORAMA” – kolorowanie farb i emulsji

Nasza interwencja w sprawie ul. Lubockiej

TIR W OGRÓDKU



(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Posesja pani Władysławy mieści się przy ulicy Lubockiej 36, w pobliżu skrzyżowania z ul. Burzową, na łuku jezdni prowadzącej do Wadowa. Według relacji mieszkańców Luboczty tir, który „zaparkował” w jej ogródku 24 lipca br., wracał z Wadowa. Miał na planecie napis „Wiem, że materiały na twój dom”, który – w świetle późniejszych zdarzeń – o mały włos byłby proroczy. Niedawno spadł deszcz i było śliśko. Ze słów mieszkańców Luboczty wynika, że szybkość, z jaką poruszał się samochód, musiała przekraczać dozwolone w terenie zabudowanym 60 kilometrów na godzinę. Kierowca tira zaczął mieć kłopoty z utrzymaniem się w linii jezdni tuż po minięciu ośrodka zdrowia, za przystankiem autobusowym. W konsekwencji zahaczył o słup trakcji elektrycznej, na którym zerwał lusterko, po czym zjechał na drugą stronę jezdni. Ściął znajdującą się tam barierkę kładki, przejechał przez skrzyżowanie i rozpedzony uderzył w ogrodzenie domu Władysławy Matuszczyk. Ciężkiego, rozpedzonego samochodu nie były w stanie powstrzymać solidne słupki (o średnicy 10 cm) ani dwa kolejne ogrodzenia. Zatrzymało go trzecie ogrodzenie, znajdujące się już niedaleko domu.

Szczęściem dla wszystkich nikt nie został ranny. Jak się okazało, kierowca był trzeźwy, ale (może przez zbyt dużą brawurę) nie zapanował nad ciężkim pojazdem.

O tym, że dwa sąsiadujące ze sobą łuki drogi do Wadowa są niebezpieczne, mieszkańcy Luboczty mieli

okazję przekonać się kilkakrotnie. W tym miejscu często zdarzają się wypadki drogowe. W ostatnich latach nikt tu nie zginął, ale jeden z brawurowych kierowców, po zderzeniu z barierką kładki, w podobnej jak opisana wyżej sytuacji, rok spędził w szpitalu.

Nie była to też pierwsza tego rodzaju „wizyta” w posesji Władysławy Matuszczyk. Kilka dni wcześniej (19 lipca br.) samochód-chłodnia również „wylądował” na ogrodzeniu pani Władysławy. Nie bez powodu może więc obawiać się ona o swoje bezpieczeństwo. Zagrożony jest nie tylko jej dom. Półtora miesiąca temu kierowca samochodu osobowego wjechał z rozpędu na posesję znajdującą się po przeciwnej stronie drogi, a w ubiegłym roku inny samochód ściał znajdującą się w sąsiedztwie skrzyżowania pompę.

– To miejsce na skrzyżowaniu dróg jest lubiane przez ludzi, którzy często tu przystają. Ulicą Lubocką chodzą do szkoły dzieci. Jest to droga przelotowa do Wadowa i Łuczarnowic, więc powinna tu częściej zagałdać policja. Przed kilku laty policjantów było widać, łapali rowery – teraz mieliby niezły utarg na mandatach – podpowiada pani Władysława.

Należałoby także koniecznie ustawić w tym miejscu znaki ze znacznym większym niż dopuszczalne 60 kilometrów na godzinę ograniczeniem prędkości. Sprawy bezpieczeństwa ruchu drogowego na ulicy Lubockiej polecamy radnym Dzielnicy XVIII. Bo tu może dojść do nieszczęścia.

(krys)

Zastraszające nas „gole paly” nie rozrabiają w dzień. Przychodzą do nas nocą. Są mądrzejsi od „służb porządkowych”. Wiedzą nawet, kiedy i gdzie os. Szkolne jest patrolowane przez policję. Nasze noce bez snu! Nasz strach! Czy pani to zrozumie?

Osiedle Szkolne! Tak właśnie czują się tam mieszkający ludzie!

Z redakcyjnego dużuru

ZZA FIRANKI

Pyta pani – dlaczego ci „goli” upodobał sobie to osiedle? Chyba dlatego że mieszka tutaj dużo ludzi starych i chorych. Bezbronnych. Także dlatego że jest tutaj sporo miejsc, w których można kupić piwo i alkohol w późnych godzinach wieczornych.

Imprezują u nas przeważnie z piątku na sobotę. Czują się wtedy panami, piją nawet w ogródku, w przed-szkolnej altance. Najpierw jest bardzo głośno, a krzyki i wywiska zaczynają się po godzinie 12.00 w nocy. Potem jest godzina 2.00, a bywa, że i godz. 4.00 nad ranem. A my słyszymy „wstawajcie”!

Mało tego, w klatce bloku nr 30, w przełączce, nagminnie są rozbijane szyby, ogłoszeniowe gabloty i wszystko to, co się świeci. W minioną sobotę, czyli z 4 na 5 sierpnia, tak mniej więcej ok. godz. 2.00 w nocy przyszła do nas pijacka banda. Zdjęli drzwi wejściowe do klatki schodowej, rozbili szybę od przełącznika prądu, informacyjną gablotę, lampy (żarówki), które świeciły przed klatką schodową i w klatce. Powyrywali też „kontakty” z gniazdek na parterze tego bloku.

Jakby im tego było mało, w drugiej klatce schodowej tego bloku (za przełączką) też wyrwali kontakty ze ścian i stłukli żarówkę. Bawili się „na całego”. A żeby było ciekawiej, to zdjętymi drzwiami ze wspomnianej klatki rzucali po innych drzwiach tego bloku. Nawet szklarzowi, który mieszka w tym bloku, wybili szyby w drzwiach.

Thukli wszystko, po to, żeby było dużo hałasu. Wyżyli się!!! Na dodatek bezkarnie!

O tym incydencie powiadomiliśmy policję. Przyjechali. Jakiegoś „denata” spotkali przed klatką schodową. Puścili go, gdyż ten wytłumaczył im, że w tym czasie tylko przechodził przed tym blokiem.

Pyta pani, czy tej nocy policjanci szukali świadków.

Nie. Oni już wiedzą, że gdy ktośkolwiek cokolwiek widział, to tylko zza firanki. I jest pewne, że nikt nie

chciałby świadczyć przeciwko tym, którzy nas terroryzują. Terroryzują nas młodzi ludzie. Obcy! Jak podejrzewamy, nie z naszego osiedla. No może jeden by do tego krajobrazu naszych nocy pasował. Ale nie wiemy. Przecież znamy „naszych”!

Ta banda grasuje od ubiegłego roku. Może się zmieniać; jeden idzie „siedzieć”, drugi wraca z „odsiadki”. Wśród nich są i dziewczyny. Oni mają „tyse glacie”, na które zakładają kaptury. Jest to grupa cztero-siedmiuosobowa? To się zmienia. Prócz nich „nawiedzają” nas też wracający ze stadionu KS „Hutnik”.

Za pani pośrednictwem prosimy o wzmożenie czujności policyjnej, takiej wewnętrznej, osiedlowej. Dbają o nas, ale popołudniami. Jeżdżą bardzo często obok „zalewu” i główną ulicą, czyli aleją Solidarności. Czasem przejeżdżają obok bloku nr 33 w tym osiedlu. Pewno tam kogoś mają „na oku”. A my prosimy, by jeździli obok naszych bloków nocami, zwłaszcza z piątku na sobotę.

A jak się boją policjantów ci, którzy nas terroryzują? Wystarczy wejść choćby do jednej z klatek bloku 30. Nasi nocni goście pozostawili ślady, zapisane dużymi literami: j... policję. Tak też wykrzykują nocami.

Czy ta policja wreszcie się zdenerwuje?!

Mamy też jeszcze jedno pytanie. Mówi nam się, że strażnicy miejscy nie pracują nocami, a do pracy wracają dopiero po weekendzie. Czy jest to prawda?

Pod tym tekstem podpisali się mieszkańcy os. Szkolnego. Przed nami kolejny weekend. Sądzę, że „służby porządkowe”, jak je nazwano, odnotują te żale w notatkach. I noce staną się spokojne w os. Szkolnym. O dni już nikt nie prosi!

JANINA DZIURO

W polskiej tradycji przyjęło się, że o zmarłych nie mówi się źle – co najwyżej nie mówi się wcale. Zasada ta jest jednak trudna do zastosowania w przypadku śmierci osób publicznych, a zwłaszcza tych, które w życiu kraju zajmowały miejsca najważniejsze. Do takich osób należał niewątpliwie zmarły pod koniec lipca Edward Gierka.

Dziś wiele osób starszego pokolenia z nostalgią wspomina czas jego rządów. Bo w przeciwieństwie do siemienińskiego so-

Tydzień Dekada Gierka

cializmu Gomułki pierwsze lata sekretarzowania Gierka były latami rewolucyjnego wręcz w tamtych czasach otwarcia na Zachód, latami nowych inwestycji, rozwoju motoryzacji i indywidualnej konsumpcji. Problem tylko w tym, że szybki rozwój za pożyczone z Zachodu dolary nie mógł trwać wiecznie. Problemy zaczęły się już w połowie lat siedemdziesiątych, a skutki Gierkowego „skoku do przodu” odczuwamy do dzisiaj (właśnie zaczynamy spłacać główne raty zaciągniętych przez Gierka kredytów). To w połowie lat siedemdziesiątych, a dokładnie w lipcu 1976 roku, wprowadzono pierwsze karki żywnościowe – najpierw na cukier, później prawie na wszystko.

Niewiele wspólnego z prawdą mają też dość powszechne stereotypy sugerujące przywiązanie Edwarda Gierka do rozwiązań politycznych (bez użycia siły) i tolerowanie przez niego opozycji. To przecież za jego rządów bestialsko bito robotników Ursusa i Radomia. I za jego też rządów rozpoczęła się seria skrytobójczych mordów osób dla władzy niewygodnych: Stanisław Pyjas, Stanisław Pietraszek czy Jan Brożyna z Radomia to tylko pierwsze z brzegu przykłady śmiertelnych ofiar „nieznanych sprawców”.

Jan L. FRANCZYK

DO SPRZEDAŻY LOKALE MIESZKALNE I UŻYTKOWE PO REMONCIE

os. TEATRALNE w Krakowie

PARTER, lok. użytkowy	– 62,5 m kw.
PARTER, lok. użytkowy	– 63,0 m kw.
PARTER, lok. użytkowy	– 60,5 m kw.
I PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 29,7 m kw.
I PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 26,9 m kw.
I PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 34,9 m kw.
I PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 53,8 m kw.
II PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 30,2 m kw.
II PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 30,5 m kw.
II PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 35,1 m kw.
II PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 70,5 m kw.
III PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 33,5 m kw.
III PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 30,0 m kw.
III PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 35,8 m kw.
III PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 57,6 m kw.
III PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 54,0 m kw.

Tel. 0601-68-49-78, (012) 632-75-26

Nowa Klasa Nowe Modele Nowe Możliwości

- ubezpieczenia gratis
- kompleksowe naprawy powypadkowe
- samochody zastępcze dla Klientów
- kredyty już od 7% rocznie
- Felicia - rata 410 zł
- Fabia - rata 506 zł
- Octavia - rata 676 zł



Octavia, Fabia Felicia i Pickup taniej niż myślisz!

InterAuto

Autoryzowany Dealer Skody
Kraków, ul. Kocmyrzowska 1a

Salon: ☎ 644 73 43
Części: ☎ 644 78 56
Serwis: ☎ 644 08 86

POŻEGNANIE DYREKTORA BOHDANA KOŁOMYJSKIEGO

3 sierpnia, w asyście hutniczej orkiestry i pocztu sztandarowego HTS, na Cmentarzu Rakowickim najbliższa rodzina, przyjaciele, koledzy i współpracownicy pożegnali długoletniego dyrektora huty Bohdana Kołomyjskiego. Miał 97 lat.

Dyrektor Bohdan Kołomyjski przez 13 lat kierował krakowską hutą. Jego dorobek zawodowy liczy się nie długością przepracowanych lat, ale intensywnością działań i dokonań. Długa jest lista miejsc na terenie huty, których powstawaniu towarzyszyła codzienna troska, zapobiegliwość i fachowa wiedza Dyrektora. Obiekty te pracują do dziś, dając świadectwo ogromnej fachowej wiedzy, śmiałym poczynaniom i wizjom Dyrektora Kołomyjskiego. Warto wspomnieć ostatnią wizytę Dyrektora w Sendzimirze w czerwcu 1996 roku podczas uruchomienia linii c.o.s. Radość z tej ważnej inwestycji była także jego udziałem. Opowiadał, że pomysł kielkował już w Jego czasach i był wzruszony, że udało się zrealizować jedno z Jego hutniczych marzeń. Później stan zdrowia nie pozwalał już na osobisty udział w innych wydarzeniach w hucie. Za-



wsze jednak do huty Sendzimira docierały kartki z życzeniami czy listy z podziękowaniami za zaproszenie, pisane ręką Dyrektora.

Kierowanie krakowską hutą przypadło na czasy trudne. Liczyły się rekordy produkcyjne, dyspozycyjność wobec narzuconych norm. Dyrektor Kołomyjski wyszedł z tego testu jako człowiek prawy, wierny swoim wartościom, o dużym autorytecie moralnym. Produkcja stalowego kolosa nie przesłaniała Mu spraw pracowni-

czych i problemów pojedynczych ludzi. Potrafił szczerze, otwarcie rozmawiać zarówno z prostymi szeregowymi pracownikami, jak i dyplomatycznie, z licznymi w tamtym czasie zagranicznymi delegacjami rządowymi, przywódcami największych państw, odwiedzającymi w tamtym czasie hutę.

Huta, jej poczet sztandarowy i hutnicy-przyjaciele pożegnali swego Dyrektora. Będą Go zawsze wspominać, bo jest częścią i historią życia tej huty.

Wspomnienie o Stanisławie Padykule

ODSZEDŁ PRZYJACIEL HUTY

Mowa o Stanisławie Padykule. Zginął tragicznie w Wenezueli wraz z pracownikami i prezesem PZL Mielec w katastrofie lotniczej. Media dużo informowały o tej tragedii, a ja na łamach „Głosu” chciałbym przypomnieć postać Stanisława Padykuli.

Pochodził z Mielca, ukończył Politechnikę Krakowską. W 1980 roku współtworzył „Solidarność” i działał w Sieci Wiodących Zakładów Pracy. W tej „Sieci” była także ówczesna Huta im. Lenina i w tej Sieci rodziła się myśl gospodarcza „S”, tworzone programy zmian społeczno-gospodarczych w Polsce. Tam właśnie Stanisław Padykula zapoznawał się z problemami hutnictwa. Zapewne nie przypuszczał wówczas, że później staną się codziennością jego życia.

Stanisław Padykula był posłem na Sejm po roku 1989, aktywnie uczestniczył w procesie zmian gospodarczych, a gdy został wiceministrem przemysłu, hutnictwo znalazło w nim życzliwego opiekuna.

Bez wątpienia najbliższa była Mu Huta im. Tadeusza Sendzimira. Dla HTS był na każde zawołanie. Żaden problem HTS nie był mu obojętny. Tak było przy staraniach o ciągle odlewane stali, poręczenia dla tej inwestycji czy też restrukturyzacji HTS.

Niestety nie potwierdzi już tego nieżyjący prezes Jerzy Knapik. To ich wzajemne kontakty przerodziły się w wielką przyjaźń.

O sympatii Stanisława Padykuli do HTS wiedzą prezesi wielu hutniczych spółek, współpracownicy Jerzego Knapika, a także obecny prezes HTS Piotr Janeczek. Ostatnio wspólnie o naszej hucie dyskutowaliśmy w Zakopanem, a w kilka dni później z dalekiej Wenezueli nadeszła tragiczna wiadomość. Przerwane życie Stanisława Padykuli nie przerywa naszej wdzięcznej pamięci o Nim.

Mieczysław Gil

Z wielkim żalem i smutkiem przyjęło wiadomość o śmierci

BOHDANA KOŁOMYJSKIEGO

nowohuckie środowisko sportowe. Z jego woli i pod jego kierownictwem, jako prezesa Klubu Sportowego Hutnik Kraków, w latach 1966-1972 wybudowano większość z obecnych obiektów sportowych. W swoim postępowaniu był gorącym zwolennikiem upowszechnienia sportu wśród załóg pracowniczych.

W pamięci naszej zachowamy go jako człowieka o wielkiej osobistej kulturze, o wielkim moralnym autorytecie i społecznej wrażliwości na ludzkie problemy.

Rodzinie zmarłego wyrazy współczucia składają

Zarząd i pracownicy KS Hutnik

GŁOS

HTS S.A.

W ub. tygodniu przez kilka dni nie docierały do HTS transporty węgla kokującego. Powodem było wstrzymanie przewozów przez PKP. Dopiero interwencja wiceministra gospodarki Edwarda Nowaka sprawiła, że ze Śląska ruszyły składy towarowe w kierunku HTS.

Przez kilka dni sytuacja wyglądała groźnie. PKP ogłosiła, że od 1 sierpnia wstrzymuje transport do hut, i faktycznie tak się stało. Zapasy węgla wyczerpywały się z dnia na dzień, do tego stopnia, że aby zapobiec zatrzymaniu koksowni i wielkich pieców, ograniczono ich pracę, zmniejszając zużycie węgla. Zaprzestanie produkcji w koksowni i obniżenie temperatury baterii mogłoby spowodować nieodwracalne zmiany. Koksownia wymagałaby kosztownej odbudowy. W obecnej, trudnej sytuacji sektora byłoby to prawdopodobnie niemożliwe.

SZLABAN NA TORACH

Interwencja na szczeblu rządowym zapobiegła nieszczęściu, jednak nie dała gwarancji bezpiecznej pracy na dłuższy czas. Na 9 sierpnia zapowiedziano rozmowy międzysektorowe z udziałem zainteresowanych hut, którym wstrzymanie transportu grozi zaprzestaniem działalności.

Kolej domaga się spłaty długów od hutnictwa, ponieważ sama winna jest swoim kontrahentom (energetyce, zakładom zaplecza kolejowego) – blisko 2 mld zł. Dłużnicy zalegają kolei z płatnościami w wysokości 2,13 mld zł.

Największym dłużnikiem PKP są huty i koksownie, które łącznie winne są kolei 770 mln zł. Miesięczne obroty PKP z hutami i koksowniami wynoszą ok. 75 mln zł. Dług Huty im. Tadeusza Sendzimira to obecnie ok. 60 mln zł. Jeszcze niedawno był on znacznie większy, jednak w ciągu ostatniego roku HTS zmniejszyła swój dług wobec PKP o 130 mln zł. Dla porównania, Huta Katowice winna jest kolei prawie 400 mln zł.

W obawie przed utratą płynności finansowej od 14 maja br. dyrekcja PKP wprowadziła ograniczenia przewozów. W stosunku do wszystkich swoich klientów PKP zapowiedziała stosowanie kaucji gwarancyjnych lub gwarancji bankowych jako zabezpieczenia terminowego regulowania należności. Wysokość kaucji dla klientów nieterminowo realizujących swoje płatności ustalono na minimum 50 proc. miesięcznych obrotów między PKP a daną firmą, a dla pozostałych – na minimum 25 proc. obrotów. Wobec dłużników kolej zapowiedziała ograniczenia, a nawet zaprzestanie przewozów, rozwiązanie umów, sprzedaż zaległych należności za przewóz w drodze przetargów, a nawet wykorzystanie prawa zastawu na przesyłce.

W ostatnim czasie kolej wystawiła na sprzedaż wierzytelności kilkudziesięciu firm wobec PKP Cargo (sektor przewozów towarowych). Są wśród nich największe polskie huty i zakłady koksownicze. Ci, którzy skupują wierzytelności hut, starają się natychmiast o postawienie ich w stan wymagalności. W praktyce blokują konta firm przez zajęcia komornicze.

Rozmowy pomiędzy hutami i koksowniami a dyrekcją PKP nie mogą przynieść efektów, które dawałyby obu stronom satysfakcję. Potrzeba tu systemowych rozwiązań. Największe polskie huty wciąż są jednoosobowymi spółkami Skarbu Państwa, tak samo jak PKP S.A. Huty nie godzą się, by restrukturyzacja kolei odbywała się ich kosztem i odwrotnie. Rozwiązanie muszą przynieść najbliższe dni. (vk)

Ministerstwo Finansów wyraziło ostateczną zgodę na udzielenie gwarancji kredytowych na modernizację Walcowni Gorącej Blach w Hucie im. T. Sendzimira. Wysokość pożyczki ma wynosić 183 mln euro (ponad 680 mln zł). Skarb Państwa może poręczyć do 50 proc. tej kwoty. Istnieją optymistyczne przesłanki, że ta kluczowa dla przyszłości huty inwestycja ruszy jeszcze w tym roku.

Jak informuje prasa ekonomiczna, Rafał Zagórny, wiceminister finansów, ujawnił, że podjął ostateczną decyzję w sprawie udzielenia gwarancji kredytowych na modernizację Walcowni Gorącej Blach w Hucie Sendzimira; to dobra wiadomość dla HTS, która 27 lipca 2001 r. złożyła wniosek o otwarcie sądowego postępowania układowego.

MINISTERSTWO FINANSÓW JEST „ZA”

Sendzimira oraz bankami, które wcześniej zadeklarowały chęć udzielenia kredytu na inwestycję.

HTS ma już podpisaną umowę kredytową z bankami, niemieckim Kreditanstalt Feuer Wiederaufbau oraz austriackim Raiffeisen Zentralbank Österreich, na podstawie której ma zostać sfinansowany kontrakt z firmą Voest-Alpine, wykonawcą inwestycji. Zagraniczne instytucje finansowe wyraziły zgodę na pełne finansowanie modernizacji, warunkując jednak udzielenie pożyczki uzyskaniem 60-procentowej gwarancji Skarbu Państwa na jej realizację. Uchwała RM mówi o gwarancjach do 50 proc. kredytu. Ma on wynosić 183 mln euro (ponad 680 mln zł). Jednocześnie banki zaoferowały hucie dogodne warunki oprocentowania oraz spłaty kredytu w latach 2005–2014.

Przed przystąpieniem do realizacji inwestycji muszą zostać podpisane dwie umowy, jedna pomiędzy HTS a bankami oraz druga dotycząca udzielenia gwarancji kredytowych.

– Planowana inwestycja jest uzasad-

niona ekonomicznie i potrzebna hucie. Od jej realizacji będzie zależeć przyszłość HTS – dodaje Rafał Zagórny; jego zdaniem złożony w sądzie przez Zarząd Huty Sendzimira wniosek dotyczący otwarcia postępowania układowego może hucie pomóc w realizacji planów inwestycyjnych.

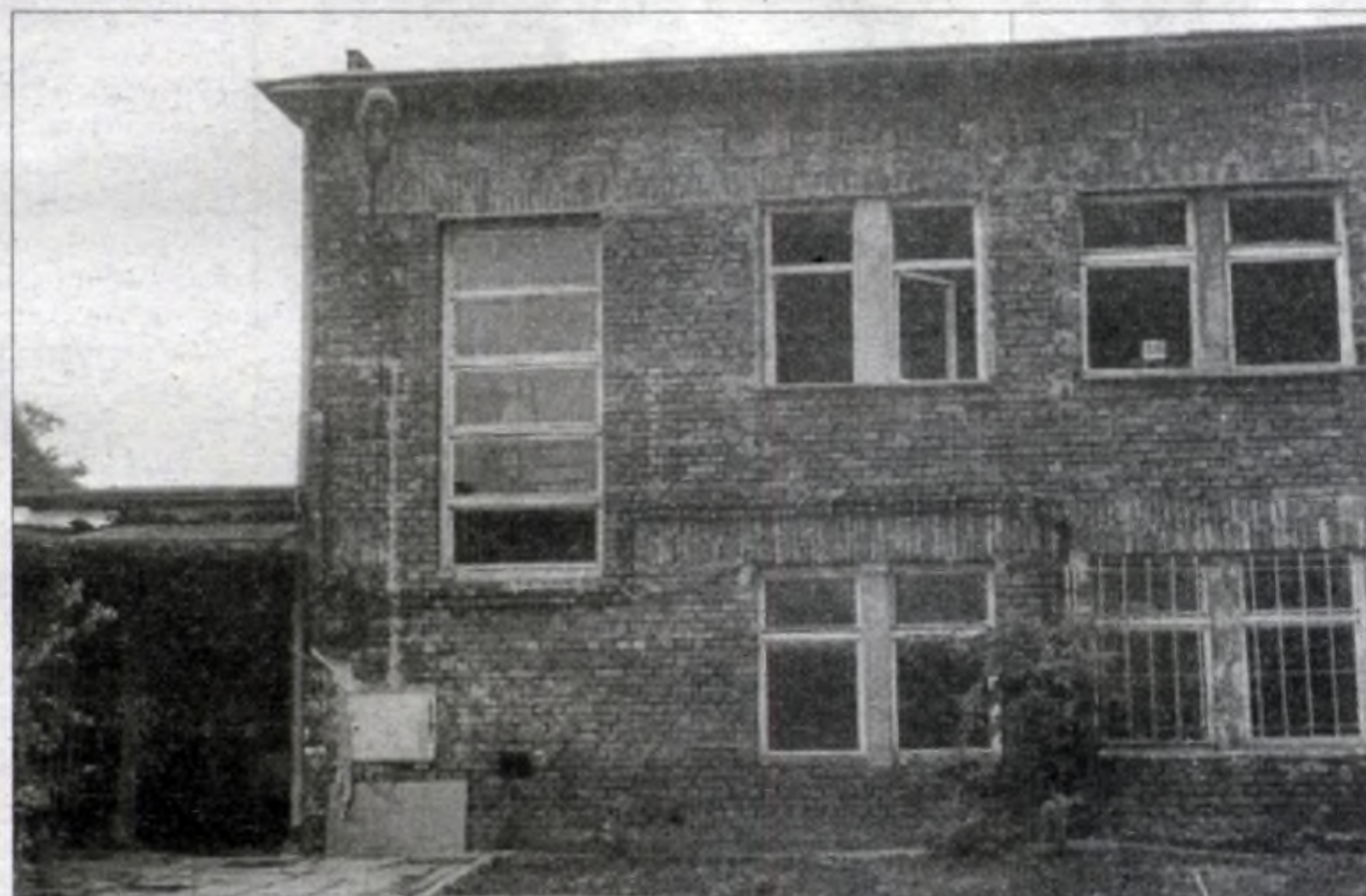
– Zawarcie układu z wierzycielami powinno doprowadzić do częściowego oddłużenia spółki. Mam nadzieję, że uczestnicy tego postępowania wezmą pod uwagę fakt, że sytuacja huty jest wciąż trudna – podkreśla Rafał Zagórny. Modernizacja Walcowni Gorącej Blach jest kluczową inwestycją dla przyszłości krakowskiej huty, ponieważ przyczyni się ona do poprawy jakości produkowanych wyrobów i uzupełnienia asortymentu oraz obniżenia kosztów wytwarzania.

HTS ma produkować tam lepszą jakościowo blachę gorącowalcowaną na potrzeby m.in. przemysłu motoryzacyjnego i AGD. Zgodnie z założeniami, modernizacja WGB ma zostać zrealizowana w latach 2001–2004.

(pt)

Cieszymy się, że agencja staje się znana

Z prezesem zarządu Agencji Rozwoju Gospodarczego Kraków-Wschód Piotrem Czarneckim rozmawia Jacek Krąg



Tak budynek zajmowany przez agencję wyglądał przed rokiem...

Agencja Rozwoju Gospodarczego Kraków-Wschód istnieje od kilku lat. Nigdy nie było jednak o niej w Krakowie tak głośno, jak tego lata. A to prawdopodobnie dopiero początek burzy informacyjnej. Wszystko za sprawą wystawy o socjalizmie, która jest przygotowywana w budynku przy ul. Mrozowej. Dzięki temu przedsięwzięciu agencja ma szansę stać się znana wcale nie dzięki swojej statutowej działalności, czyli zagospodarowywaniu niepotrzebnego już Hucie im. T. Sendzimira S.A. majątku, głównie należących do huty terenów. Im bardziej jednak agencja będzie znana, tym łatwiej jej będzie przyciągnąć do Nowej Huty inwestorów.

Sporo się dzieje przy ul. Mrozowej, nie tylko za sprawą planowanej wystawy. Budynek, w którym znajduje się biuro agencji, wygląda inaczej niż przed rokiem.

– Budynki przy ul. Mrozowej zajmowane przez Agencję Rozwoju Gospodarczego Kraków-Wschód bardzo zmieniły się od ubiegłego roku. Jak tego dokonałyście?

– Po prostu je wyremontowaliśmy. Nie wyobrażam sobie, aby gospodarz nie dbał o swoje „obejście”. Naszym statutowym celem jest zagospodarowanie terenów niepotrzeb-

nych terenach huty, proszę powiedzieć, czy dotychczasowe kłopoty z tym związane już wam nie dokuczają.

– 2 lutego br. przyjęliśmy pierwszą transzę aportu o wartości ponad 25 milionów zł (80 hektarów). Stało się więc to, co powinno już nastąpić w roku 1996, w momencie tworzenia agencji. Niestety teraz mamy trochę odmienną sytuację rynkową, co po-

woduje, że nie będzie łatwo zagospodarować większość terenów w Branicach. Właśnie tam planowane jest powstanie parku technologicznego. Będziemy szukać klientów, którzy zdecydują się to zagospodarować. Chcemy dzierżawić grunty, staramy się o pieniądze z Agencji Rozwoju Przemysłu na opracowanie „Studium i projektu wstępnego Parku Przemysłowego w Nowej Hucie”. Ten projekt będzie opracowywany przez zespół prof. Stanisława Juchnowicza.

– Na swoją działalność potrzebujecie z pewnością pieniędzy. Czyba nie macie ich w nadmiarze?

– Przygotowujemy się do „uszczelnienia” części pieniędzy z kontraktu pomiędzy marszałkiem naszego województwa a rządem. Rzecz dotyczy finansowania różnych przedsięwzięć w Małopolsce związanych z tworzeniem nowych miejsc pracy oraz opracowywaniem projektów i

tworzeniem infrastruktury dla nowych przedsięwzięć gospodarczych.

– Na jednym z waszych budynków wisi od pewnego czasu transparent z napisem „Socland”. Czyżbyście marzyli o powrocie dawnego ustroju?

– Oczywiście, że nie! To jest zapowiedź wystawy, która ma szansę w tym budynku już wkrótce zaistnieć. Od stycznia br. rozmawialiśmy z przedstawicielami warszawskiej fundacji „Socland” o dzierżawie budynku przy ul. Mrozowej 31. W czerwcu podpisana została umowa, na początek na trzy miesiące, czyli na czas potrzebny na przygotowanie wystawy i jej udostępnienie dla publiczności. Jeżeli wystawa będzie się cieszyła zainteresowaniem, umowa zostanie przedłużona na dziesięć lat i będzie dotyczyła całego budynku. W tej chwili „Socland” ma do dyspozycji część budynku.

– Jaka to będzie wystawa?

– Wystawa w Nowej Hucie ma być czymś w rodzaju Disneylandu, gdzie ludzie wchodzą i są wciągnięci w interaktywne zdarzenia, na własnej skórze będą mogli przeżyć niedawną przeszłość. Właśnie stąd pomysł nazwy całego przedsięwzięcia – Socland. Powtarzam to za Krystyną Zachwatowicz, która jest członkiem rady programowej warszawskiej fundacji.

Agencja Rozwoju Gospodarczego Kraków-Wschód udostępniła fundacji budynek z lat pięćdziesiątych przy ul. Mrozowej, gdzie mieściły się pierwsze biura kombinatu. Zachowały się jeszcze autentyczne wnętrza z tamtej epoki. Pomysłodawcy wystawy mają do dyspozycji 1700 metrów kwadratowych na potrzeby planowanej ekspozycji. Mamy nadzieję, że uda się im „wyczarować” wystawę, która zainteresuje mnóstwo osób.

– Dziękuję za rozmowę.



...a tak prezentuje się on w tej chwili.

fot. Adam Miszczuk

nych już Hucie im. T. Sendzimira S.A. do jej działalności gospodarczej. Jeżeli mamy być poważnym partnerem dla potencjalnych przyszłych inwestorów, to przecież nie możemy przyjmować ich w rozpadającym się baraku.

– Jest takie przysłowie: jaki pan, taki kram...

– Dość trafne w tym przypadku. Jeżeli pan (czytaj – jego siedziba) nie budzi zaufania, to i kram, czyli proponowane przez niego tereny do zagospodarowania mogą budzić wątpliwości.

– Skoro mowa o proponowanych przez was do zagospodarowania

FUTBOL SIEDMIOOSOBOWY

TKKF HTS S.A., małopolskie TKKF oraz KS Hutnik są organizatorami turnieju piłkarskiego drużyn siedmioosobowych, który odbędzie się na obiektach Hutnika we wrześniu. Przed tygodniem informowaliśmy, że ten turniej odbędzie się na początku przyszłego miesiąca. Okazuje się, że organizatorzy zmienili termin imprezy. Turniej odbędzie się w sobotę i niedzielę, 29 i 30 września br. Do turnieju mogą się zgłaszać drużyny reprezentujące małopolskie zakłady pracy. Zgłoszenia przyjmują: w HTS Łucja Kumpicka (tel. 35-51), a w KS Hutnik Marian Sikora (tel. 644-33-05). Zgłoszenia będą przyjmowane do 11 września. Właśnie tego dnia o godz. 15 odbędzie się w sali tradycji KS Hutnik zebranie kierowników drużyn zgłoszonych do turnieju i losowanie grup eliminacyjnych. Przy okazji informujemy, że 10 września br. ruszy liga piłki nożnej HTS. Spotkanie kierowników drużyn przed nowym sezonem ligowym odbędzie się 21 sierpnia.

GŁOS

HTS SA

„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 245, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

GŁOS video

„SEZON NA LESZCZA” – reż. Bogusław Linda, wyst. Bogusław Linda, Anna Przybylska, Gabriel Fleszar, Edyta Olszówka.

Każdy z nas bywa leszczem. Kiedy namierzą cię gliny i dajesz w łapę, gdy kobieta przyprawia ci rogi albo rujnujesz sobie życie wodą. Kiedy los robi cię w konia, to jesteś... leszczem. Rodzeństwo małałotów wie, że istnieje życie ciekawsze niż wegetacja w ponurej dziurze. Dla nich celem jest mieć i być, jak w amerykańskim filmie. Biorą więc sprawy w swoje ręce i organizują napad na bank. Pomysł dobry, bo forsa jest przepustką do lepszego świata. Wszystko mogło pójść gładko, tylko ten... niefort. Pewien glina nie jest taki zły, ustawia żonę do pionu, bo ją kocha, pije, bo jest zagubiony, bierze w łapę, bo potrzebuje na flaszkę. Na pozór... normalne życie.



Drugi glina też nie jest zły – wspiera duchowo mającego kłopoty kolegę. Niedługo drogi policjantów i złodziei się przetną.

1. (3) 6-ty dzień
2. (5) Bounce – gra o miłość
3. (1) Zasady walki
4. (2) Pieniądze to nie wszystko
5. (7) Sezon na leszcza
6. (4) Diuna
7. (6) Reich
8. (8) Gruby i chudszy II
9. (P) Kosmiczni kowboje
10. (9) Gladiator

Nowohucka
ZŁOTA
10

HITY
2001

Pan Tadeusz	70
Gladiator	59
Przekręt	56
Gniew oceanu	54
Kosmiczni kowboje	53
Regulamin zabijania	52
Diuna	52
Simpatico	50
60 sekund	49
Pieniądze to nie wszystko	49

Notowania cenowe

„NICI”, „DIDDL”, „RUSS”

Pewnie niektórzy Czytelnicy, czytając powyższy tytuł, zastanawiają się, o co chodzi. Są jednak także tacy, którzy poszukują produktów tych renomowanych firm zagranicznych. Wyroby niemieckiej firmy „Nici” są obecnie największym hitem w całej Europie. Firma Handlowa BABA w os. Uroczym 11 chyba jako jedyna w Nowej Hucie proponuje sprzedaż dużego asortymentu wyrobów tej firmy. Są to m.in. wybrane artykuły z serii „Safari”: breloczki po 15,99 zł, portfele po 21,99 zł, ramki na zdjęcia po 22,99 zł, piórniki saszetki po 20,99 zł, kołozeszyty małe i duże w cenie od 19,99 do 25,99 zł, etui na telefon w cenie 21,99–24,99 zł, piórniki metalowe po 14,99 zł, piórniki saszetki po 20,99 zł, kpl. ołówków po 7,95 zł, plecaki z etui na komórkę po 95,99 zł, torebki na ramię po 58,99 zł, pachnące maskotki w cenie 17,99–25,99 zł, kubki oraz miseczki porcelanowe w cenie 21,99–25,99 zł. Seria jeans z serduszkami to: torebki na ramię małe i duże w cenie od 56,99 do 71,99 zł, portfele – 25,99 zł, etui na komórkę – 34,99 zł i saszetki po 29,99 zł.

Ponadto F.H. BABA jako pierwsza i jedyna placówka w Krakowie posiada wyroby niemieckiej firmy „Diddl”. Jej symbolem jest sympatyczna myszka, która ma bardzo dużo fanów. Oto ceny niektórych okazów z kolekcji Diddla: duża maskotka – 102,99 zł, mniejsze maskotki i breloki – 27,99 zł, podkładki pod biurko – 51,99 zł, zeszyty małe i duże 1,89–3,99 zł, minimaskotki – 8,99 zł, pióra na naboje – 26,99 zł, ołówki z figurką myszką 8,99 zł, długopisy z pływającą myszką – 16,99 zł, pamiątniki z kłódką – 29,99 zł, bruliony – 13,99 zł, piórniki metalowe – 14,99 zł, kredki czterokolorowe – 4,49 zł, temperówki z pojemnikiem – 11,99 zł, portfele – 23,99 zł, etui na komórkę – 23,99 zł, albumy na naklejki – 10,99 zł, segregatory małe i duże – 16,99–22,99 zł.

Najmłodszym BABA oferuje zabawki pluszowe renomowanej firmy amerykańskiej „RUSS”, która produkuje m.in. pluszowe misie Jasia Fasoli. Główną zaletą tych maskotek jest możliwość ich prania w pralce oraz to, że za 10 lat będą wyglądały jak nowe. Główna maskotka miś występuje w różnych postaciach od miniatuerek do dużych misiów w cenie od 19,99 do 149,99 zł. Poza tym jest do nabycia cała gama maskotek: piesków, małpek i innych zwierzątek w cenie od 14,99 do 128,99 zł. (sp)

WALUTA

Po poprawkach budżetu i ofercie na zakup akcji TP SA złożonej przez Francuzów złotówka lekko się umocniła.

W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14, tel. 641-46-29, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 4,17–4,23 zł, DM: 1,85–1,89 zł, ATS: 0,262–0,269 zł.

Studio Urody „MK”

Salon z kominkiem czynny 7 dni w tygodniu.

- ★ Ekskluzywne usługi za małe pieniądze.
- ★ Fryzjerstwo damsko-męskie.
- ★ Kosmetyka.
- ★ Solarium.
- ★ Siłownia dla pań.

★ Masaże lecznicze metodą klasyczną i medycyny niekonwencjonalnej (masaż gorącą kąką, przyżeganie moksą, refleksoterapia).

ul. Szybka 25 I piętro (obok salonu Škody)
rezerwacja terminów: tel. 643-63-13

„MOTO-LAND”

Bieńczycki Plac Targowy,
pawilon 6B (I piętro)

CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW

Tel. 648-54-54

EXPRES TAXI
6444-111 **96-29**
0501-44-96-29
ZE ZGŁOSZENIA TELEFONICZNEGO I ABONAMENTU
1,20 zł/km – taniej niż inni
NAGRODY! DZWONISZ. WYGRYWASZ
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800-11-11-11

RYBKA NA TELEFON

Z DOSTAWĄ NA TERENIE N. HUTY,
tel. 644-57-38

Organizacja wesel, bankietów
i przyjęć okolicznościowych

„REDA”, os. Stalowe 16



**STAŚ
MARKET**

os. Wysokie 22 C
tel. 647-11-24

**ZAPRASZA
NA REWELACYJNIE
TANIE ZAKUPY**

- Stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców w konkurencyjnych cenach.
- Uwaga placówki oświatowe.
- Dowóz mięsa i wędlin gratis.
- Zapewniamy także bezpłatny dowóz artykułów na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Stoisko ogólnospożywcze w nowym lokalu oferuje artykuły w promocyjnych cenach.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA.

KURS OBSŁUGI WÓZKÓW JEZDNIOWYCH

organizowany przez
Fundację Własności
Pracowniczej HTS S.A.
rozpocznie się 20 sierpnia br..

Zgłoszenia i informacje: os. Złota Jesień 2,
pok. 120, tel. 641-65-14, 0603-61-03-91

POLICEALNE ZAOCZNE STUDIUM ZAWODOWE

ogłasza zapisy na kierunki:

- TECHNIK BHP (2 semestry po technikum; 3 semestry po liceum)
- TECHNIK BUDOWNICTWA (4 semestry po liceum)

Zapewniamy praktyki zawodowe oraz oferty pracy dla najlepszych absolwentów

Zapisy: od poniedziałku do piątku w godz. 9⁰⁰ - 14⁰⁰
Kraków, os. UROCZE 13; tel. 012/644-19-44; 644-86-29

KOMPUTERY



„Zakład Automatyzacji HTS” Sp. z o.o.

- * komputery - dowolne konfiguracje
- * akcesoria i podzespoły
- * tusze do drukarek HP, Canon, Lexmark
- * serwis PC, drukarek, monitorów



ALARMY
systemy zabezpieczeń
TV przemysłowa

Tel. 644 40 88

OS. CENTRUM B 8

Tel. 685 51 33

XXI PIESZA KRAKOWSKA PIELGRZYMKA NA JASNĄ GÓRĘ

Tradycyjnie już 16 sierpnia, w intencji Ojca Świętego i Ojczyzny, wyruszyła ze Wzgórza Wawelskiego, po mszy św. odprawionej przez metropolitę krakowskiego ks. kardynała Franciszka Macharskiego, XXI Piesza Pielgrzymka Krakowska na Jasną Górę. Prawie 8 tys. pielgrzymów z Krakowa, wśród nich grupy z Włoch, Węgier, Francji, Ukrainy i Chin, wędrować będzie przez 6 dni, aby w sobotę po południu zakończyć pielgrzymkę udziałem w uroczystej mszy św. na Walech Jasnogórskich.

Mieszkańcy Nowej Huty tworzą VI człon pielgrzymki, liczący ok. 800 osób. Kieruje nim wikariusz parafii św. Brata Alberta z os. Dywizjonu 303 ks. Roman Ciupaka. Pielgrzymi przemierzają trasę: Kraków, Skala, Wolbrom, Rzędkowice, Zrębice, Częstochowa, aby tam spotkać się z Marią i Jezusem w jasnogórskim sanktuarium. Najdłuższą drogę do pokonania, bo aż 617 km, mają pielgrzymi ze Szczecina.

Codziennie odprawiana jest msza św., odmawiane są wspólne modli-

twy oraz odbywają się konferencje. Nad przebiegiem pielgrzymki czuwają służby złożone z jej uczestników m.in. porządkowa, medyczna, liturgiczna. Tematem przewodnim są słowa „Duc in altum” – „Wypłyn na głębie” (Łk 5, 4). Pamiętać należy, że do powstania pielgrzymki przyczynił się „Biały marsz” zorganizowany przez studentów krakowskich po zamachu na życie Jana Pawła II – 17 maja 1981 r. Dobrze także znane są słowa, którymi Ojciec Święty rozpoczął swój list apostolski „Novo



millennio inuente” („Na początku III Tysiąclecia”), wyznaczając całemu Kościołowi nowe zadania i otwierając nową drogę.

Tekst i fot. Stanisław Wójcik

Raduje się serce...



6 sierpnia rano sprzed Domu im. Józefa Piłsudskiego wyruszyła – po wysłuchaniu hymnu narodowego i historycznego rozkazu J. Piłsudskiego z 3 sierpnia 1914 r., na mocy którego Pierwsza Kompania Kadrowa

wyruszyła z Krakowa – ponad 300-osobowa grupa uczestników Marszu Szlakiem I Kompanii. Jest to już 36. od 1924 roku, a 21. od 1981 marsz. Wśród uczestników są przede wszystkim członkowie Związku

Strzeleckiego, uczniowie szkół noszących imię Marszałka Piłsudskiego, harcerze z ZHR, młodzież z Litwy i Ukrainy. Komendantem marszu jest Jan Józef Kasprzyk – prezes Związku Piłsudczyków, a honorowy patronat nad marszem objął ostatni prezydent II Rzeczypospolitej na uchodźstwie Ryszard Kaczorowski. W niedzielę uczestnicy Marszu wzięli udział we Mszy św. oraz złożyli hołd Marszałkowi przy jego sarkofagu w krypcie pod wieżą Srebrnych Dzwonów. 6 sierpnia około godz. 9.00 kolumna marszowa stanęła przed odnowionym obeliskiem w Michałowicach, gdzie o tej porze 6 sierpnia 1914 r. I Kadrowa przekroczyła granicę pomiędzy zaborem austriackim a rosyjskim. Stamtąd uczestnicy marszu wyruszyli w dalszą drogę, aby 12 sierpnia dojść do Kielc. Najstarszym uczestnikiem marszu jest 92-letni plk Jan Sadowski, najmłodszy to dziesięciolatek.

Tekst i fot. Stanisław Wójcik

PLAN MIASTA I OKOLIC KRAKOWA

Na rynku wydawniczym ukazał się aktualny Plan miasta i okolic Krakowa przygotowany przez Wydawnictwo Produktów Kartografii Digitalnej Pietruska & Partner z Poznania. Jest zrobiony w skali 1:20000, a centrum przedstawiono w skali 1:10000. Jego aktualizacji dokonał rodowity krakowianin i turysta Krzysztof Pucek. Plan posiada szeroki wachlarz sygnatur informacyjnych, alarmowych i związanych z kulturą. Na planie oprócz przebiegu i numeru linii komunikacji miejskiej zostały dokładnie zlokalizowane przystanki wraz z ich nazwami. W odróżnieniu od innych tego typu wydawnictw, plan zawiera oznaczenie dróg tranzytowych przebiegających przez miasto, oznaczenie sygnalizacji świetlnej, strefę ograniczonego postoju oraz numerację bloków w dużych osiedlach. Plan został zaopatrzony w układ współrzędnych geograficznych, który umożliwia weryfikację lokalizacji obiektu za pomocą urządzeń GPS (Globalny System Lokalizacji).

(sp)

KALENDARZ NOWOHUCKI

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie AD-REM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Teatralne: 7, 9.00, 10.30, 12, 18.
Krzesławice: 9.30.
Pleszów: 7.20, 11.00.

DYŻURY SZPITALI

● **10.08 (piątek):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 424-80-01, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
● **11.08 (sobota):** chirurgia ogólna i urazowa, okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
● **12.08 (niedziela):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
● **13.08 (poniedziałek):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
● **14.08 (wtorek):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
● **15.08 (środa):** chirurgia ogólna – Szpital Bonifratrów, ul. Trynatarska 11, tel. 430-55-00 i 430-55-86, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
● **16.08 (czwartek):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).
● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku do piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.**

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią: Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

ŚWIT: Duża Sala: ● **10.08 (piątek):** godz. 14.45 – „Pokemon 2” (JAP.-USA, b.o.), godz. 16.30 – „Shrek” (USA, b.o., dubbing), godz. 18.15 – „Przyczajony tygrys, ukryty smok” (USA, 15 lat), godz. 20.30 – „Traffic” (USA, 15 lat). ● **11.08 (sobota):** godz. 10.00 – Bajkowe lato za 5 zł: „Kwiaty małej Idy”, „Bajka o bajkach”, „Hamak”, „Przygoda z wiewiórką”, „Uparty prosiaczek”, „Kleks” (pol., b.o.), godz. 11.30 – Bajkowe lato za 5 zł: „Przygody błękitnego rycerzka” (pol., b.o.), godz. 13.00 – „Pokemon 2”, godz. 14.45, 16.30 – „Shrek”, godz. 18.15 – „Przyczajony tygrys, ukryty smok”, godz. 20.30 – „Traffic”. ● **12.08 (niedziela):** godz. 10.00 – Bajkowe lato za 5 zł: „Koncert świerszcza”, „Niedźwiedź”, „Dwa morza”, „Już jutro”, „Kometa nad doliną”, „Byłem tu pierwszy” (pol., b.o.), godz. 11.30 – Bajkowe lato za 5 zł: „Colargol – zdobywca kosmosu” (pol., b.o.), godz. 13.00 – „Pokemon 2”, godz. 14.45, 16.30 – „Shrek”, godz. 18.15 – „Przyczajony tygrys, ukryty smok”, godz. 20.30 – „Traffic”. ● **13.08 i 14.08 (poniedziałek i wtorek):** godz. 14.45 – „Pokemon 2”, godz. 16.30 – „Shrek”, godz. 18.15 – „Przyczajony tygrys, ukryty smok”, godz. 20.30 – „Traffic”. ● **15.08 (środa):** godz. 13.00 – „Pokemon 2”, godz. 14.45, 16.30 – „Shrek”, godz. 18.15 – „Przyczajony tygrys, ukryty smok”, godz. 20.30 – „Traffic”. ● **16.08 (czwartek):** godz. 14.45 – „Pokemon 2”, godz. 16.30 – „Shrek”, godz. 18.15 – „Przyczajony tygrys, ukryty smok”, godz. 20.30 – „Traffic”.

Nowohuckie Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, zaprasza 10 sierpnia na wystawę prac uczestników zajęć w pracowni malarskiej i ceramiki NCK, prowadzonej przez instruktorów Bożenę Szuflińską, Justynę Stankiewicz i Ryszarda Makówkę. Wystawa będzie czynna do 31 sierpnia.

Krakowski Klub Fotograficzny od dwóch lat organizuje przegląd konkursowy pod nazwą „Fotografia miesiąca”. Złożone prace oceniają wszyscy autorzy i uczestnicy spotkań klubowych. Celami przeglądu jest wyłonienie najlepszych fotografii, mobilizacja do aktywne-

FOTOGRAFIE WYBRANE

go udziału w procesie analizy obrazu fotograficznego oraz pogłębianie wiedzy i umiejętności dokonywania ocen. Wszystko to zwiększa aktywność i zaangażowanie fotografujących oraz zmusza do krytycznego spojrzenia na własną twórczość. W efekcie na wystawę trafiają naprawdę bardzo interesujące fotografie. Od 2 sierpnia do 2 września wystawę „Fotografie wybrane” można oglądać w Foto-Galerii Nowohuckiego Centrum Kultury. Znajdują się tutaj fotografie wybrane z około 1000 prac.

(SP)

OKNA PCV
w systemie REHAU

szyba k=1,1 W/m²K
mikrowentylacja w standardzie

RABATY do 22%

5 OKNA Z PROFILU KOMOROWEGO W CENIE 3 KOMOROWEGO

NOWOŚĆ!

Biurowa Handlowa: Kraków ul. J. Dietla 51, tel. (012) 429 28 18, Bielski Plac Targowy 25a, tel. (012) 641 46 30, ul. Starowiślna 70, tel. (012) 429 34 34, Al. 29 Listopada 9, tel. 0605 599 626, os. 1000-lecia 42, tel. (012) 648 67 67, ul. Kraszewskiego 29, tel. (012) 427 11 95, ul. Chocimska 11, tel. (012) 294 74 24, ul. Dobrego Pasterza 122, tel. (012) 417 35 69, Bochnia ul. Trudna 21, tel. (014) 612 38 22, Wieliczka ul. Bogucka 17, tel. (012) 278 57 95, ul. Krakowska 9, tel. (012) 278 39 53

W OFERCIE OKNA DREWNIANE ORAZ ALUMINIOWE

OKNO-POL
PRODUCENT STOLARKI BUDOWLANEJ

Zapraszamy do nowego salonu sprzedaży drzwi

Bielski Plac Targowy 9A,
tel./fax (012) 641 46 30, tel. (012) 648 41 81

PROMOCJA

Kompletne drzwi antywłamaniowe od 999 zł netto
Kompletne drzwi wewnętrzne od 284 zł netto
Skrzydła drzwi wewnętrznych od 119 zł netto

W OFERCIE PANELE PODŁOGOWE ORAZ AKCESORIA

CLASSEN
AUTORYZOWANY PUNKT SPRZEDAŻY

Dierre

Czy sanepid może być jednak po-
błażliwy w przypadkach, gdy błędy
w postępowaniu z żywnością na eta-
pie produkcji, transportu, przecho-
wywania czy sprzedaży zagrażają
zdrowiu, a nawet życiu konsumentów?
Owa „restrykcyjność” i coraz
większa świadomość społeczna
sprawić mogą, że nie dopadną nas
salmonellozy i inne groźne choroby
zakaźne.

NIE MA TARYFY ULGOWEJ

Dla osób „obcujących” z żywno-
ścią nie może być taryfy ulgowej,
przepisy sanitarne muszą być ściśle
przestrzegane. Wszyscy pracownicy
firm muszą się legitymować aktual-
nymi książeczkami zdrowia i odbyć
niezbędne przeszkolenie. Zdrowotne
badania kontrolne, przeprowadzane
corocznie, mają wykazać, czy pra-
cownik nie jest przypadkiem nosi-
cielem choroby zakaźnej. To rutyno-

-epidemiologicznej. Po spożyciu po-
karmów zawierających chorobo-
twórcze ustroje lub ich jady, nagle i
szybko występuje niezbyt żołądkowo-
jelitowy. To skutki zatrucia salmo-
nellą, gronkowcem albo niezwykle
groźnym jadem kiełbasianym. Pa-
leczki salmonelli, różnych grup i ty-
pów, powodują ostre zatrucia pokar-
mowe zwane salmonellozą. Pierw-
sze objawy choroby to ogólne roz-
bicie, bóle głowy, bóle dołem brzucha.
Bóle te się nasilają. Pojawia się

beztlenowe. Już przy tym krótkim
omówieniu rodzajów zatruc i ich
przyczyn widać, że pracownicy sa-
nepidu muszą wymagać skrupulat-
nego przestrzegania przepisów sani-
tarnych przy przyrządzaniu i serwo-
waniu produktów żywnościowych.

A najogólniejsza przestroga kuli-
narna – w lecie przykładajmy więk-
szą niż zwykle uwagę do starannej
obróbki termicznej. W temperaturze
powyżej 60 st. C większość zaraz-
ków ginie. Ryzykowne bywają duże

stanęło więc na tym, mówi Lidia
Fiałkowska, że wymaga się, by mię-
so i wędliny sprzedawane były na
dwóch, wyodrębnionych stanowi-
skach. Odstąpiono doraźnie od wy-
mogu zatrudniania dwóch pracow-
ników. Bezwzględnie natomiast wy-
maga się rękawiczek, sprawdza, czy
przestrzega się higienicznego sposo-
bu sprzedaży. Takie produkty, jak
sery, jajka i inne artykuły dzielone,
powinny być paczkowane przed roz-
poczęciem działalności.

POD KONTROLĄ SANEPIDU

USUWANIE SKUTKÓW POPOWODZIOWYCH

Kilka dni temu w Powiatowej Sta-
cji Sanitarnej-Epidemiologicznej
przy ul. Gazowej gorączkowo dys-
kutowano o powodzi i jej skutkach
na terenie powiatu. Najbardziej
ucierpiał miejscowości w gminie
Skawina i zadaniem sanepidu jest
niedopuszczenie, by doszło tu do
skażenia i epidemii. Ale także wie-
lu mieszkańców nowohuckich osie-
dli nadwiślańskich, z Mogiły, Lesi-
ska, monitowało o środki odkażają-
ce na podtopionych terenach. Poło-
żenie osiedli Chałupki, Wolica,
Przylasek Rusiecki, a także KOściel-
niki sprawia, że przy dużych opa-
dach i powodziowej sytuacji, nawet
jeśli przeciwpowodziowe wały oprą
się naporowi wielkiej wody, to i tak
przecieki podtapiają piwnice, pola
uprawne, ogrody. Mimo więc że
„klasycznej” powodzi de facto tutaj
nie było, zdecydowano o wydaniu
chloraminy i wapna chlorowanego.

Natomiast w gminie Skawina po-
wódź spowodowała duże zniszcze-
nia. Konieczne było więc zamknię-
cie kilku obiektów żywieniowych w
Radziszowej i Woli Radziszowskiej.
Przygotowywano się też generalnie
i pospiesznie do badań 200 studni.
Fala powodziowa niesie ze sobą
zanieczyszczenia bakteryjne i che-
miczne, groźne dla zdrowia i życia.
Trzeba więc po powodzi także stud-
nie oczyścić i odkażać. To, jak mówi
zastępca powiatowego inspektora
sanitarnego **Lidia Fiałkowska**,
czynność bardzo pracochłonna. Po
wybraniu wody ze studni kopalnej,
trzeba oczyścić dno ze szlamu i
wszelkich nieczystości, wybrać kil-
kudziesięciocentymetrową warstwę
piasku i zastąpić ją warstwą przemy-
tego żwiru lub gruboziarnistego pia-
sku, oczyścić cembrowinę, zabeto-
nować ubytki i szpary. Po odkażeniu
i napełnieniu studni, wodę ponownie
trzeba zbadać. Środki odkażające
wydawane są bezpłatnie. O te środ-
ki jak chloramina i wapno chlorowa-
ne, ubiegali się również podtopieni
działkowicze z Nowej Huty.

Popowodziowe zanieczyszczenia
usuwane muszą być bezzwłocznie,
co nie oznacza, że inne wymogi sa-
nitarne można w tym czasie pomi-
nać. Sanepid zobowiązany jest do
ciągłego czuwania nad sferą produk-
cyjno-żywnościową, nad higieną dys-
trybucji i sprzedaży artykułów spo-
żywczych, nad jakością wody w
kapieliskach i basenach.



Kto usunie cuchnącą górę śmieci wyniesionych z POD „Wisła” po
ostatniej powodzi?

we, bardzo ważne kontrole. Firmy
zatrudniają pracowników na różnych
warunkach, nierzadko na krótki
okres. Trzeba czujnie panować nad
tym chaosem zatrudnieniowym
wszędzie tam, gdzie mamy do czy-
nienia z żywnością, i egzekwować
stosowanie przepisów sanitarnych.

Na rozpoczęcie sezonu turystycz-
nego zamknięto 18 obiektów, po
stwierdzeniu nieprawidłowości i
uchybień sanitarnych. Każdy taki
obiekt – bufet, kiosk, sklep czy wy-
twórnia – po usunięciu błędów, po-
prawie warunków produkcji czy
usług może reaktywować działal-
ność, jeśli nie będzie zastrzeżeń ze
strony sanepidu. Właściciele na ogół
są zorientowani, że przestrzeganie
higieny jest sprawą nie tylko obo-
wiązkową, wymogu sanitarnego, ale
kwestią kultury w handlu i produk-
cji, elementem konkurencyjności na
rynku. Muszą posiadać wyniki bada-
nia wody w obiekcie, warunki do
zachowania nienagannej czystości,
dezynfekcji. Na ogół wiadomo, że
konieczna jest dezynfekcja jaj, po-
winny być wyparzaczce. Nie wolno
na przykład do mas tortowych doda-
wać surowych jaj. Stosuje się goto-
we proszki jajeczne. W żadnej chy-
ba restauracji nie uświadczymy już ta-
tara, czyli smakowitego, surowego,
krwistego befsztyka z surowym żół-
tkiem. Smakosze tej potrawy są nie-
pocieszeni, ale za to mniej jest
przypadków ewentualnych zatruc z
tego powodu. Producenci majonezu
muszą również pamiętać o zakazie
dodawania surowych jaj. Oczywiście
żółtko jest jednym z głównych
składników majonezu, zastępuje je
w zupełności proszek jajeczny.

GDY Z HIGIENĄ NA BAKIER

Zaniedbania w dziedzinie higieny
mogą mieć dramatyczne następstwa.
Doskonale zna ten problem **Zofia
Ziarnicka** – kierowniczką działu ży-
wienia Powiatowej Stacji Sanitarnej-

wysoka gorączka i nieustannie nęka-
jąca biegunka, która może doprowa-
dzić do odwodnienia organizmu.
Konieczna pomoc lekarza. Dobrze
jest podawać małymi łykami nie ga-
zowaną, lekko posoloną wodę. To
poważna przypadłość i nie można
jej lekceważyć. Bardzo szybko
może osłabić, zwłaszcza dziecko
czy osobę słabszą, starszą.

Inne bakteryjne zarazki to gron-
kowce. Stwierdza się sporo nosicie-
li tego typu bakterii. Przy dotyku
produktów, obróbce, w przypadku
skażenia się, infekcji górnych
dróg oddechowych dochodzi do za-
każenia. Najlepsze warunki namna-
żania gronkowce znajdują w pro-
duktach mięsnych i mlecznych, jak
lody, kremy, sery, ciastka, w sałat-
kach, przetworach rybnych. Sympto-
my zakażenia objawiają się zwykle
w ciągu 2-3 godzin od zjedzenia
pokarmu. Występuje ślinotok, gwał-
towne wymioty, biegunka, bóle gło-
wy i brzucha, gorączka, przyspiesze-
nie tętna, spadek ciśnienia krwi,
bóle kurczowe mięśni. Może dojść
nawet do zapaści.

Najgroźniejsze jest zatrucie jadem
kiełbasianym. Laseczki jadu kiełba-
sianego rozwijają się w źle wyjało-
wionych konserwach rybnych, jarzy-
nowych, mięsnych. To jedna z naj-
silniejszych trucizn. Po kilkunastu
godzinach, czasami nawet później,
występują wymioty, bóle brzucha,
zaburzenia widzenia, utrudnione po-
łykanie i oddychanie, osłabienie, śli-
notok, duszność, niekiedy chory tra-
ci nawet mowę. Może dojść do po-
rażenia oddechu i zaburzenia krąże-
nia. Mowy nie ma o jakimś domo-
wym leczeniu. Jak najszybciej kon-
taktujemy się z lekarzem.

Przy kupowaniu konserw mię-
snych, rybnych, jarzynowych zwrac-
ajmy uwagę na wieczko puszek.
Zbombażowane konserwy mają wy-
dęte, wybrzuszone wieczka, co su-
geruje, że właśnie w środku grasują
te groźne dla człowieka bakterie

przyjęcia, wielkie weseliska. Nie
budzą zaufania sanepidu popularne
wesela działkowe. Zaletą tu organi-
zowanych weseli i dużych imprez
gastronomicznych jest swoboda. Od-
dalona od zabudowy świetlica dział-
kowa jest dobrym miejscem zabawy,
nie zakłóca się nikomu spokoju. Z
punktu widzenia sanepidu, warun-
ki są jednak wielce sprzyjające za-
truciom pokarmowym. Duża masa
wszelakiego jada bywa dowożona,
różnie przechowywana i podawana
przez przypadkowe osoby.

SPÓR WOKÓŁ „TRZYDZIESTKI”

Nie tak dawno sanepid toczył boje
o respektowanie ustawy ministra
zdrowia z lutego ubiegłego roku,
ogłoszonej w Dzienniku ustaw nr
30. Popularnie zwana „trzydziestką”
informująca o rozporządzeniu „w
sprawie warunków sanitarnych oraz
zasad przestrzegania higieny przy
produkcji i obrocie środkami spo-
żywczymi, używkami i substancjami
dodatkowymi dozwolonymi” spę-
dzała sen z powiek pracownikom sa-
nepidu i właścicielom małych firm i
punktów handlowych. Do dyskusji
w tym sporze włączyli się także po-
litycy.

Ustawa zaleca na przykład by w
sklepach mięsnych wędliny były
sprzedawane wyłącznie na wyodrę-
bnionych stanowiskach i przez odręb-
nego sprzedawcę. Na wydzielonym
stanowisku, w miejscu sprzedaży in-
nych środków spożywczych, mogą
być sprzedawane warzywa i owoce
luźne. Warzywa korzeniowe w tym
przypadku powinny być także
oczyszczone z ziemi. Sprzedaży
środków spożywczych porcjowa-
nych powinny dokonywać co naj-
mniej dwie osoby, z których jedna
powinna przyjmować wyłącznie pie-
niądze itp. Są to zalecenia tak oczy-
wiste, że nikt nie powinien kwestio-
nować ich zasadności. Powiatowa
Stacja Sanitarnej-Epidemiologicznej
pierwsza w woj. małopolskim zaczę-
ła egzekwować ustawę zwaną „trzy-
dziestką”. Jednak w naszej rzeczy-
wistości bezwzględne respektowanie
tych oczywistych zasad higieny oka-
zało się niewykonalne. Gdyby tak
bezkompromisowo w małych kio-
skach, bufetach i sklepikach wyma-
gać co najmniej dwóch sprzedaw-
ców, oznaczałoby to w większości
przypadków ich likwidację i dalszy
wzrost bezrobocia. Koszty zatrud-
nienia drugiego pracownika byłyby
nie do udźwignięcia. Ostatecznie

ZAGROŻENIA NA PLACACH TARGOWYCH

W okresie letnim zwłaszcza pod
specjalnym nadzorem sanitarnym
powinny być wszystkie place targo-
we. Tutaj bowiem wystąpić mogą
zagrożenia. Ostatnio sanepid organi-
zuje wspólne kontrole z Weteryna-
ryjną Inspekcją Sanitarną, ponieważ
w branży mięsnej zdarzają się sen-
sacje, które nie mieszczą się w gło-
wie człowieka nie pozbawionego
zdrowego rozsądku. Tymczasem dla
paru złotych sprzedający starają się
upłynnić prawie wszystko. Bulwer-
sująca nowina okazała się prawdzi-
wa. Jedną z lotnych kontroli wyka-
zała, że na jednym z krakowskich
targowisk sprzedawano mózg wo-
woły! Nieprawdopodobne, a jednak...
Wystawia to jak najgorsze świadec-
two takim handlarzom, rzuca cień
na innych. Nie najlepiej też świad-
czy o ewentualnych konsumentach
mózgu.

Skrupulatnie przeprowadzane kon-
trole mają zapobiec takim rewela-
cjom i wymusić poważne traktowa-
nie przepisów, żeby nie doprowa-
dzić do nieszczęścia. Sprawdza się
więc pochodzenie mięsa, w jakich
warunkach wykonywany jest rozbiór
i co się dzieje z odpadkami z roz-
biórki. Naturalnie, sanepid interesuje
też dalsza droga produktu od wy-
twórcy do konsumenta. Mimo za-
ostrzonej kontroli na placach targo-
wych i w całej branży żywieniowej
zagrożenia istnieją. Trzeba w tym
miejscu przypomnieć, że koszty le-
czenia zatruc pokarmowych spowo-
dowanych nieprzestrzeganiem prze-
pisów sanitarnych, jeśli chory wy-
maga hospitalizacji, są pokrywane
przez sprawców. Kasa Chorych nie
refunduje leczenia. Ponadto oprócz
sankcji, opinia niechłujnego, niedba-
łego usługodawcy skutecznie odstra-
sza klientów.

★★★

W ostatnich latach w zakresie hi-
gieny żywieniowej wiele się zmieni-
ło. To efekty edukacji zdrowotnej.
W Nowej Hucie tego zadania podjął
się swego czasu Dom Kultury im.
Norwida. W działającym tu Klubie
Konsumenta organizowano ciekawe
spotkania, w których uczestniczyli
także przedstawiciele sanepidu. Sa-
nepid przede wszystkim kontroluje,
ale i uczestniczy przecież w popula-
ryzacji higieny żywieniowej.

HENRYKA ROSIEK

ANOMALIE POGODOWE

Czy ostatnie deszczowe lat, trąby powietrzne i wielkie powodzie to anomalie klimatyczne czy też zjawiska znane od wieków? Meteorolodzy na razie skłaniają się do tego, by uznać je w naszej szerokości geograficznej za zjawiska normalne.

KATAKLIZMY BYWAŁY I W PRZESZŁOŚCI

Dwie wielkie powodzie, jakie odnotowano w ciągu ostatniego dziesięciolecia, nie są bynajmniej czymś bardzo niespotykanym na naszych ziemiach. Już rok 1253 był „pamiętny dla Polaków straszną powodzią, jakiej nigdy dotąd w Polsce nie widziano, albowiem od świąt wielkanocnych aż do dnia 25 lipca we wszystkich krajach Polski ciągle dniem i nocą deszcz padał. Z tej więc ustawicznej sloty powstały takie wód wylewy, że po wszystkich płaszczynach i nizinach, albo gdzie w bliskości były strugi, powódź pozносиła zboża, a po polach i niwach pływać można było statkami jak po rzekach. Szukano miejsc wzgórzystych do składania zebranego zboża” – pisano w kronikach.

I w Polsce zdarzały się także wcześniej trąby powietrzne (tylko o tym tak szeroko nie pisano). Trąba powietrzna zdarzyła się na przykład w Kieleckiem kilkadziesiąt lat temu, ale o niej nie pisano. Zjawisko to ma bowiem zwykle mały zasięg działania – do 3 kilometrów – i trwa kilkadziesiąt sekund, a droga przemieszczania się jest krótka. Najczęściej występują w wyżynnej części Polski. Dziś wszędybyłskie media od razu przekazują nam wiadomości o następstwach tych dramatycznych zdarzeń atmosferycznych.

Przyczyny powstawania „polskiej trąby powietrznej” są takie same jak amerykańskiego tornada, ale ma ona znacznie mniejszą siłę. W ciągu roku

na terytorium naszego kraju odnotowuje się od 4 do 7 trąb powietrznych. W Polsce zdarzają się również wiatry huraganowe. Należy do nich wiatr halny.

Zjawiskiem pojawiającym się dziś częściej niż kiedyś są lawiny błotne. Powstają na skutek ulewnych opadów i wiosennych roztopów. Są wynikiem działalności człowieka, nadmiernego wylesiania terenu. Są zagrożeniem na terenach górskich i podgórskich.

„WIELKIE WODY” W KRAKOWIE

Najbardziej udokumentowanym historycznie zjawiskiem, a raczej skutkiem zjawisk atmosferycznych są powodzie. Dotykały one zawsze najbardziej ludzkie osiedla położone w sąsiedztwie rzek, Krakowa również. Największa polska rzeka Wisła przepływa przez Kraków na długości około 60 kilometrów. Podczas niskiego stanu wód przepływa przez nią średnio 26 metrów sześciennych wody na sekundę, podczas średniego stanu – 70 metrów, natomiast podczas wysokiego – 850 metrów sześciennych.

Nazwa Wisła (Flumen Wysla) występuje już w „Kronikach” Galla Anonima. W dokumencie Konrada z 1224 roku oddającym klasztorowi bobry, występuje nazwa „in Visla”. Nazwa „Vistula” pojawia się zaś pierwszy raz w VII wieku naszej ery na mapie M. Vispsaniusa Agrippy, wystawionej na widok publiczny w portyku na Kapitolu w Rzymie. Jak twierdzą historycy, najstarsze koryto Wisły przebiegało w sposób podobny do dzisiejszego. Wisła żywiła, będąc bogatą w ryby, ale służyła także jako droga handlowa. Jednakże bliskość wielkiej rzeki zawsze niosła zagrożenie powodziowe. W ciągu tysiąclecia Kraków nawiedziło około 84 wielkich powodzi. 13 z nich

można nazwać katastrofalnymi. Na ścianie narożnego budynku dawnego browaru królewskiego przy placu Na Groblach znajdują się umieszczone na różnych wysokościach tablice informujące, jak wysoko dotarła w danym roku woda powodziowa. Podobna tablica znajduje się na ścianie budynku Sokoła przy ul. Piłsudskiego 27. Napisano tam także, iż wielka woda zalała miasto 11 lipca 1899 roku.

Jak podają kroniki, w XVI wieku rzeka przerwała groblę naprzeciw klasztoru Norbertanek – zalała Dęb-

Stradom, Kazimierz i Podgórze, zrywając dwa mosty na Wiśle. Była to największa powódź ze wszystkich odnotowanych i wówczas podjęto decyzję o budowie wałów ochronnych. Kolejna wielka powódź nastąpiła w 1903 roku – woda weszła na Zwierzyńiec, Błonia aż do ulicy Straszewskiego po Dębinki, Zakrzówek, Ludwinów i Podgórze.

Jednakże wały ochronne pomiędzy mostem Dębnickim, będącym dzisiaj „wskaznikiem” wysokiej fali, a Wawelem wybudowano dopiero w 1935 roku.

CIEKAWOSTKI METEOROLOGICZNE

- Rekord wysokości temperatury – 40,6 stopnia Celsjusza – padł w Polsce 21 lipca 1921 roku w Prószkowie koło Opola.
- W 1994 roku, 30 lipca, temperatura powietrza w Słubicach wyniosła 39,8 stopnia Celsjusza.
- 30 czerwca 1973 roku na Hali Gąsienicowej spadło 300 mm deszczu w ciągu doby. Był to największy opad odnotowany w Polsce po wojnie. (w lipcu 1997 roku spadło tam 224 mm wody, natomiast w Lebie, w 1984 roku – 140 mm. Dla porównania: w Gdańsku 9 lipca br. spadło – 118 mm, a 24 lipca 2001 w Kielcach opad wyniósł 155 mm.)
- Rekord prędkości wiatru pobity został 25 listopada 1964 roku w Gdańsku. Wiatr wiał wówczas z szybkością 45 metrów na sekundę. Natomiast podczas trąby powietrznej wiatr wieje z szybkością 60 do 90 metrów na sekundę.

KLIMAT PRZYSZŁOŚCI

Z obserwacji i pomiarów wynika, że zarówno w skali światowej, jak i Polski następuje wzrost temperatury. Na obszarze naszego kraju waha się on od 0,5 do 1 stopnia C na 100 lat.

Pomiary temperatury w Polsce rozpoczął w 1779 roku ksiądz Jowin Bończa Bystrzycki, astronom królewski. Odczyt tych pomiarów pozwala stwierdzić, iż wzrost temperatury następował także w wieku XIX, a więc wtedy, kiedy nie było jeszcze tak dużego uprzemysłowienia. Jeden stopień to zdaniem meteorologów – bardzo dużo, spadek bowiem temperatury zaledwie o dwa stopnie w ciągu 100 lat spowodował zlodowace-

nia! Wyższa temperatura powietrza skutkuje intensyfikacją procesów dziejących się w atmosferze: stąd coraz gwałtowniejsze burze, susze, większa liczba zjawisk ekstremalnych.

Na zmiany klimatu wpływa także wiele naturalnych zjawisk – zmiany na Słońcu, wpływy prądów morskich ale także działalność człowieka: emisje do atmosfery gazów cieplarnianych, zmiana struktury upraw czy wycinanie lasów tropikalnych. Być może, powodzie w zachodniej Polsce miały swą przyczynę w wyniszczeniu zasobów leśnych Sudetów.

★★★

W nocy z soboty na niedzielę w okolicach Krakowa odnotowano gwałtowny wiatr i burze z piorunami i gradem. Grad i burze dotknęły także mieszkańców sąsiadującej z Nową Hutą i Kocmyrzowem Luborzycki. Tym razem prognozy meteorologów sprawdziły się, ale ludzie, których nieszczęście dotyka bezpośrednio, zawsze są zaskoczeni.

Czy da się przewidzieć, co dzieć się będzie z klimatem za kilkadziesiąt lat? Wiadomo, że ostatnie lata są bardziej burzowe i deszczowe, ale trudno wyrokować, czy wkrótce nie będziemy mieć mroźnej zimy. Jedno jest pewne – od około 150 lat klimat się ociepla. Topnieją lodowce na biegunach i w górach. W ostatnich latach odnotowuje się zjawisko kwietniowych upałów. Może więc w związku z wydłużeniem się okresu wegetacji musimy zmienić sposób upraw? A póki nie potrafimy zapobiegać zjawiskom katastrof atmosferycznych, trzeba wypracować sposób postępowania w przypadku huraganowych wiatrów czy powodzi. Zniszczenia powodziowe i związane z burzami czy wichurami powinny też zwrócić naszą uwagę na system ubezpieczeń.

(krys)

GRAD JAK ŚLIWKI

Nawalnica przyszła do Łuczyc w sobotę 4 sierpnia, około godziny 19. – *Kombajn, którym godzinę wcześniej mieliśmy kosić zboże, zjechał z pola bo coś się w nim popsulo. Właśnie miałam w garażu oszę dla kur. Ciemniło się, ciemniło, będzie padać – pomyślałam. – Najpierw spadły dwie krople – jak z konewki. Deszcz kapie, niech sobie kapie – myślę. Nagle zerwał się wiatr. Taki, że okna z ledwością zamknęłam. A potem to już dobre pół godziny waliło takim gradem, że podwórko wyglądało jak po zimie – opowiada mieszkanka Wysiółka Luborzyckiego.*

Na tych terenach nie zdarzają się raczej powodzie podobne do tych w innych rejonach kraju. Ale woda spływa do Wysiółka, a przepusty i rowy są za wąskie. Jak Baranówka, ta na co dzień „małuska rzeczka”, nie zbierze wszystkiego z rowów, to się rozlewa. I przelewa się przez drogę. Jeszcze w poniedziałek na drodze z Luborzycki pozostawał naniesiony piach i muł, a w piwnicach sąsiadujących z rzeczką domów – woda.

– To wiaderko plastikowe leżało

na podwórku, bo wiatr je wywrócił i patrz pani, jak wygląda! – Mieszkająca w sąsiedztwie potoku kobieta pokazuje dziury w plastikowym wiaderku używanym do mycia podłóg, w którym kule gradu wybiły dziury wielkości pięści. Podobnie została „poszatkowana” rosnąca w polu kapusta i papryka.

Rowy są tu niewielkie i miejscami zarośnięte. Ludzie udrażniają je sami, ale łopatami niewiele się da zrobić.

Takie zalania nie zdarzają się tu po

raz pierwszy. Trzy lata temu ledwie co zostało zebrane w kopki siano, a po deszczu wszystko spłynęło z wodą. Teraz na Baranówce wbudowano dodatkowy betonowy krąg i przepustowość się zwiększyła, ale – jak się okazało – niewystarczająco.

Mijam zalane i podmoknięte pola z położonym zbożem i ogródki z przetrzebionymi kwiatami. We wsi Łuczyc, wedle słów mieszkańców Wysiółka, grad był jeszcze większy.

– Tam, gdzie mieszkam w Łuczycach na Prądniku, grad był wielkości jajka gołębiego albo nawet większy. Dzieci pobierały i na pamiętkę włożyły do lodówki. Ścięło zboża, ziemniaki i buraki. Domy ucierpiały mniej. Tam w Baranówce był jeszcze większy grad. U nas nie słyszy się, by ktoś miał auto pocięte i szyby wybite – mówi Józef Rodak, były soltys z Łuczyc. Wspomina, że podobne gradobicie zdarzyło się tu parę lat temu.

W tej miejscowości najbardziej chyba ucierpiała mieszkająca „pod lasem” Kaletowie. Ich dom położony jest niżej i zalała go – obok deszczu i gradu – spływająca z pól położonych wyżej woda. Obok asfaltowej drogi nie wykopano rowów, a pod nią nie zrobiono przepustu. Woda przepływa przez drogę i płynie w dół. Woda płynęła tą drogą jeszcze w dwa dni po burzy.

– Burza nadciągnęła od zachodu i szła na wschód. Chmura poszła, ale jakby okrążyła Baranówkę i zawróciła. Była jak „sadza”: czarna, nie czarna, taki ciemny popiel. Z tej chmury poszedł grad... – wspomina inna mieszkanka Łuczyc.

Mieszka tu długo, ale takiego dużego gradu nie pamięta.

– Był wielkości śliwek – mówi. – Taki jak śliwki leciał bez przerwy, ale pomiędzy nim, rzadziej, znajdowały się takie grube kule, jak pięść... Na dachu jej domu przetrzało eter-

nitową płytkę. Po gradzie przyszła ulewa. Mieszkańcy mówią o niesamowitej ścianie deszczu. Padalo przez całą noc. Wody płynącej z nieba było dość, a do tego jeszcze w tej okolicy w niedzielny poranek przyszła burza.

Potem woda opadła, ale wszystko stoi podmoknięte. Rzeka nas nie dosięgła, bo rzeki nie ma, a wodę w piwnicach mamy, narzekają mieszkańcy domów położonych niżej. Akurat taka okolica: górki – woda spływa, nie ma odpływu i tu się gromadzi. Trochę ulewy i nas „topi”...

W ostatnią sobotę gradobicie i obfite opady odnotowano przede wszystkim w rejonie sołectw Baranówka, Wysiółek Luborzycki, Łuczyc, Maciejów i Karniów. Tam straty będą największe.

– Wstępnie szacujemy, że szczególnie ucierpiało około 70 gospodarstw. Obfite opady spowodowały, że woda nie pomieściła się w rowach ani w potoku Baranówka i podtopiła najbliższe domy. Główny problem, przed którym stajemy, to konieczność pogłębienia rowów. Gospodarze, którzy ponieśli straty w budynkach lub w uprawach, będą najprawdopodobniej mieli umorzone podatki – powiedziała nam Małgorzata Rodak, sekretarz gminy Kocmyrzów-Luborzyca.

(krys)

DODATKI MIESZKANIOWE

(CIAŁ DALSZY ZE STR. 1)

Warto jednak zapoznać się z przepisami, które już niedługo wejdą w życie.

Nowa ustawa w przeciwieństwie do poprzedniej, która regulowała zarówno najem lokali, jak i przyznawanie dodatków, tym razem skupiła się tylko na tej drugiej sprawie. Dotyczy zasad i trybu przyznawania, ustalania wysokości, finansowania i wypłacania dodatków mieszkaniowych oraz właściwości organów w tych sprawach.

Jeden z pierwszych art. 2 reguluje zakres podmiotowy. Był on szeroko dyskutowany w trakcie poszczególnych czytań w Sejmie. Zwyciężyła koncepcja szerokiego ujęcia wraz z sublokatorami i nawet osobami nie posiadającymi tytułu prawnego do lokalu. Zatem dodatki mieszkaniowe będą przysługiwać: * najemcom i podnajemcom lokali mieszkalnych, * członkom spółdzielni mieszkaniowych zamieszkującym na podstawie spółdzielczego prawa do lokalu, * osobom zajmującym lokale mieszkalne w budynkach stanowiących ich własność i właścicielom lokali mieszkalnych, * innym osobom mającym tytuł prawny do zajmowanego lokalu mieszkalnego i ponoszącym wydatki związane z jego zajmowaniem oraz * osobom zajmującym lokal mieszkalny bez tytułu prawnego, oczekującym na przysługujący im lokal zamienny albo socjalny.

Bardzo istotną kwestią jest kryterium wysokości przyznawania dodatków mieszkaniowych. Jak wynika z art. 16 w 2002 roku, dodatek mieszkaniowy będzie przysługiwał tym osobom, których średni miesięczny dochód na jednego członka rodziny gospodarstwa domowego w okresie 3 miesięcy poprzedzających datę złożenia wniosku o przyznanie dodatku mieszkaniowego nie przekracza 150 procent kwoty najniższej emerytury w gospodarstwie jednoosobowym lub 100 procent tej kwoty w gospodarstwach wieloosobowych. W następnych dwóch latach tj. w 2003 i 2004 ten dochód zostanie podniesiony odpowiednio do 160 procent i 110 procent. Po roku 2004, który miał być znoszącym czynsz regulowany w kamienicach prywatnych, ten wskaźnik miałby ulec dalszemu podwyższeniu odpowiednio do 175 procent i 125 procent.

Przy wydawaniu decyzji o przyznaniu dodatku mieszkaniowego uwzględnia się kwotę najniższej emerytury obowiązującą w pierwszym dniu miesiąca, od którego zostaje przyznany dodatek. Wysokość tej emerytury jest ogłaszana przez Prezesa ZUS w Dzienniku Urzędowym RP Monitor Polski na podstawie przepisów ustawy z dnia 17 grudnia 1998 r. o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych.

Co się uważa za dochód osoby starającej o dodatek? Otóż są to wszel-

kie przychody po odliczeniu kosztów ich uzyskania oraz po odliczeniu składek na ubezpieczenie emerytalne i rentowe oraz na ubezpieczenie chorobowe, określonych w przepisach o systemie ubezpieczeń społecznych, chyba że zostały już zaliczone do kosztów uzyskania przychodu. Do dochodu nie wlicza się dodatków dla sierot zupełnych, zasiłków pielęgnacyjnych, zasiłków okresowych z pomocy społecznej, jednorazowych świadczeń pieniężnych i świadczeń w naturze z pomocy społecznej oraz dodatku mieszkaniowego.

W przypadku rolników, bo im także może przysługiwać dodatek mieszkaniowy dochód ustala się na podstawie powierzchni gruntów w hektarach przeliczeniowych i przeciętnego dochodu z 1 ha przeliczeniowego ogłaszanego przez Prezesa GUS w Monitorze Polskim.

Innym bardzo istotnym kryterium warunkującym przyznanie dodatku mieszkaniowego będzie normatywna powierzchnia użytkowej w przeliczeniu na liczbę członków gospodarstwa domowego. I tak normatywna nie może przekraczać: * 35 m kw. dla 1 osoby, * 40 m kw. dla 2 osób, * 45 m kw. dla 3 osób, * 55 m kw. dla 4 osób, * 65 m kw. dla 5 osób oraz * 70 m kw. dla 6 osób. W razie zamieszkiwania lokalu mieszkalnego przez większą liczbę osób dla każdej kolejnej osoby zwiększa się normatywną powierzchnię tego lokalu o kolejne 5 m kw.

Ta normatywna powierzchnia może być powiększona o 15 m kw. jeżeli lokal zamieszkuje osoba niepełnosprawna poruszająca się na wózku lub jeżeli niepełnosprawność wymaga mieszkania w oddzielnym pokoju.

Dodatek mieszkaniowy także przysługuje, gdy powierzchnia użytkowa lokalu mieszkalnego nie przekracza normatywnej powierzchni o więcej niż 30 procent albo nawet 50 procent pod warunkiem, że udział powierzchni pokoi i kuchni w powierzchni użytkowej tego lokalu nie przekracza 60 procent.

Jakie wydatki na mieszkanie są brane pod uwagę przy przyznawaniu dodatku mieszkaniowego? Określa je art. 6 ust. 4 ustawy. Należą do nich przede wszystkim: * czynsz, * opłaty za świadczenia związane z eksploatacją lokalu mieszkalnego, * opłaty eksploatacyjne w spółdzielni mieszkaniowej, * zaliczki płacone przez właścicieli lokali mieszkalnych na koszty związane z nieruchomością wspólną, * świadczenia związane z eksploatacją domu jednorodzinnego, * inne wydatki wynikające z odrębnych przepisów. Jeżeli lokal mieszkalny nie jest wyposażony w instalację doprowadzającą energię cieplną do celów ogrzewania, w instalację ciepłej wody lub gazu przewodowego z zewnętrznego źródła znajdującego się poza lokalem mieszkalnym, osobie uprawnionej przysługuje ryczałt na zakup opału stanowiący część dodatku mieszkaniowego.

Z tym, że w przypadku, gdy osoba mieszka w lokalu mieszkalnym lub domu nie wchodzącym w skład mieszkaniowego zasobu gminy inaczej liczy się wydatki. Nie są one do końca uwzględniane w rzeczywistej wysokości. Otóż w tych przypadkach do wydatków przyjmowanych w celu obliczenia dodatku mieszkaniowego zalicza się: * wydatki, które w wypadku najmu lokalu mieszkalnego byłyby pokrywane w ramach czynszu, jaki obowiązywałby dla danego lokalu, gdyby lokal ten wchodził w skład zasobu mieszkaniowego gminy, * opłaty poza czynszem, które obowiązywałyby w zasobie mieszkaniowym gminy, gdyby lokal ten wchodził w skład tego zasobu. Jest to dość istotne ograniczenie w przypadku osób opłacających wolny czynsz.

Wysokość dodatku mieszkaniowego jest ustalana w sposób dość skomplikowany i zróżnicowany, a zarazem posiada ograniczenia. Stanowi on różnicę między wspomnianymi wyżej wydatkami przypadającymi na normatywną powierzchnię użytkową zajmowanego lokalu mieszkalnego a kwotą stanowiącą wydatki poniesione przez osobę otrzymującą dodatek. Z tym, że wysokość dodatku osiąga: * 15 procent dochodów gospodarstwa domowego w gospodarstwie jednoosobowym, * 12 procent w gospodarstwach 2-4 osobowych i 10 procent w gospodarstwach 5-osobowych i większych. Wysokości te zmieniają się odpowiednio na 20 procent, 15 procent i 12 procent, jeżeli średni miesięczny dochód jest równy lub wyższy do kwoty progów najniższej emerytury, a to 150 procent w gospodarstwie jednoosobowym i 100 procent w wieloosobowym. Wysokość dodatku mieszkaniowego łącznie z ryczałtem na opał nie może przekroczyć 70 procent wydatków przypadających na normatywną powierzchnię zajmowanego lokalu lub 70 procent faktycznych wydatków ponoszonych na dany lokal mieszkalny, jeżeli powierzchnia tego lokalu jest mniejsza lub równa normatywnej powierzchni.

Dodatek mieszkaniowy przyznaje na wniosek osoby uprawnionej do dodatku mieszkaniowego: wójt, burmistrz lub prezydent miasta w drodze decyzji administracyjnej. Do wniosku dołącza się deklarację o dochodach gospodarstwa domowego za okres 3 miesięcy kalendarzowych poprzedzających dzień złożenia wniosku oraz inne niezbędne dokumenty. Właściciel domu jednorodzinnego jest obowiązany dołączyć do wniosku np. dokumenty potwierdzające wielkość powierzchni użytkowej i stan wyposażenia technicznego budynku. Wspomniany organ administracji samorządowej może odmówić przyznania dodatku mieszkaniowego, jeżeli w wyniku przeprowadzonego wywiadu środowiskowego ustali, że występuje rażąca dysproporcja między dochodami wykazanymi w złożonej deklaracji a faktycznym stanem majątkowym

wnioskodawcy, nie uzasadniającym przyznania pomocy finansowej na wydatki mieszkaniowe. Zatem jest to bariera przed pomaganiem ludziom posiadającym nieudokumentowane dochody w szarej strefie i próbującym wyłudzać pomoc od władz samorządowych.

Tym bardziej że pracownik socjalny przeprowadzający wywiad może żądać od wnioskodawcy i innych członków gospodarstwa domowego złożenia oświadczenia o stanie majątkowym. Odmowa złożenia takiego oświadczenia stanowi podstawę do odmowy przyznania dodatku.

Dodatki mieszkaniowe będzie się przyznawać na okres 6 miesięcy, tak żeby warunki upoważniające do otrzymania dodatku były w miarę aktualne. Zmiany danych zawartych we wniosku lub deklaracji złożonej przez wnioskodawcę, które nastąpiły w okresie 6 miesięcy od dnia przyznania dodatku mieszkaniowego nie mają wpływu na wysokość wypłacanego dodatku. W wypadku stwierdzenia, że osoba, której przyznano dodatek mieszkaniowy nie opłaca na bieżąco należności za zajmowany lokal mieszkalny, wypłatę dodatku mieszkaniowego wstrzymuje się w drodze decyzji administracyjnej do czasu uregulowania zaległości. Jeżeli uregulowanie nie nastąpi w ciągu 3 miesięcy od dnia wydania takiej decyzji, wówczas prawo do otrzymywania dodatku wygasa. Natomiast w przypadku uregulowania zaległości w terminie 3 miesięcy, wypłata się zaległy dodatek za okres, kiedy był wstrzymany.

Dodatki mieszkaniowe są wypłacane bezpośrednio zarządcom domów lub osobom uprawnionym do pobierania należności za lokal mieszkalny w terminie do dnia 10 każdego miesiąca z góry. W przypadku właścicieli domków jednorodzinnych dodatki wypłaca się do rąk osoby będącej właścicielem domku jednorodzinnego. Zarządca lub osoba uprawniona zalicza dodatek na poczet płatności za zajmowany lokal. Jeżeli zdarzy się, że ktoś nie płaci opłat i powstaje zadłużenie, konsekwencje mogą spotkać nie tylko osobę uprawnioną do dodatku, lecz także pobierającego dodatek. Powinien on niezwłocznie zawiadomić organ wypłacający o wystąpieniu zaległości. W razie niedopełnienia tego obowiązku pobierający będzie musiał zwrócić dodatek za miesiąc, w których wystąpiły zaległości. To samo jest w przypadku ryczałtu na zakup opału.

Decyzje administracyjne o przyznaniu dodatku powinny być wydane w ciągu 1 miesiąca od dnia złożenia wniosku oraz przekazane wnioskodawcy i zarządcy lub osobie uprawnionej do pobierania dodatku. Zgodnie z zasadą dwuinstancyjności w postępowaniu administracyjnym i od takiej decyzji można się odwołać do samorządowego kolegium odwoławczego za pośrednictwem organu,

który wydał decyzję. Należy również wiedzieć, że na każde żądanie organu przyznającego dodatek mieszkaniowy osoba go pobierająca jest zobowiązana udostępniać dokumenty potwierdzające wysokość dochodów wykazanych w deklaracji. Ponadto osoby otrzymujące dodatek są obowiązane przechowywać wspomniane wyżej dokumenty przez okres 3 lat od dnia wydania decyzji o przyznaniu dodatku.

Wypłata dodatków jest zadaniem własnym gminy. Jednak gminy mają otrzymywać dotację celową z budżetu państwa na ten cel w granicach określonych co roku w ustawie budżetowej. Podziału dotacji dokonuje bezpośrednio Prezes Urzędu Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast. Dotacje przekazują wojewodowie w kwotach określonych na ten cel w budżetach wojewodów, proporcjonalnie do kwot zapotrzebowania na dotację, wynikających z wniosków gmin. Dotacje są uzależnione od kategorii gminy, których jest pięć. Kraków znajdzie się w V kategorii gmin powyżej 300 tys. mieszkańców. Wysokość dotacji jest także uzależniona od czynszu regulowanego stosowanego w danej gminie. Zalecana jest stawka czynszu regulowanego stanowiącego minimum 2,5 procent wskaźnika przeliczeniowego 1 m kw. powierzchni użytkowej budynku mieszkalnego ustalonego w drodze obwieszczenia przez wojewodę w danym kwartale. Wskaźnik ten będzie obowiązywał w roku 2002. W latach 2003 i 2004 wskaźnik ten został zmniejszony do 2 procent. Na gminę także nałożono rygorystyczne obowiązki rozliczania się z otrzymywanych dotacji. Wszystko to pod groźbą obcinania dotacji. Zatem może się okazać, że wypłata dodatków mieszkaniowych będzie dużym wysiłkiem finansowym dla władz samorządowych.

Reasumując, nowa ustawa o dodatkach mieszkaniowych ustaliła szeroki zakres podmiotów uprawnionych do otrzymywania dodatków mieszkaniowych. Jednak wprowadziła dość niskie limity w dochodach uprawniających do otrzymania dodatku. Ponadto wzmocnienie ograniczeniami metrażowymi może uderzyć w osoby samotne zajmujące dość duże dawne lokale kwatunkowe. Zapewne chodzi tutaj o wymuszenie naturalnego procesu zamian mieszkań. Co jeszcze wzmacnia ustawa o ochronie lokatorów dająca gminie prawo do przekwaterowań w pewnych określonych sytuacjach, które omówiłem w tekście „Czy ochronią lokatorów?” w nr 30 „GTN” z dnia 27 lipca br.? Generalnie należy ocenić ją pozytywnie, gdyż daje szansę sporej grupie osób źle sytuowanych na otrzymanie dodatku mieszkaniowego. Nasuwa się tylko pytanie: czy samorządy lokalne będą w stanie podjąć temu wysiłkowi? Już niedługo czas zwerfikuje to pytanie.

SŁAWOMIR PIETRZYK

PIĄTEK

10.08

TVP1

7.00 „Plebani” – serial 7.25 „Lulu Show” – serial anim. 7.55 „Król zwierząt” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „S Club 7 w Hollywood” – serial 9.10 „Zjedź do sam – S” 9.25 „Julek i zwierzęta” 9.35 „Frasier” – serial 10.00 „Rower Błażeja” 10.30 „Eugeniusz Bodo – za winy nie popelnione” – film dok. 11.20 „Kiedy mąż opuszcza chorą żonę” 11.40 „Teleszkupy” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Gielda” 12.35 „Twarzą w twarz z Europą” 13.00 Kino letnie: „Ordynat Michorowski” – melodramat polski (1937), reż. Henryk Szaro, wyk.: Kazimierz Junosza-Stępowski 14.25 „Galapagos po katastrofie” – reportaż 14.25 „Historia Depeche Mode” – film dok. 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Klan” – serial 16.00 „Szerokie tory” 16.30 „Program publicystyczny” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.35 „Kabaret Olgi Lipińskiej” – „Opera kosmiczna” 18.20 „Studio Sport” – MS w Lekkiej Atletyce 19.00 „Wieczorynka” – „Fraglesy” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Godzilla kontra Mechagodzilla 2” – japoński film sf. (1993), reż. Takao Okawara, wyk.: Masahiro Takashima, Ryoko Sano 22.00 „Garderoba damska” – serial 22.30 „Monitor Wiadomości” 23.00 „Sportowy flegm” 23.05 „Plus minus nieskończoność” 23.40 „Przeklęty dom” – horror USA (1996), reż. Larry Shaw, wyk.: Sharon Lawrence, Beau Bridges, Shirley Knight 1.05 „Smak wyobraźni” – talk show 1.45 „Zabójcza pizza” – komedia USA (1998), reż. Guy Ferland, wyk.: David Strickland, Ron Eldard 3.15 „Studio Sport” – MS w Lekkiej Atletyce

TVP 2

7.20 „Studio urody” 7.30 „Złotopolscy” – serial 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Ulica Sezamkowa” 9.00 „Powrót albatrosa” – niemiecko-nowozelandzki film przygodowy (1995), reż. Werner Meyer, wyk.: Julia Brendler, Taungaroa Emile 10.25 „Studio Sport” – MS w Lekkiej Atletyce 10.50 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial 11.30 „Tajna misja” – serial 12.00 „Ich pięcioro” – serial 12.40 „Ocean tajemnic” – angielski serial dok. 13.10 „Piknik Dwójki” – „Powitanie lata w Niechorzu” – „Gorące rytmy Jose Torresa” (1) 14.10 „Miami Sands” – serial 14.50 „Kolumbowie” – serial wojenny 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – serial 16.35 „Na dobre i na złe” – serial 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Chłop i baba” – serial 19.25 „Złotopolscy” – serial 20.05 „Odwiedź mnie we śnie” – polski film obyczajowy (1996), reż. Teresa Kotlarczyk, wyk.: Danuta Stenka, Zbigniew Zamachowski 21.25 „Biuro ogłoszeń” – serial dok. 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.20 „Sport telegram” 22.35 „Przyjaciele Dwójki – Powodzinom” – koncert 23.20 „Zakochana Cartier” – komedia kryminalna USA (1984), reż. Rod Holcomb, wyk.: Joan Collins, David Hasselhoff 0.55 „Wieczór artystyczny” – „John Lee Hooker” – angielski film dok.

TV POLONIA

7.00 „OT.TO 2000” (1) – kabaret 8.00 „Złotopolscy” – serial 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Przygody Bolka i Lolka” 8.50 „Bajeczki Jedynecki” 9.05 „Mapciatka” 9.30 „Dziesięć procent dla mnie” – polski film archiwalny 11.00 „Zwierzenia kontrolowane” – Marek Kondrat 11.30 „Ita” – reportaż 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Majstrowie kunsztu garncarskiego” – reportaż 12.30 „Hafciarka” – reportaż 12.40 „Tramwaj w konfiturach” – felieton 13.15 „Złotopolscy” – serial 13.40 „Tygodnik polityczny Jedyński” 14.25 „Duchy, zamki, upiory” – reportaż 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Egzotyczne lato z Tercetem” (1) 16.00 „Panorama” 16.10 „Bajeczki Jedynecki” 16.30 „Trzy dni, aby wygrać” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Nagroda Literacka Nike 2001” 17.20 „Gość Jedyński” 17.30 „Mini wykłady o maxi sprawach” 17.50 „Małe ojczyzny” – „Po kółkach” 18.20 „Teleszkupy” 18.35 „Złotopolscy” – serial 19.00 „Hity satelity” 19.15 „Dobranocka” – „Zaczarowany olówek” 19.30 „Wiadomości” 20.00 Polonica: „Wielki Bellheim” – serial niemiecki 21.00 „Zwierzenia kontrolowane” – Łukasz i Paweł Golcowie 21.30 „Wieczór gwiazd” – Ewa Bem (2) – koncert 22.20 „Jesteśmy towarzyszy” – film anim. dla dorosłych 22.30 „Panorama” 23.00 „Porozmawiajmy” 0.00 „Przeboje klasyków” – J.F. Haendl – Concerti Grossi 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Witaj, Franklin” 7.30 „Wyprawa na Zachód” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.10 „U siebie” 8.35 „Za wszelką cenę” – serial 9.30 „Fraglesy” – serial 10.00 „W labiryncie” – serial 10.30 „ZUS radzi” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Zaklęty dwór” – serial 12.05 „U siebie” – „Europa bez granic” 12.35 „Europa w zagrodzie” 13.00 „Widziane z bliska” – serial dok. 13.35 „Familiada” 14.00 „Tajemnicza kobieta” – serial 15.30 „Poradnik młodego turysty” 15.50 „Pejzaż wspomnień” 16.30 „Msza św.” 17.30 „Rekomendacje kulturalne” 18.00 „Kronika” 18.20 „Na rynku pracy” 18.35 „Punkty zwrotne” 19.00 „Młodość Katarzyny” – film historyczny USA 19.50 „Koncert w auli Collegium Novum” 20.35 „Sport” – „Regaty Tall Ships” – żeglarska korrida 21.05 „Zupełnie niewiarygodne” – serial komediowy 21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i tematy” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Rozmowa dnia” 22.30 „Autostrada” 22.50 „Hamburger Hills” – dramat wojenny USA



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Power Rangers” – serial 7.25 „Polityczne graffiti” 7.40 „MacGyver” – serial 8.30 „Jezioro marzeń” – serial 9.20 „13. posterunek” – serial 9.55 „Przyjaciele” – serial 10.25 „Czułość i kłamstwa” – serial 10.55 „Dziki księżyc” – serial 11.45 „Cud miłości” – serial 12.35 „Po prostu miłość” – serial 13.35 „Disco Polo Live” 14.30 „Graczykowie” – serial 15.00 „Pokemon” – serial anim. 15.30

„Informacje” 15.55 „MacGyver” – serial sensacyjny USA 16.45 „Jezioro marzeń” – serial obyczajowy 17.35 „Cud miłości” – serial obyczajowy 18.30 „Informacje” 18.50 „Hoop Sport Magazyn” 19.00 „Dziki księżyc” – serial obyczajowy 19.55 „Amazonki” 20.00 „Czułość i kłamstwa” – polski serial obyczajowy 20.30 „Graczykowie” – polski serial komediowy 21.00 „Delta Force 2” – film sensacyjny USA (21.30 „Lotto”) 23.05 „Informacje” 23.30 „Polityczne graffiti” 23.50 „Ally McBeal” – serial komediowy USA 0.45 „Trancery 3: Death żyje” – film sf. USA 2.05 „Playboy” – „Miłosne sekrety” 2.35 „Playboy” – „Eden” 3.05 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” 8.00 „Graffiti” 8.15 „Stone Temple Pilot” – koncert 9.00 „Graffiti” 9.15 „Wehikuł” – magazyn motoryzacyjny 10.00 „Królewskie rody świata” – serial dok. 10.30 „Archiwum Kontaktu” – „Piłsudski” 11.30 „Afficionado” – Saksofon w jazzie 12.30 „Kontakt” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Afficionado” – Muzyka elektroniczna 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Królewskie rody świata” 16.25 „Biznes TV” 16.30 „Afficionado” – Bob Marley 17.00 „TV Market” 17.20 „Kontakt” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Europejski ring” 18.15 „Biznes TV” 18.20 „Wywiad” 18.40 „Informacje” 19.15 „VIP” 19.45 „Afficionado” – Klasyka grają pop... 20.15 „Biznes tydzień” 20.30 „Wojny XX wieku” – serial dok. 21.00 „Graffiti” 21.10 „Łowcy duchów” 22.00 „Graffiti” 22.15 „Afficionado” – Van Morrison 22.45 „Biznes tydzień” 23.00 „Biznes TV” 23.05 „Informacje” 23.25 „Praktyczny przewodnik erotyczny” 23.55 „Wyprawy” 0.55 „Graffiti”

tvn

Telewizja Nova

5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Prawo do szczęścia” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Potęga miłości” – serial 7.50 „Hutch Miodowe Serce” 8.15 „Filiputki” 8.40 „Kosmiczne wojny” 9.05 „Świat Bobby’ego” 9.30 „Dzika przyroda” – serial dok. 10.25 „Telesklep” 11.25 „Rozmowy w toku” 12.05 „Miaśteczko” – serial 12.45 „Beverly Hills” – serial 13.35 „Hutch Miodowe Serce” 14.00 „Filiputki” 14.20 „Kosmiczne wojny” 14.40 „Świat Bobby’ego” 15.05 „Krok za krokiem” – serial komediowy USA 15.30 „Milionerzy” – teleturniej 16.15 „Virginia” – serial obyczajowy 17.10 „Wybacz mi” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Kropka nad i” – program publicystyczny 20.00 „Egzekutor” – thriller USA 21.50 „Dreszcz” – film sensacyjny USA 23.45 „Detektyw Hunter” – serial sensacyjny USA 0.30 „Krwawy Romeo” – film sensacyjny USA 2.00 „Big Brother nocą”

TV Puls

7.00 „Telesklep” 8.00 „Dzielną Mysz” 8.30 „Casper i przyjaciele” 9.00 „Cudowne lata” – serial 9.30 „Dotyk anioła” – serial 10.30 „Humory W. Ogińskiego” 11.15 „Ulica zakochanych” – serial 12.05 „Remington Steele” – serial 13.00 „Telesklep” 14.00 „Rytm serca” – serial 15.00 „Dzielną Mysz” 15.30 „Casper i przyjaciele” 16.00 „Remington Steele” – serial 17.00 „Kobiety mo-

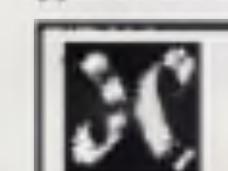
jego życia” – serial 18.00 „Cudowne lata” – serial 18.30 „Allo, allo” – serial komediowy 19.00 „Dotyk anioła” – serial 20.00 „Zadra” – dramat obyczajowy USA 21.50 „Gumitycy” 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Straż przybrzeżna” – serial sensacyjny 23.15 „Allo, allo” – serial komediowy 23.45 „Zadra” – dramat obyczajowy USA 1.15 „Humory Waldemara Ogińskiego” – „Agroturystyka”



6.00 „Teledyski” 7.15 „Odjazdowe kreskówki” 8.30 „Rodzina Potwornickich” – serial 9.20 „Ukryta kamera” 9.40 „Teleszkupy” 10.15 „Trzy razy Zofia” – serial 11.00 „Moje drugie ja” – serial 11.25 „Perla” – serial 12.30 „Teleszkupy” 13.35 „Szczury nabrzeża” – serial 14.25 „Gra w przeboje” 14.55 „Trzy razy Zofia” – serial 15.45 „Odjazdowe kreskówki” – „Calvin i pulkownik” „Exosquad” „Zabójczy smok” 17.00 „Rodzina Potwornickich” – serial 17.50 „Ukryta kamera” 18.15 „Moje drugie ja” – serial 18.40 „W akcji” 19.05 „Szczury nabrzeża” – australijski serial sensacyjny 20.00 „Pechowy lup” – niemiecki film sensacyjny 21.45 „Superspece” – film sensacyjny USA 23.10 „McCall” – serial sensacyjny USA 0.00 „Pechowy lup” – niemiecki film sensacyjny 1.35 „Superspece” – film sensacyjny USA

TV 4

6.25 „Muzyczny VIP” 7.00 „A kuku” 7.30 „Muzyczne listy” 8.20 „Gęsia skórka” 8.45 „Super Mario Brothers” 9.15 „Bobby kontra wapniaki” 9.45 „Amazonki” 10.45 „Gorączka w mieście” – serial 11.45 „Na południe” – serial 12.40 „Przybysze” – serial 13.40 „A kuku” 14.10 „Muzyczny VIP” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Eek!strawaganza” – serial 16.15 „Gęsia skórka” – serial anim. 16.45 „Oh, Baby” – serial 17.15 „Amazonki” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Europejski ring” 18.15 „Różowa pantera” – serial anim. 18.30 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial 19.00 „Na południe” – serial 20.00 „Świat według Kiepskich” – serial 20.30 „Amazonki” – reality show 21.30 „Komisarz Rex” – niemiecki serial kryminalny 22.30 „Szkoła przetrwania” – serial obyczajowy USA 23.30 „Amazonki” – reality show 0.15 „Entertainment this Week” – serial dok. 1.15 „Sławne ulice” – film dok. 2.15 „Spotkajmy się” 2.45 „Muzyczne listy” 3.45 „Strefa P”



HALLMARK

7.00 „Tajemnica lady Audley” – angielski film kostiumowy 9.00 „Druhny” – dramat obyczajowy USA 11.00 „Ważnie w świecie baśni” (2) – angielsko-niemiecko-amerykański film fantastyczny 13.00 „Tańcząc w ciemnościach” – dramat obyczajowy USA 15.00 „Zielony kamień” – serial 16.00 „Druhny” – dramat obyczajowy USA 18.00 „Jackie, Ethel, Joan – kobiety Kennedych” (2) – dramat obyczajowy USA 20.00 „Podcięte skrzydła” – serial 21.00 „Niebezpieczna zatoka” – serial 22.00 „Barnum” – film biograficzny USA 0.00 „Podcięte skrzydła” – serial 1.00 „Niebezpieczna zatoka” – serial 2.00 „Zielony kamień” – serial 3.00 „Barnum” – film biograficzny USA 5.00 „Żniwa” – amerykańsko-kanadyjski film obyczajowy

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **EGZEKUTOR** – Thriller amerykański z 1976 roku. Banda przestępców napada na skład broni. Ich łupem padają ręczne wyrzutnie rakiet. Odpowiedzialna za włamanie lewacka organizacja terrorystyczna przekazuje władzom miasta taśmę z żądaniem miliona dolarów okupu. Jeśli nie spełnią one ich warunków, ważniejsze obiekty użyteczności publicznej zostaną wysadzone w powietrze. Śledztwo w tej sprawie prowadzi inspektor Callahan (Clint Eastwood).

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **DELTA FORCE 2** – Amerykański film sensacyjny z 1990 roku. Bez względu na handlarz narkotyków, Ramon Cota, zamordował w okrutny sposób partnera, pułkownika Scotta McCoya (Chuck Norris) wraz z rodziną. Cota przebywa w jednym z krajów Ameryki Południowej. Tam w dżungli są ukryte jego plantacje narkotyków. McCoy wraz z komandosami ma jeden dzień na zniszczenie królestwa gangstera.

TVN, GODZ. 21.50

● **DRESZCZ** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Były gangster Ray wychodzi na wolność z silnym postanowieniem zerwania z przeszłością. Odnajduje ukochaną, ale ona jest już zaręczona z prawnikiem. Nie wie o tym wróg Raya, Junkman, który porzywa dziewczynę. Uwolni ją pod warunkiem, że Ray popelni dla niego trzy przestępstwa.

TV KRAKÓW, GODZ. 22.50

● **HAMBURGER HILL** – Amerykański dramat wojenny z 1987 roku. Film zrealizowano na podstawie wydarzeń autentycznych, Wietnam, rok 1969. 101. Dywizja Powietrzno-Desantowa szturmuję obsadzone przez Vietcong Wzgórze 937. Wojenne napięcie ujawnia prawdziwe cechy charakteru niektórych żołnierzy.

PROGRAM I, GODZ. 23.40

● **PRZEKŁĘTY DOM** – Horror amerykański z 1996 roku. Johnsonowie, młode małżeństwo z dwójką dzieci, wprowadzają się do komfortowego domu. Nie wiedzą, że w tym miejscu przed 75 laty doszło do tragedii. Mężczyzna, chcąc ukarać niewierną żonę, utopił w wannie ich synka. Zrozpaczona kobieta w odwecie zastrzeliła męża. Marzenia Johnsonów o sielankowym spokoju szybko rozwiewają tajemnicze wydarzenia. Życie szczęśliwej dotąd rodziny z czasem zmienia się w koszmar.

LOMBARD
TEATRALNE 10
Budynek kina ŚWIT
644-58-44

TVP1

7.00 „Wszystko o działce i ogrodzie”
7.25 „Agrolinia” 8.00 „Do góry nogami” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Wakacje z Ziarnem” 9.10 „Zwierzęta świata” – „Szakal. Gra o wysoką stawkę” (2) – film dok. USA 9.40 „Walt Disney przedstawia” – „Sabrina” – serial anim. USA 10.05 „Walt Disney przedstawia” – „Kochanie, zmniejszyłem dzieciaki” – serial dla młodzieży USA 10.50 „Słodkie zmartwienia” – serial obyczajowy USA 11.35 „Wyprzedzić chorobę” – „Męska sprawa” 11.55 „Sopot z tamtych lat” – reportaż 12.15 „Podróżnik” – „Teneryfa” 12.40 „Dni Koni Arabskich – Janów Podlaski 2001” (1) 13.00 „Wiadomości” 13.15 „Życie ptaków” – angielski serial dok. 14.00 „Na Lubomierz nie ma mocnych” – reportaż 14.10 „Dni Koni Arabskich – Janów Podlaski 2001” (2) 14.30 „Studio Sport” – Letnie Grand Prix w skokach narciarskich 15.00 „Sopot 2001 – gwiazdy” 15.15 „Studio Sport” – Letnie Grand Prix w skokach narciarskich 15.45 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w Lekkiej Atletyce w Edmonton 16.05 „Wybierz teledysk” 16.30 „Dni Koni Arabskich – Janów Podlaski 2001” (3) 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Wakacje z Klosem” – teleturniej 18.05 „Zaginiony świat” – serial przygodowy USA 19.00 „Wieczorynka” – „Tęczowe rybki” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Stawka większa niż życie” – serial wojenny 21.05 „Firma” – film sensacyjny USA (1993), reż. Sydney Pollack, wyk.: Tom Cruise, Gene Hackman, Jeanne Tripplehorn 23.35 „Więzień” – hongkońsko-tajwański film sensacyjny (1991), reż. Chu Yen Ping, wyk.: Jackie Chan, Andy Lau, Sam Hung 1.15 „Sól ziemi” (1) – film kryminalny USA (1991), reż. Jerry London, wyk.: Corbin Bernsen, Reginald Veljohnson, John Glover

TVP 2

7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 „Spróbujmy razem” – magazyn dla niepełnosprawnych 8.00 „Program TV Kraków” 9.00 „Album Kazimierski” – film dok. 10.00 „Projekt X” – „Nurkowanie” – cykl reportaży o sportach ekstremalnych 10.25 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w Lekkiej Atletyce w Edmonton 10.50 „Wszystko o rasach” – „Dalmatyńczyk” – angielski serial dok. 11.00 „Ulica Sezamkowa” – program dla dzieci 12.00 „Mój przyjaciel słoń” – film przygodowy USA (1993), reż. Dharan Man- drayar, wyk.: Jacob Paul Guzman, Gazan Khan, R.S. Shivaji 14.00 „Przygody pana Michała” – serial historyczno-przygodowy 14.30 „Familia- da” 15.00 „Złotopolscy” – serial 15.30 „Śpiewające Fortepiany” 16.25 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w Lekkiej Atletyce w Edmonton 16.40 „Na dobre i na złe” – serial 17.35 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w Lekkiej Atletyce w Edmonton 18.00 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w Lekkiej Atletyce w Edmonton 20.00 „VII Festiwal Kultury Kresowej” (1) – koncert 21.50 „Słowo na niedzielę” 22.00 „Panorama” 22.20 „Sport telegram” 22.35 „Pustynny jastrząb” – film sensacyjny USA (1992), reż. Isaac Florentine, wyk.: John Haymes Newton, Judie Aron-

son, Sam DeFrancisco 0.00 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w Lekkiej Atletyce w Edmonton

TV POLONIA

7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 Polonia: „Wielki Bellheim” – niemiecki serial obyczajowy 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Wakacje z Ziarnem” – magazyn katolicki 9.10 „Dziecięce festiwale” – XXVII Harcerski Festiwal Kultury Młodzieży Szkolnej w Kielcach 9.35 „Mapeciatka” – serial anim. 10.00 „Klan” – polski serial obyczajowy 11.15 „Mini wykłady o maxi sprawach” – rozmowy z Leszkiem Kołakowskim 11.35 „Panienka z okienka” (2) – polski film przygodowy 12.35 „Ginący Rycerz Kniei” – film dok. 13.05 „Skarbiec” – magazyn 13.35 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza” – „Wakacje ze smakiem” 14.00 „Siedem życzeń” – serial dla młodzieży 14.45 „Album krakowskiej sztuki – Irena Palka” 15.10 „Malbork” – reportaż 15.30 „Sensacje XX wieku” – „Beria” 16.00 „Tam, gdzie jesteśmy” – „Podróż” 16.30 „Ich pierwsze miłości” – Zbigniew Zamachowski – talk-show 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Studnia” – magazyn folklorystyczny 17.55 „Zaproszenie” – „Echa Galindów...” – program krajoznawczy 18.15 „Zmiennicy” – polski serial obyczajowy 19.15 „Dobranoc- ka” – „Przygody misia Colargola” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „VII Festiwal Kultury Kresowej” – koncert 21.55 „Na wielkiej scenie” – Włodzimierz Cimoszewicz kontra Donald Tusk 22.30 „Panorama” 23.00 „Nie tylko dla melomana” – „Mistrzowskie kreacje Jerzego Maksymiuka” 23.40 „Emigrantki” – reportaż 0.00 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Waldo Wspaniały” 7.30 „Tommy i Oskar” 8.00 „Kronika” 8.15 „Wia- ra i życie” 8.40 „Podpowiedzi w plene- rze” 9.00 „Cztery pancerni i pies” – serial 10.00 „Dodek na froncie” – pol- ska komedia archiwalna 11.30 „Poli- cjan ci bez granic” – film dok. 12.30 „Skarbiec” 12.55 „Mityczne stwory” – angielski serial dok. 13.20 „Zaprosze- nie” 13.40 „Nieujarzmiona Amazonia” – serial dok. 14.30 „Mała Meg, duża Meg” – serial dla młodzieży 14.55 „Ta- jemnice Sagali” – polsko-niemiecki se- rial przygodowy 15.25 „Koncert 3 w 3 – Piotr Woźniak” 16.15 „Ogólnopolski Przegląd Przyspiewek Ludowych” 16.35 „Szczęśliwej podróży” – porad- nik 17.00 „Krakowskie lato z dokumen- tem” – „Droga do...” – skazany na zapo- mnienie” 18.00 „Kronika” 18.20 „Fol- kowe lato z TV Kraków” – „Up With People” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 Teatr TV: „Tajemniczy ogród” (2) 20.10 „Dni Tischnerowskie” 20.40 „Teleku- rier bis” 21.00 „Życiorysy z refrenem” 21.30 „Kronika” 21.45 „Wiadomości sportowe” 22.00 „Pożegnanie z kró- lem” – dramat wojenny USA 23.55 „Giuseppe Verdi – Aida” – opera



POLSAT

6.00 „Disco Relaks” 7.00 „Macie, co chcecie” – program rozrywkowy 7.30 „W drodze” – magazyn katolicki 8.00 „Tom i Jerry” – serial anim. USA 8.30 „Faceli w czerni” – serial anim. USA 9.00 „Tajemniczy rycerze” – serial sf. USA 9.30 „Power Rangers” – serial fan- tasyjny USA 9.55 „Disco Polo Live”

11.00 „Słowo honoru” – dramat oby- czajowy USA 12.45 „Jim Ringo” – western USA 14.20 „Pięty wymiar” – serial sf. USA 15.15 „Reportaż” 15.30 „Informacje” 15.50 „Gliniarz z dżungli 2” – serial sensacyjny USA 16.45 „Ry- cierz nocy” – serial sensacyjny USA 17.35 „Potyczki Amy” – serial obczy- ajowy USA 18.30 „Informacje” 18.50 „Hoop Sport Magazyn” 19.00 „Podryw kontrolowany” – program rozrywkowy 19.30 „Rodzina zastępcza” – polski se- rial komediowy 20.00 „Netforce” – se- rial sensacyjny USA 21.00 „13. poste- runek” – polski serial komediowy 21.30 „Lotto” 21.40 „Osadzony” – film se- nsacyjny USA 23.25 „Opowieści z kryp- ty” – serial komediowy USA 0.05 „Playboy” – „Niesienie zła” – magazyn erotyczny 1.45 „Jim Ringo” – western USA 3.15 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Bill Evans” – koncert 8.00 „TV Market” 8.15 „The Verve” – koncert 9.15 „TV Market” 10.00 „Panorama Australii” – serial dok. 10.30 „Łowca duchów” – serial dok. 11.00 „Praktycz- ny przewodnik po Europie” 11.30 „Kró- lewski rodzi się” – serial dok. 12.00 „Wojny XX wieku” – serial dok. 12.30 „Bumerang” 13.00 „Chińscy mistrzo- wie kung-fu” – film dok. 13.50 „Rage Against The Machine” – koncert 15.00 „Afficionado” – Rage Against The Ma- chine” 15.30 „Informacje” 15.50 „Ka- lejdoskop” 16.25 „Biznes tydzień” 16.45 „Planeta Południe” – serial dok. 17.15 „Focus – poznaj świat” 17.45 „In- formacje” 18.00 „Afficionado” – Char- lie Haden” 18.40 „Informacje” 19.00 „Kalejdoskop” 19.30 „Wehikuł” – ma- gazyn motoryzacyjny 20.00 „Siła kara- te” – film dok. 21.00 „Na każdy temat” – talk-show 22.00 „Porsche 911” – film dok. 23.00 „Europejski przegląd ero- tyczny” – serial dok. 23.30 „Afficonado – Tajemnice ludzkiego śpiewu”



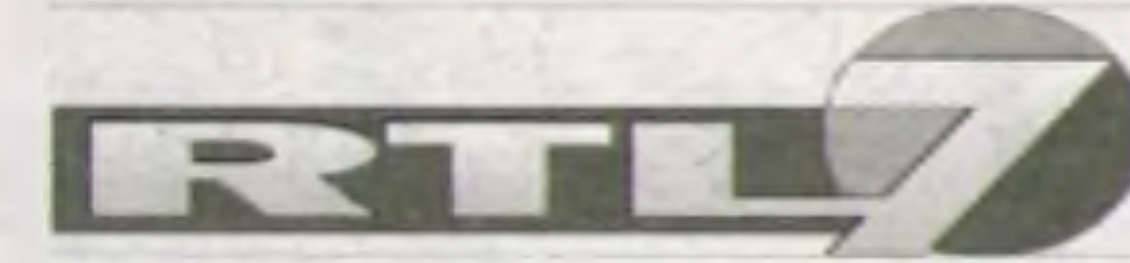
Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Punky Brew- ster” – serial komediowy USA 8.25 „Hutch Miodowe Serce” – serial anim. 8.45 „Filiputki” – serial anim. 9.10 „Ko- smiczne wojny” – serial anim. 9.35 „Świat Bobby'ego” – serial anim. 10.00 „Biały żar” – dramat kryminalny USA 12.00 „Windsurfing ERA GSM CUP” – relacja z zawodów 12.30 „Przy- gody Supermana” – serial przygodowy USA 13.20 „VIVA Polska!” – program muzyczny 15.25 „Asy wywiadu” – se- rial sensacyjny USA 16.20 „Album rodzinny” (2) – film obyczajowy USA 18.00 „Agent” – reality show 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Miss Polonia 2001” – eliminacje 20.00 „Dziewczy- na taka jak inne” – film sensacyjny USA 21.45 „Tequila Sunrise” – film sensacyjny USA 0.00 „Na tropie zbrod- ni” – amerykańsko-kanadyjski serial sensacyjny 0.50 „Ostatni niewinny” – dramat sensacyjny USA 2.35 „Big Brother nocą”

TV Puls

7.00 „Telezakupy” 8.00 „Powrót Dog- tania” – serial anim. 9.00 „Cudowne lata” – serial obyczajowy 9.30 „Dotyk anioła” – serial obyczajowy 10.30 „Hu- mory Waldemara Ogińskiego” – „Sek- ty” 11.15 „Gumitycy” 11.30 „Dziwny, wspaniały świat” – serial dok. 12.30 „Buster Keaton, artysta niepowtarzal- ny” (3) – film dok. 13.30 „Archiwum XX wieku” – „Lewy majowy” 14.00 „Jak się robi...” – reportaż 14.20 „Pole przyjaźni” – film obyczajowy USA 15.50 „Eroica” – polski dramat wo-

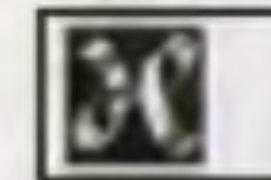
jenny 17.20 „Mały szczęściarz” – nie- miecko-włoski film obyczajowy 19.00 „Dotyk anioła” – serial obyczajowy 19.55 „Jak się robi...” – reportaż 20.20 „Trudna miłość” – komedia USA 21.50 „Gumitycy” 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Straż przybrzeżna” – niemiecki serial sensacyjny 23.15 „Mały szczę- ściarz” – niemiecko-włoski film oby- czajowy 1.00 „Straż przybrzeżna” – serial 2.00 „Humory Waldemara Ogi-ńskiego” – „Sekty”



7.00 „Teledyski” 8.00 „Odjazdowe kreskówki” – „Calvin i pułkownik”, „Exosquad”, „Zabójczy smok” 10.15 „Rodzina Potwornickich” – serial ko- mediowy 11.00 „W poszukiwaniu dzie- wiczej przyrody” – francuski serial przyrodniczy 12.00 „Ukryta kamera” 12.25 „Pogoda dla bogaczy” – serial obyczajowy 13.20 „Quincy” – serial kryminalny USA 14.15 „Gra w przebo- je” – teleturniej 14.45 „Goryle – wra- żliwe giganty” – film przyrodniczy 15.50 „W cieniu ojca” – film obyczajowy USA 17.20 „Druga strona góry” – dramat obyczajowy USA 19.00 „Par- ty in the Park 2000” (1) – koncert 20.00 „Pod napiciem” – thriller USA 21.40 „Tragiczne psoty” – horror niemiec- ki 23.25 „Pamela 2” – film erotyczny USA 1.05 „Quincy” – serial kryminal- ny USA 1.55 „Pod napiciem” – thril- ler USA 3.25 „Tragiczne psoty” – hor- ror niemiecki

TV 4

6.00 „Droga do Avonlea” – serial dla młodzieży 7.00 „V max” 7.30 „Sławne ulice” – serial dok. 8.30 „Wilkołaczek” – serial anim. 9.00 „Droga do Avonlea” – kanadyjski serial dla młodzieży 10.00 „Przygody Rin Tin Tina” – serial przy- godowy USA 11.00 „Łowcy” – serial dok. USA 12.00 „Dawni wojownicy” – serial dok. USA 12.30 „Hotel” – serial komediowy USA 13.00 „V max” – ma- gazyn motoryzacyjny 13.30 „A kuku” – program rozrywkowy 14.00 „Napad na Western Union” – western USA 15.50 „Droga do sławy” – serial oby- czajowy 16.50 „Różowa pantera” – se- rial anim. USA 17.15 „Jak pan może, panie doktorze!” – serial komediowy 17.45 „Dziennik” 18.05 „Trzej mę- czyźni i pokojówka” – komedia wło- ska 20.00 „Amazonki” – reality show 20.55 „Gorączka w mieście” – serial sensacyjny USA 21.50 „Akcja nad Ber- linem 3” – niemiecki serial sensacyjny 22.45 „Drogówka” – magazyn policyj- ny 23.15 „Bezłotny 4” – film sensa- cyjny USA 1.05 „Pogotowie górskie” – serial przygodowy USA 2.05 „Mu- zyczny VIP”



HALLMARK

7.00 „Tańcząc w ciemnościach” – dramat obyczajowy USA 9.00 „Mar- twe pole” – dramat obyczajowy USA 11.00 „Żniwa” – amerykańsko-kan- adyjski film obyczajowy 13.00 „Na przekór światu” – dramat obczy- ajowy USA 15.00 „Zielony kamień” – no- wozelandzki serial historyczny 16.00 „Martwe pole” – dramat obyczajowy USA 18.00 „Z miłości czy dla pienię- dzy” – komedia USA 20.00 „Mr Rock'n'Roll: Historia Alana Freeda” – film biograficzny USA 22.00 „Szczę- śliwy dzień” – dramat obyczajowy USA 0.00 „Mr Rock'n'Roll: Historia Alana Freeda” – film biograficzny USA 2.00 „Zielony kamień” – no- wozelandzki serial historyczny 3.00 „Szczęśliwy dzień” – dramat obczy- ajowy USA 5.00 „Dzień Eskimosa” – komedia angielska

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TV POLSAT, GODZ. 11.00

● **SŁOWO HONORU** – Amerykań- ski dramat obyczajowy z 1996 roku. W prowincjonalnym mieście znika nastoletnia uczestniczka konkursu piękności. Dziennikarz (Karl Maden) dowiadyuje się, co mogło się stać z zaginioną, jednak obiecuje swojej in- formatorce, że nie zdradzi jej nazwi- ska.

TVN, GODZ. 20.00

● **DZIEWCZYNA TAKA JAK INNE** – Sensacyjny film amerykań- ski z 1997 roku. 19-letnia Anna wda- je się w romans z żonatym Craigiem. Nie dostrzega, że ukochany manipu- luje nią. W końcu namawia Annę do zabójstwa żony, wmawiając, że to je- dyny sposób, aby byli razem. Po do- konaniu zbrodni kochankowie za- mieszkują razem, ale Craigowi nie spieszy się do małżeństwa. Annę drę- czą wyrzuty sumienia. Gdy odkrywa, że ukochany ją zdradza, zgłasza się na policję. Wyjawia prawdę, lecz de- tektywi nie wierzą jej, uznając za cho- rą psychicznie.

TV POLSAT, GODZ. 20.00

● **NETFORCE** – Drugi odcinek amerykańskiego miniserialu sensa- cyjnego z 1999 roku. Wskutek zabie- gów internetowej mafii nie działa sy- gnałizacja świetlna, padają systemy komputerowe wielu firm. Władze fe- deralne znów mają zastrzeżenia do pracy policji sieciowej.

PROGRAM I, GODZ. 21.05

● **FIRMA** – Amerykański film sen- sacyjny z 1993 roku. Ekranizacja po- wieści Johna Grishama. Absolwent prawa na Harvardzie, Mitch (Tom Cruise), przyjmuje posadę w małej firmie w Memphis. Warunki pracy są wspaniałe: wysoka pensja, luksusowy samochód, pożyczka na dom. Dodat- kowym atutem jest panująca w firmie niemal rodzinna atmosfera. Wdzięcz- ny za okazane mu zaufanie Mitch poświęca cały czas kancelarii i swe- mu mentorowi (Gene Hackman). Nie podejrzewa, kim naprawdę są jego pracodawcy.

TV POLSAT, GODZ. 21.40

● **ŚCIGANI** – Sensacyjny film pro- dukcji amerykańskiej z 1989 roku. Niewinnie skazany Frank (Sylvester Stallone) jest przykładnym więźniem. Nowy naczelnik więzienia, sady- styczny Drumgoole (Donald Suther- land), pod byle pretekstem zamyka go na 6 miesięcy przed końcem wyroku w oddziale o zastraszonym rygorze, zwanym Piekłem. Nie dość, że panu- ją tam koszarne warunki, to jeszcze rządzi bezwzględny morderca. Tym- czasem ukochana Franka bezskutecz- nie stara się z nim skontaktować.

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER” os. Oświecenia 33

zaprasza na **kursy nauki jazdy.**

Rozpoczęcie – każdy wtorek i czwartek (cyklicznie), o godz. 17.00 w Szkole Podstawowej nr 130, sala 22. Biuro czynne: pon.-pt. 15.00-17.00. Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

AUTOMYJNIA RĘCZNA
wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER
CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY
FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

SKLEP OGRODNICZY „Agro-TROP”

ul. Szybka 13a, parter, tel. 644-13-30, obok pl. Bieńczyckiego
pon.-pt. 8-18, soboty 8-14

● nasiona ● cebulki kwiatów ● nawozy ● środki ochrony roślin
● narzędzia ● folie ● siatki ● kosiarki ● węże ● złączki
● doniczki ● ziemia ● odżywki dla roślin

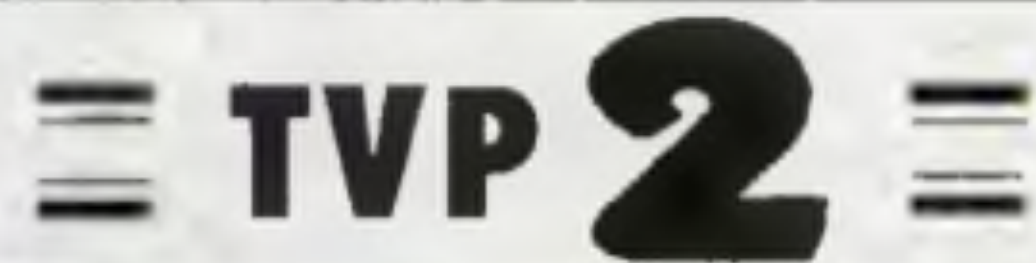
CHŁODNIE WYNAJMĘ
tel. 412-40-61

BLASZAK GARAŻ,
Wzgórza Krzesławickie,
sprzedam.
Tel. 647-24-28
po godz. 20.

NAJBLIŻEJ KRAKOWA
LECZENIE
NAJLEPSZYMI W EUROPIE
KAPIELAMI
SOLANKOWO-SIARKOWYMI
SOLEC-ZDRÓJ
KOMFORTOWE POKOJE
DO WYNAJĘCIA
(niedaleko
zakładu przyrodoleczniczego)
16-17 ZŁ ZA DOBĘ,
NA MIEJSCU
TANIE DOMOWE OBIADY
ul. Kościuszki 3b
tel. (0-41) 377-61-18
lub 0 604 863-613



7.00 „Samo życie” 7.15 „Za czy prze-
ciw” 8.00 „Czarodziejski peryskok” –
„Prysznic” – angielski serial przyrod-
niczy 8.30 „Gdyby niebo upadło – po-
tłukłoby mnóstwo skowronków” – pro-
gram dla dzieci 8.55 „Emilka ze Srebr-
nego Nowiu” – „Sprzedawczyni mar-
zeń” – kanadyjski serial dla dzieci 9.50
„Lista przebojów” 10.25 „Życie jak mu-
zyka” – brazylijski serial biograficzny
11.15 „Studio Sport” – Mistrzostwa
Świata w Lekkiej Atletyce w Edmon-
ton 11.50 „Na Lubomierz nie ma moc-
nych” 12.00 „Anioł Pański” 12.10
„Czasy” 12.25 „Otwarte drzwi” 12.45
„Na Lubomierz nie ma mocnych” 13.00
„Wiadomości” 13.15 „Studio Sport” –
Letnie Grand Prix w skokach narciar-
skich 15.35 „Słoneczny patrol” – serial
przygodowy USA 16.25 „Dni Koni
Arabskich – Służewie 2001” (4) 17.00
„Teleexpress” 17.20 „Randka w ciem-
no” 18.05 „Palce lizać” – serial obycza-
jowy 18.35 „Śmiechu warte” 19.00
„Wieczorynka” – „Przygody Myszk
Miki i Kaczora Donald” 19.30 „Wia-
domości” 20.05 „Ptaki ciemnych krze-
wów” – serial obyczajowy USA 21.40
„Zakład” – polski dramat obyczajowy
(1990), reż. Teresa Kotlareczyk,
wyk.: Jan Peszek, Grażyna Treła,
Krzysztof Kolberger 22.55 „Moc” –
magazyn motoryzacyjny 23.10 „Studio
Sport” – Mistrzostwa Świata w Lekkiej
Atletyce w Edmonton



7.00 „Kocham Lucy” – serial kome-
diowy USA (dla niesłyszących) 7.55
„Słowo na niedzielę” (dla niesłyszą-
cych) 8.00 „Program TV Kraków” 9.00
„W pogoni za złotem” – „Wspomaga-
nie” – serial dok. 9.55 „Klub podróżni-
ka” – losowanie nagród 10.00 „Klub
podróżnika” – „Brazylia” 10.25 „Stu-
dio Sport” – Mistrzostwa Świata w Lek-
kiej Atletyce w Edmonton 10.50 „Wy-
cieczki przyrodnicze” – „Orły” – angiel-
ski serial dok. 11.40 „Podróże kulinar-
ne Roberta Makłowicza” – „Wakacje ze
smakiem” 12.10 „Afryka moich mar-
zeń” – serial obyczajowy 13.40 „VII
Festiwal Filmowy i Artystyczny w Ka-
zimierzu Dolnym” 13.50 „30 ton! Li-
sta, lista – lista przebojów” 14.15 „VII
Festiwal Filmowy i Artystyczny w Ka-
zimierzu Dolnym” 14.30 „Familiada”
15.00 „Złotopolscy” – serial 15.30
„Szansa na sukces” – eliminacje 16.05
„VII Festiwal Filmowy i Artystyczny w
Kazimierzu Dolnym” 16.30 „Na dobre
i na złe” – serial 17.30 „7 dni, świat”
18.00 „Program TV Kraków” 18.30
„Panorama” 18.50 „Dwójkomania”
19.00 „Gol” 19.50 „VII Festiwal Filmo-
wy i Artystyczny w Kazimierzu Dol-
nym” 20.00 „VII Festiwal Kultury Kre-
sowej” (2) – koncert 21.05 „Kruk” – se-
rial sensacyjny 21.50 „Dwójkomania”
22.00 „Panorama” 22.20 „Sport tele-
gram” 22.30 „Losowanie audiotę”
22.40 „Zwierzenia kontrolowane”
23.15 Teatr TV: Manuela Gretkowska
– „Sandra K.” (2000), reż. Maria
Zmarz-Koczanowicz, wyk.: Magdalena
Cielecka, Jacek Rozenek

TV POLONIA

7.05 „Słowo na niedzielę” 7.10 „Tam,
gdzie jesteśmy” – „Podróż do Czkało-
wa” 7.35 „Madonny polskie” – repor-
taż 8.10 „Fraglesy” – serial anim. 8.35
„Niedzielne muzykowanie” 9.05 „Zwy-
czaje i obrzędy” 9.40 „Złotopolscy” –
polski serial obyczajowy 10.30 „Bez-
domni” – polski film archiwalny 11.40
„A. Vivaldi – Pory roku: Lato” 12.00
„Anioł Pański” 12.10 „Czasy” – maga-
zyn katolicki 12.25 „Otwarte drzwi” –
magazyn katolicki 12.45 „A. Vivaldi –
Pory roku: Jesień” 13.00 „Transmisja
Mszy Świętej” 14.00 Teatr dla dzieci:
Joanna Chmielewska – „Bajka o bardzo
lekkim chlebie” 14.30 „Spotkanie z
Balladą” 15.30 „Biografie” – „Walczą-
cy samotnik” – film dok. 16.20 „Szklan-
ka wody, czyli Bajm” – koncert 17.00
„Teleexpress” 17.15 „Nad Niemnem” –
polski serial obyczajowy 18.15 „Dwój-
ka z Trójką, czyli telewizyjno-radiowy
wieczór kabaretowy” 19.15 „Dobranoc-
ka” – „Rycerz Piotruś herbu Trzy Jabł-
ka” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „VII
Festiwal Kultury Kresowej” – koncert
21.00 „Anioł w szafie” – polski dra-
mat obyczajowy 22.35 „Panorama”

23.00 „Gol” – magazyn piłkarski 23.55
„Świat drewnem malowany” – Piotr
Woroniec” – film dok. 0.25 „Przyjacie-
le” – magazyn 1.00 „Bajeczki Jedynecki-
ki” 1.15 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Odkrywczy niewiarygodnych ta-
jemnic” 7.30 „Bajki Hektora” 8.00
„Kronika świętokrzyska” 8.10 „Kalej-
doskop sportowy” 8.30 „Rekomenda-
cje kulturalne” 8.55 „Warto wiedzieć”
9.00 „Klasztory polskie” – „Kanonicy
Regularni Lateranicy” 9.30 „Cztery
pancerne i pies” – serial 10.30 „Złota
ósemka” – serial 11.20 „Kalejdoskop re-
gionalny” 11.30 „Czarodziejki” – serial
12.30 „Rola” 12.45 „Z plecakiem i wa-
lizką” 13.10 „Reportaż z Afryki” 13.30
„Folkowe lato z TV Kraków” 14.05
„Warto wiedzieć” 14.10 „Dolinami
rzek” 14.25 „Warto wiedzieć” 14.30
„Zwierzęta z bliska” – serial dok. 15.25
„Tajemnica Sagali” – serial 15.55 „Bank
nie z tej ziemi” – serial 16.50 „Kopla
znad Baryczy” – reportaż 17.15
„Uśmiechnij się” – „Wejdz w Bieszczady”
(2) 18.00 „Kronika” 18.20 „Kroni-
ka świętokrzyska” 18.30 „Z biegiem lat,
z biegiem dni” – serial 20.00 „Wiek
sportu” – „Podnoszenie ciężarów”
20.30 „Sport” – Żeglarsko: „Tall Ships
– załoga” 21.00 „Świnnik raczej letni”
21.30 „Kronika” 21.45 „Sprawozdaw-
czy magazyn sportowy” 22.00 „Mój
wujaszek” – komedia francuska 23.55
„Benefis Marty Stebnickiej” 0.20 „La-
birynty kultury” – „Dyzma”

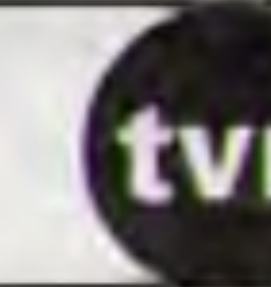


POLSAT

6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „Macie,
co chcecie” 7.30 „Jesteśmy” 8.00 „Tom
i Jerry” – serial anim. 8.30 „Faceci w
czerni” – serial anim. 9.00 „Tajemniczy
rycerze” – serial sf. 9.30 „Power Ran-
gers” – serial 9.55 „Disco Relax” 11.00
„Dharma i Greg” – serial 11.30 „Dusza
człowiek” – serial 12.00 „Gang Olse-
na nigdy się nie poddaje” – duńska
komedia sensacyjna 13.55 „Podwój-
na akcja” – serial fantastyczny 14.50
„Zakrecony” – serial 15.20 „Fundacja
Polsat” 15.30 „Informacje” 15.50 „Gli-
niarz z dżungli” – serial sensacyjny
16.45 „Rycerz nocy” – serial sensacyj-
ny USA 17.35 „Spotkania europejskie”
– magazyn 18.30 „Informacje” 18.50
„Hoop Sport Magazyn” 19.00 „Podryw
kontrolowany” 19.30 „Rodzina zastę-
pca” – polski serial komediowy 20.00
„Pierwszy milion” – polski serial sen-
sacyjny 21.00 „Stanley i Iris” – dra-
mat obyczajowy USA (21.30 „Lotto”)
23.00 „Buffy” – postrach wampirów –
serial grozy USA 23.55 „Roswell: W
kręgu tajemnic” – serial sf. USA 0.50
„Magazyn sportowy” 2.20 „Muzyka na
bis”

POLSAT 2

7.00 „Bill Evans” – koncert 8.00 „TV
Market” 8.15 „The Verve” – koncert
10.00 „Porsche 911” – film dok. 11.00
„Panorama Australii” 11.30 „Łowca du-
chów” – serial dok. 12.00 „Praktyczny
przewodnik po Europie” – serial dok.
12.30 „Królewskie rody świata” – se-
rial dok. 13.00 „Wojny XX wieku” –
serial dok. 13.30 „VIP” 13.50 „Rage
Against The Machine” – koncert 15.00
„Afficionado – Rage Against The Ma-
chine” 15.30 „Informacje” 15.50 „Prze-
gląd wydarzeń tygodnia” 16.25 „Biznes
tydzień” 16.45 „Ludzie się liczą” – se-
rial dok. 17.15 „Kontakt” 17.45 „Dzien-
nik” 18.00 „Afficionado – Charlie Ha-
den” 18.40 „Informacje” 19.00 „Prze-
gląd wydarzeń tygodnia” 19.30 „Affi-
cionado – Tajemnica ludzkiego...”
20.00 „Porsche 911” – film dok. 21.00
„Na każdy temat” 22.00 „Siła karate” –
film dok. 23.00 „Przegląd wydarzeń ty-
godnia” 23.30 „Europejski przegląd
erotyczny”

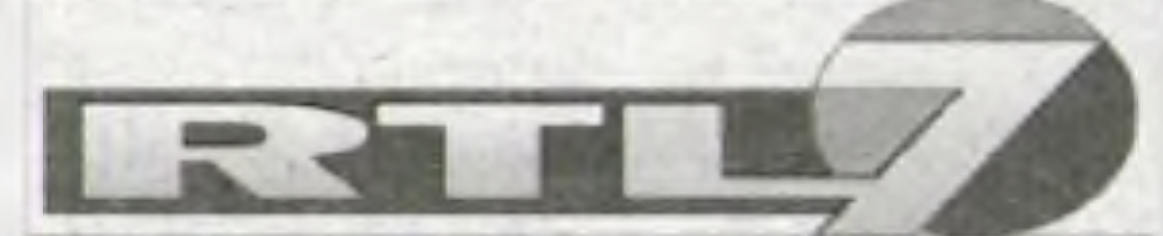


Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Punky Brew-
ster” – serial komediowy 8.25 „Hutch
Miodowe Serce” – serial anim. 8.45
„Filiputki” – serial anim. 9.10 „Ko-
smiczne wojny” – serial anim. 9.35
„Świat Bobby’ego” – serial anim. 10.00
„Młody Robin Hood” – serial anim.
10.25 „Mandy i zwierzęta” – serial
anim. 10.55 „The Old Curiosity Shop”
– serial komediowy USA 12.25 „Przy-
gody Supermana” – serial przygodowy
USA 13.20 „Ekspedycja” – reality show
14.15 „Trafiony, zatopiony” – program
rozrywkowy 15.15 „Maraton uśmie-
chu” 15.45 „Co za tydzień” 16.10
„Obywatele prezydenci” – komedia
sensacyjna USA 18.00 „Droga do
gwiazd” 19.00 „TVN Fakty” 19.30
„Extra Wizjer” 20.00 „Ekspedycja” –
reality show 21.00 „Pod napięciem”
21.30 „Stalowe magnolie” – film oby-
czajowy USA 23.40 „Bez lęku” – dra-
mat psychologiczny USA 1.55 „Big
Brother nocą”

TV Puls

6.15 „Powrót Dogtaniana” – serial
anim. 7.55 „Pole przyjaźni” – film
obyczajowy USA 9.30 „Eroica” – pol-
ski dramat wojenny 11.00 „Buster
Keaton, artysta niepowtarzalny” (3) –
film dok. 12.00 „Anioł Pański” 12.20
„Życie Jezusa według św. Mateusza” –
serial historyczny 12.50 „Czarno-bia-
ły” 13.20 „Dotyk anioła” – serial 14.15
„Trudna miłość” – komedia USA
16.00 „Covington Cross” – angielsko-
amerykański serial kostiumowy 17.00
„Rytm serca” – serial obyczajowy 18.00
„Arsène Lupin” – francuski serial sen-
sacyjny 19.00 „Dotyk anioła” – serial
obyczajowy USA 20.00 „Lourdes” (1)
– włoski film obyczajowy 21.50 „Gu-
mitycy” 22.00 „Wydarzenia” 22.30
„Widzialne i niewidzialne” – „Zamach
na papieża” – magazyn zjawisk niezwy-
kłych 23.00 „Rytm serca” – niemiecki
serial obyczajowy 23.55 „Lourdes” (1)
– włoski film obyczajowy



7.00 „Teledyski” 8.00 „Odjazdowe
kreskówki” – „Calvin i pułkownik”
„Exosquad” „Zabójczy smok” 10.10
„Party in the Park 2000” (1) – koncert
10.55 „Goryle – wrażliwe giganty” –
film przyrodniczy 11.50 „Opowieści
złotej malpy” – serial przygodowy USA
12.40 „Ukryta kamera” 13.25 „Pogoda
dla bogaczy” – serial obyczajowy USA
14.20 „Quincy” – serial kryminalny
USA 15.10 „Akwanauti” – serial dok.
16.05 „Śmieć się razem z nami” 16.30
„Bez fikcji” – „Cyberatak” – film dok.
17.25 „Paryż panny Arris” – kome-
dia USA 19.00 „W akcji” – magazyn
sensacji 20.00 „Najemnicy” – film sen-
sacyjny USA 21.50 „Internetowy za-
bójca” – thriller niemiecki 23.40 „Pa-
mela 2” – film erotyczny USA 1.15
„Quincy” – serial kryminalny USA 2.05
„Pogoda dla bogaczy” – serial obycza-
jowy USA 2.50 „Akwanauti” – serial
dok. USA 3.40 „Najemnicy” – film
sensacyjny USA

TV 4

6.15 „Droga do Avonlea” – serial 7.15
„Napiad na Western Union” – western
USA 9.05 „Droga do Avonlea” – serial
dla młodzieży 10.05 „Trzej mężczyź-
ni i pokojówka” – komedia włoska
12.00 „Dajcie nam święty spokój” –
serial obyczajowy 13.00 „Sto twarzy
Damona” – serial 13.30 „Kinomaniak”
14.00 „Diana i ja” – australijska ko-
media obyczajowa 15.50 „Droga do
sławy” – serial 16.50 „Różowa pan-
tera” – serial anim. 17.15 „Jak pan może,
panie doktorze!” – serial komediowy
17.45 „Dziennik” 18.05 „Nowe przy-
gody Robin Hooda” – serial przygodo-
wy 19.00 „Pogotowie górskie” – serial
przygodowy 20.00 „Amazonki” 20.55
„Stan wyjątkowy” – serial sensacyjny
USA 21.50 „Drogówka” 22.20 „Akcja
nad Berlinem 3” – serial sensacyjny
23.15 „Supergo!” 23.45 „2000 A.D.” –
hongkoński film sensacyjny 1.45 „Su-
per VIP” 2.15 „Strefa P”



HALLMARK

7.00 „Na przekór światu” – dramat
obyczajowy USA 9.00 „Wszystkie
stworzenia duże i małe” – amerykań-
sko-angielski film dla dzieci 11.00
„Dzień Eskimosa” – komedia angiel-
ska 13.00 „Baśnie z tysiąca i jednej
nocy” (1) – baśń filmowa USA 15.00
„Zielony kamień” – serial 16.00
„Wszystkie stworzenia duże i małe” –
amerykańsko-angielski film dla
dzieci 18.00 „Szara rzeczywistość” –
dramat obyczajowy USA 20.00
„Śnieg w sierpniu” – dramat obycza-
jowy USA 22.00 „Splendor” – film
obyczajowy USA 0.00 „Śnieg w sierpi-
niu” – dramat obyczajowy USA 2.00
„Zielony kamień” – serial 3.00 „Splendor” –
film obyczajowy USA 5.00 „Przygody
Williamia Tella” – film
przygodowy USA

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

RTL 7, GODZ. 20.00

● **NAJEMNICY** – Sensacyjny film
produkcji amerykańskiej z 1994 roku.
Pewnego dnia Nick Gunar, zawodo-
wy morderca, dostaje nietypowe zle-
cenie od konsorcjum „Nitro Mine”.
Na jednej z wysp Morza Chińskiego
trzeba poskromić zbuntowanych pra-
cowników i przejąć złoża rzadkich
minerałów.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **STANLEY I IRIS** – Amerykań-
ski dramat obyczajowy z 1990.
Owdowiała przed 8 miesiącami Iris
(Jane Fonda) cały swój czas poświęca
opiece nad dziećmi i pracy w pie-
karni. Pewnego dnia przez przypadek
poznaje niewykwalifikowanego ro-
botnika, Stanleya (Robert De Niro).
Gdy Iris odkrywa, że mężczyzna jest
analfabetą, uczy go czytać i pisać.
Początkowa przyjaźń zamienia się z
czasem w głębsze uczucie, które po-
zwoli im zapomnieć o minionych strachach.

PROGRAM II, GODZ. 21.05

● **KRUK** – Kolejny odcinek ame-
rykańskiego serialu sensacyjnego z
1998 roku. Na grobie Shelley Eric
spotyka ducha chłopca, który bardzo
martwi się o swego tatę. Jest nim słyn-
ny kaskader, który przygotowuje się
do niebezpiecznego numeru. Eric
musi przekonać go, by zrezygnował
z występu.

STUDIU JĘZYKÓW EUROPEJSKICH

INTELLECT

**PROFESJONALNE PRZYGOTOWANIE
DO EGZAMINÓW PAŃSTWOWYCH
KURSY PRZYGOTOWAWCZE DO EGZAMINÓW
WSTĘPNYCH NA WYŻSZE UCZELNIE**

★ ANGIELSKI ★ NIEMIECKI ★ FRANCUSKI
★ WŁOSKI ★ ROSYJSKI ★ HISPANISKI

SZKOŁA JĘZYKOWA

- przygotowanie do matury
- przygotowanie do egzaminów uprawniających do zwolnie-
nia z egzaminu maturalnego z języka
- lektoraty dla dzieci i młodzieży

OFERUJEMY także KURSY

- wszystkie poziomy nauczania
- specjalistyczne oraz język biznesu

Informacja i zapisy:

KRAKÓW, os. ZŁOTA JESIEŃ 2

pok. 120, I p. pn.–pt. godz. 9.00–16.30

tel./fax (012) 641-65-14, tel (012) 641-65-41, 641-65-24

FUNDACJA WŁASNOŚCI PRACOWNICZEJ

**ogłasza zapisy do szkół
posiadających uprawnienia szkół publicznych
POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE**

Okres nauki – 2 semestry

w piątki wieczorem, soboty i niedziele przed południem,
przyjmujemy bez matury i bez egzaminów,
czesne od 150 zł

technicy: ● informatyk ● ekonomista ● admini-
stracji ● bhp ● rachunkowości ● prac biurowych
Informacja oraz przyjmowanie dokumentów od ponie-
działku do piątku w godz. 8.00–15.00, pok. 120,

KRAKÓW, OS. ZŁOTA JESIEŃ 2

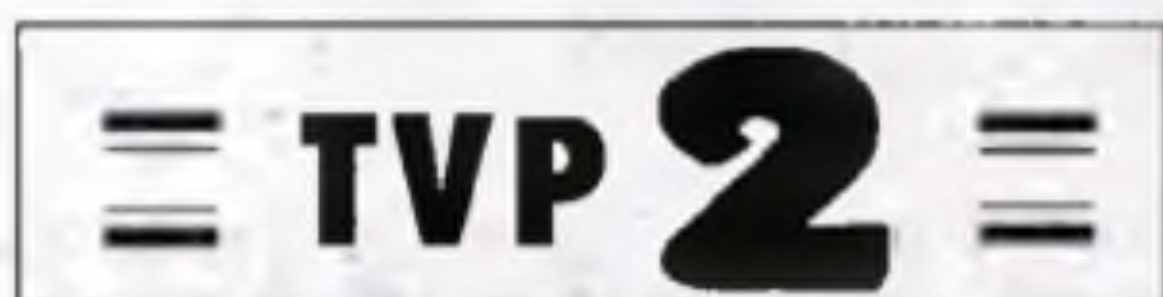
tel. (012) 641-65-61, 641-65-62, 641-65-14,

641-65-24, fax 641-65-14, e-mail – fwphs@kki.net.pl

ZAPRASZAMY!



7.00 „Plebani” – serial 7.25 „Noddy” – serial anim. USA 7.55 „Król zwierząt” – teleturniej 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Szkoła na fali” – serial dla młodzieży USA 9.15 „Przewodnik Włoczyk” 9.50 „Frasier” – serial komediowy USA 10.15 „Raj” – magazyn dla młodzieży 10.50 „Bob Morrison” – serial komediowy USA 11.15 „Wszystko o działce i ogrodzie” 11.40 „Telezakupy” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Sopot 2000 – Urszula” 12.30 „Wokół toru” – magazyn żużlowy 13.00 Kino letnie: „Czarodziej z Harlemu” – polska komedia obyczajowa (1988), reż. Paweł Karpiński, wyk.: Okonu Ubanga Jones, Bohdan Baer 14.20 „Dzień jak co dzień” – „Nasza Franja” 14.30 „Klan” – serial 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Klan” – serial 16.00 „Rynek” 16.20 „Euroexpress” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.35 „Zdarzyło się jutro” – serial 18.25 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w Lekkiej Atletyce w Edmontonie 19.00 „Wieczorynka” – „Bob budowniczy”, „Mysia” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Stawka większa niż życie” – serial 21.25 Teatr TV: Alan Ayckbourn – „Od czasu do czasu” (1999), reż. Juliusz Machulski, wyk.: Krystyna Janda, Anna Samusonek, Jan Englert 22.55 „Monitor Wiadomości” 23.25 „Sportowy flesz” 23.35 „Operacja »Halka«” – komedia wojenna USA (1959), reż. Blake Edwards, wyk.: Cary Grant, Tony Curtis, Joan O'Brien

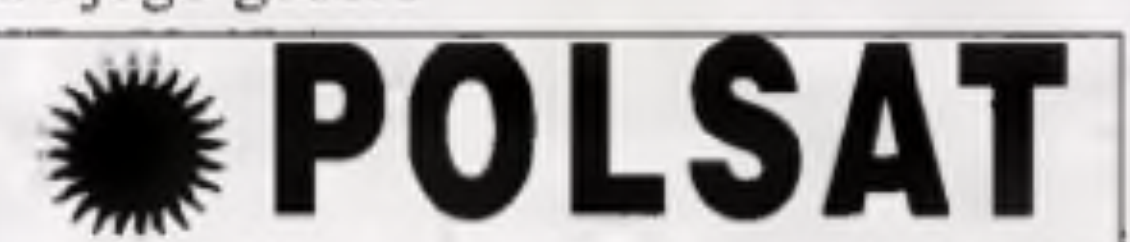


7.20 „Studio urody” 7.30 „Złotopolscy” – serial 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Ulica Szamkowa” 9.00 „Rodzina Polanieckich” – serial obyczajowy 10.20 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w Lekkiej Atletyce w Edmontonie 10.45 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial sf. USA 11.30 „30 ton! Lista, lista” – lista przebojów 12.00 „Ich pięcioro” – serial dla młodzieży 12.40 „Arka Noego” – magazyn 13.10 „Kabaret na festiwalu” – „Fabularny show kabaretowy” (1) 14.10 „Miami Sands” – serial obyczajowy USA 15.00 „Kolumbowie” – serial wojenny 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – serial 17.05 „Europejczycy” – program publicystyczny 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Va banque” – teleturniej 19.25 „Złotopolscy” – serial 19.55 „Śpiwające Fortepiany” 20.50 „Zmieniny” – serial obyczajowy 21.55 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.20 „Sport telegram” 22.35 „Świat bez fikcji” – „»Kurs« – list z głębin” – duński film dok. 23.25 „Wieczór z Jagielskim” 0.05 „Pieronie, czy ci nie żal” – film dok.

TV POLONIA

7.00 „Muzyka łączy pokolenia?” 7.40 „W rajskim ogrodzie” 8.00 „Klan” – serial 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Przygody Bolka i Lolka” 8.50 „Dzieci dzieciom” 9.05 „Mapeciątka” 9.30 „Nad Niemnem” – serial 10.30 „Najlepsze, bo polskie!” – reportaż 11.00 „Egzotyczne lato z Tercetem” (1) 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Eurofolk – Płock '99” 12.35 „Świat dzieciom podszty” 13.10 „Klan” – serial 13.40 „Świat dzieckiem malowany” 14.10 „Ach, jak przyjemnie” – reportaż 14.30 „Dom Polski” 15.00 „Wiadomości” 15.05 „Z archiwum i pamięci – W. Korcz” 16.00 „Panorama” 16.10 „Dzieci dzieciom” 16.30 „Kundle i reszta” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Nagroda Literacka Nike 2001” 17.20 „Gość Jedyński” 17.30 „Polskie podium” 18.20 „Telezakupy” 18.35 „Klan” – serial 19.00 „Zaklinacz skał” – reportaż 19.15 „Dobranocka” – „Przygody myszki” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Głos z tamtego świata” – polski dramat obyczajowy 21.50 „Grand Prix Jazz Melomani” – reportaż 22.15 „Sztuka to nie to, co się widzi...” – Peter Bednór – reportaż 22.30 „Panorama” 23.00 „Ze sztuką na ty” – „Złota jesień krakowskiego średniowiecza” 23.40 „Przeboje klasyków – Eduard Lalo” 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki

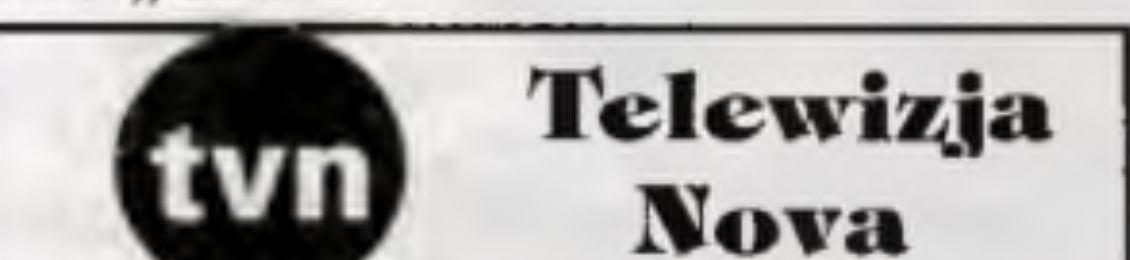
7.00 „Mały Miś” – serial anim. 7.30 „Zdumiewający świat zwierząt” – serial przyrodniczy 8.00 „Kronika” 8.10 „Rola” 8.35 „Za wszelką cenę” – serial 9.30 „Fragles” – serial 10.00 „W labiryncie” – serial 10.30 „Spotkania z taaką rybą” 10.45 „Dom Muratora” – poradnik 11.15 „Saga Jacksonów” – serial 12.00 „Zaproszenie” 12.20 „Życiorys z refrenem – T. Lato” 12.45 „ZUS radzi” 13.00 „Wielkie jeziora” – serial dok. 13.30 „Psychiatria bez lęku i wstydu” 14.00 „Tajemnicza kobieta” – serial 15.30 „Z plecakiem i walizką” 15.55 „Reportaż z Afryki” 16.15 „Z kart krakowskiego archiwum” 16.30 „Lasie” – serial przygodowy 17.15 „Dolnami rzek” 17.30 „Świrnik raczej letni” 18.00 „Kronika” 18.20 „Portrety – Julian Jabczyński” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Złodziej samochodów” – film obyczajowy ZSRR 20.30 „Telekurier” 21.00 „Zupełnie niewiarygodne” – angielski serial komediowy 21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i tematy” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Rozmowa dnia” 22.30 „Odkryj nowy świat” 23.00 „Jazz nocą” – „Wojciech Niedziela i jego goście”



6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Power Rangers” – serial 7.25 „Polityczne graffiti” 7.40 „MacGyver” – serial 8.30 „Jezioro marzeń” – serial 9.20 „13. posterunek” – serial 9.55 „Dharma i Greg” – serial 10.20 „Czułość i kłamstwa” – serial 10.50 „Dziki księżyc” – serial 11.40 „Cud miłości” – serial 12.35 „Po prostu miłość” – serial 13.35 „Zerwane więzi” 14.30 „Twój lekarz” 14.45 „Wyścigi” 15.00 „Pokemon” – serial anim. 15.30 „Informacje” 15.55 „MacGyver” – serial 16.45 „Jezioro marzeń” – serial obyczajowy 17.35 „Cud miłości” – serial obyczajowy 18.30 „Informacje” 18.50 „Hoop Sport Magazyn” 19.00 „Dziki księżyc” – serial obyczajowy 19.55 „Amazonki” 20.00 „Czułość i kłamstwa” – serial obyczajowy 20.30 „Graczykowie” – serial komediowy 21.00 „Cyborg” – thriller sf. USA (21.30 „Lotto”) 22.40 „Informacje” 23.05 „Polityczne graffiti” 23.20 „Przyjaciele” – serial komediowy USA 23.50 „Ofiara w pulapce prawa” – dramat obyczajowy USA 1.30 „Muzyka na bis”

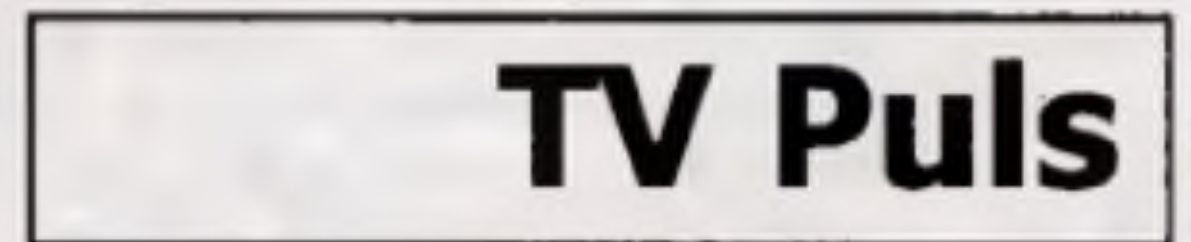


7.00 „Wyprawy” 8.00 „Graffiti” 8.15 „Samshing Pumpkins” – koncert 9.15 „Graffiti” 9.30 „Afficionado – Wielcy dyrygenci” 10.00 „Wojny XX wieku” 10.30 „Archiwum Kontakt” – „Jacek Kaczmarski” 11.30 „Gdynia Summer Jazz Days” – koncert 12.30 „Łowca duchów” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Afficionado – Wielcy dyrygenci” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Wojny XX wieku” 16.25 „Biznes TV” 16.30 „Afficionado – Van Morrison” 17.00 „TV Market” 17.20 „Łowca duchów” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Europejski ring” 18.15 „Biznes TV” 18.20 „TV Market” 18.40 „Informacje” 19.15 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 19.45 „Afficionado – Wielcy saksofoniści” 20.15 „Raz, dwa, trzy” 20.45 „Panorama Australii” 21.15 „Graffiti” 21.30 „Afficionado – Trip Hop” 22.15 „Informator prawny” 22.40 „Informacje” 23.00 „Planeta Południe” 23.25 „Biznes TV” 23.30 „Ring Europejski” 23.45 „Raz, dwa, trzy” 0.15 „Wyprawy” 1.15 „Graffiti”



5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Prawo do szczęścia” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Potęga miłości” – serial 7.50 „Hutch Miodowe Serce” 8.15 „Filiputki” 8.40 „Kosmiczne wojny” – serial anim. 9.05 „Świat Bobby'ego” 9.30 „Dzika przyroda” – serial dok. USA 10.25 „Telesklep” 11.25 „Rozmowy w toku” 12.05 „Miasteczko” – serial obyczajowy 12.45 „Agent” – reality show 13.35 „Co za tydzień” 14.00 „Filiputki” 14.20 „Kosmiczne wojny” – serial anim. 14.40 „Świat Bobby'ego” 15.05 „Miss Polonia 2001” – eliminacje 15.30 „Milionerzy” 16.15 „Virginia” – serial obyczajowy 17.10 „Wybacz mi” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fak-

ty” 19.25 „Kropka nad i” – program publicystyczny 20.00 „Selena” – film biograficzny USA 22.30 „TVN Fakty” 22.40 „Renegat” – serial sensacyjny USA 23.30 „Fakty, ludzie, pieniądze” – magazyn gospodarczy 0.00 „Detektyw Hunter” – serial sensacyjny 0.45 „Sprawa dla Jacka” – serial sensacyjny 1.30 „Tajne służby” – serial dok. 2.15 „Big Brother nocą”



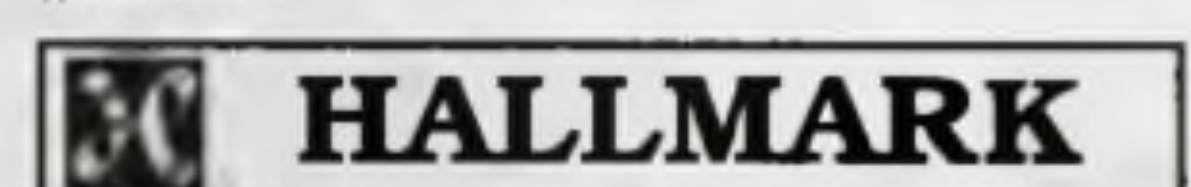
7.00 „Telesklep” 8.00 „Dzielną Mysz” 8.30 „Covington Cross” – serial 9.30 „Dotyk anioła” – serial 10.30 „Humory Waldemara Ogińskiego” 11.15 „Arsène Lupin” – serial 12.05 „Remington Steele” – serial 13.00 „Telesklep” 14.00 „Kobiety mojego życia” – niemiecki serial obyczajowy 15.00 „Dzielną Mysz” – serial anim. 15.30 „Casper i przyjaciele” – serial anim. 16.00 „Remington Steele” – serial 17.00 „Kobiety mojego życia” – serial 18.00 „Cudowne lata” – serial 18.30 „Allo, allo” – serial komediowy 19.00 „Ulica zakochanych” – serial 20.00 „Oto moje życie” – film obyczajowy USA 21.50 „Gumitycy” 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Straż przybrzeżna” – niemiecki serial sensacyjny 23.15 „Allo, allo” – angielski serial komediowy 23.45 „Oto moje życie” – film obyczajowy USA 1.15 „Humory Waldemara Ogińskiego” – „Kodeks pracy”



6.00 „Teledyski” 7.15 „Odjazdowe kreskówki” 9.40 „Telezakupy” 10.15 „Trzy razy Zofia” – serial 11.00 „Moje drugie ja” – serial fantastyczny 11.25 „Perla” – serial 12.30 „Telezakupy” 13.30 „Szczury nabraża” – serial sensacyjny 14.20 „Gra w przeboje” – teleturniej 14.50 „Trzy razy Zofia” – meksykański serial obyczajowy 15.40 „Odjazdowe kreskówki” – „Calvin i pułkownik”, „Exosquad”, „Dzdzownica Jimm” 17.00 „Rodzina Potwornickich” – serial komediowy USA 17.50 „Ukryta kamera” 18.15 „Moje drugie ja” – serial fantastyczny USA 18.40 „W akcji” – magazyn 19.05 „Szczury nabraża” – australijski serial sensacyjny 20.00 „Luz na kółkach” – komedia sensacyjna USA 21.45 „Mali wojownicy Ninja” – film sensacyjny USA 23.15 „McCall” – serial sensacyjny USA 0.05 „Luz na kółkach” – komedia sensacyjna USA 1.35 „Mali wojownicy Ninja” – film sensacyjny USA



6.25 „Strefa P” 7.00 „V max” 7.30 „Muzyczne listy” 8.20 „Gęsia skórka” 8.45 „Eek!stravaganza” – serial anim. 9.15 „Bobby kontra wapniaki” – serial anim. 9.45 „Amazonki” 10.45 „Nowe przygody Robin Hooda” – serial 11.45 „Na południe” – serial sensacyjny 12.40 „Przybysze” – serial sensacyjny 13.40 „V max” 14.10 „Strefa P” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Eek!stravaganza” – serial anim. 16.15 „Gęsia skórka” – serial anim. 16.45 „Oh, Baby” – serial komediowy 17.15 „Amazonki” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Europejski ring” 18.15 „Różowa pantera” – serial anim. 18.30 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial komediowy 19.00 „Na południe” – serial sensacyjny 20.00 „Świat według Kiepskich” – serial komediowy 20.30 „Amazonki” – reality show 21.30 „Uciekające serce” – film obyczajowy USA 23.30 „Amazonki” – reality show 0.15 „Człowiek zwany Noon” – western USA 1.05 „Spotkajmy się” 1.35 „Muzyczne listy” 2.35 „Strefa P”



7.00 „Baśnie z tysiąca i jednej nocy” (1) – baśń filmowa USA 9.00 „Czego kobieta chce?” – komedia USA 11.00 „Przygody Williama Tella” – film przygodowy USA 13.00 „Baśnie z tysiąca i jednej nocy” (2) – baśń filmowa USA 15.00 „Katts i pies” – kanadyjski serial przygodowy 15.30 „Niebezpieczna zatoka” – kanadyjski serial przygodowy 16.00 „Czego kobieta chce?” – komedia USA 18.00 „Trop” – dramat obyczajowy USA 20.00 „Kino Flamingo” – dramat obyczajowy USA 22.00 „Główny podejrzany” – film sensacyjny USA 0.00 „Kino Flamingo” – dramat obyczajowy USA 2.00 „Katts i pies” – serial 2.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial 3.00 „Główny podejrzany” – film sensacyjny USA 5.00 „Co się zdarzyło w Sleepy Hollow” – horror kanadyjski

Rzut oka

KU CHWALE OJCZYZNY

Minęło Święto Policji, wręczono awanse, przybyło wysokich stopniem oficerów, chwalono się sukcesami, natomiast zapomniano, że w kasie już teraz brakuje blisko 170 milionów złotych na należne ustawowo funkcjonariuszom dopłaty. Uspokajające twierdzenia, że pieniądze są, ale nie w tej co trzeba przegródce, pracujący w tej służbie przyjmują w przymrużeniu oka, wierząc jednak, że po wakacjach dostaną np. dodatki urlopowe dla siebie i członków swych rodzin.

Zarobki szarego stróża prawa niewiele przekraczają tysiąc złotych. To, trzeba przyznać, niewiele, ale zawsze w przypadku służb mundurowych za tym nędznym uposażeniem szły tzw. dodatki. Pierwszy, najważniejszy to oczywiście możliwości przejścia po 15 latach służby na emeryturę, aczkolwiek pieniądze pobierane po takim czasie pracy w policji nie starczą nawet na bardzo skromne życie. Dlatego też ustawa o policji zawiera spis tzw. świadczeń okołoplacowych należnych funkcjonariuszom. Pierwsza to sorty mundurów, czyli ponad 2000 złotych rocznie, drugi to dopłaty do remontów mieszkań, pozostałe to zwroty za dojazdy i w czasie wakacji dopłata do wypoczynku, czyli ponad 300 złotych na każdego członka rodziny będącego na utrzymaniu danego sierżanta czy komisarza.

Nie są to może kwoty oszałamiające, ale zawsze, jak mówi, pracujący w komendach, dawały im odrobinę finansowego oddechu. Od maja zaczęły być kłopoty nawet z wypłatą takich pieniędzy. Najpierw twierdzono, że jest dziura w budżecie. Potem, że w lipcu wszystkie zaległości sięgające w małych komendach 200–300 tys. złotych zostaną wyrównane. Na razie nic takiego się nie stało. Szma! nie ma, a wojewoda wspólnie z komendantem wojewódzkim tłumaczył zawiłe, że po prostu popełniono błąd przy rozdziale środków budżetu policji i pieniądze na te wszystkie świadczenia zamiast do terenu trafiły do Komendy Głównej. I teraz wszyscy czekamy na ich przebiegowanie i przesłanie w dół.

Można w takie tłumaczenia wierzyć albo nie, aczkolwiek policjanci uważają, zresztą jak większość rodaków, że politycy najnormalniej robią ich w balona. Tak było kiedyś już z pielęgniarzkami, kolejarzami, nauczycielami. Dlaczego policjantom miało być lepiej? Jako funkcjonariusze publiczni winni przecież zrozumieć, że najważniejsze jest dobre wykonywanie obowiązku ku chwale. Tym bardziej przy tzw. niby-budżecie.

Obcinanie plac, zabieranie pewnych finansowych przywilejów np. ryczałtów samochodowych, ograniczanie diet wakacyjnych, pokrywania kosztów za dojazdy do pracy i posilki regeneracyjne to pierwsze oszczędnościowe ruchy, jakie już wiosną wykonało wiele firm. Kiedy nie dalo się na tym przyszczędzić, stwierdzono, że można obciąć płace – zabierając premie czy honoraria. Problem ten dotyczy wielu instytucji i spółek oraz milionów ludzi. Więc dla czego nie powinien dotknąć także policjantów?

MAREK OGAREK

Tak było

MUR, KTÓRY DZIELIŁ EUROPE

Minęło już 40 lat od wydarzenia, które wówczas wstrząsnęło Europą i światem. W nocy z 12 na 13 sierpnia 1961 roku władze Niemieckiej Republiki Demokratycznej, sowieckiej kolonii w Niemczech Wschodnich, rozpoczęły budowę tzw. muru berlińskiego, czyli 160-kilometrowego pasa betonowych umocnień, zapór, okopów, zasieków z drutu kolczastego i pól minowych, oddzielających Berlin Zachodni od terytorium NRD, z czego 45 kilometrów muru przebiegało pomiędzy wschodnią i zachodnią częścią miasta.

Berlin Zachodni od czasu II wojny światowej pozostawał enklawą wpływów Zachodu na terytorium wschodnich Niemiec. Z Niemiecką Republiką Federalną łączyły go eksterytorialne połączenia drogowe i kolejowe, a chociaż formalnie podporządkowany był władzom wojskowym trzech mocarstw: Stanów Zjednoczonych, Wielkiej Brytanii i Francji, to w rzeczywistości uważany był za część RFN. Od 1959 roku Sowietci domagali się nadania Berlinowi statusu wolnego miasta i oddzielenia go od Niemiec Zachodnich. Tymczasem miasto pozostawało wciąż najłatwiejszą, a z czasem jedyną drogą ucieczki obywateli NRD na Zachód, ponieważ pomiędzy Berlinem wschodnim (kontrolowanym przez komunistów) a Berlinem Zachodnim funkcjonowało wiele przejść granicznych, stosunkowo łatwych do przekroczenia. Wprawdzie liczba tych przejść systematycznie malała (z 227 do 80), jednak liczni uchodźcy wciąż przedostawali się na Zachód. Na przełomie lat 50. i 60. liczba uciekinierów zaczęła gwałtownie rosnąć, co zagrażało gospodarce stabilności NRD, tym bardziej że większość uchodźców stanowiła młodzież. Od 1949 roku (od formalnego utworzenia NRD) na Zachód uciekło ponad dwa i pół miliona osób. Natomiast tylko w ostatnim tygodniu lipca 1961 roku w Berlinie Zachodnim do punktów rejestrujących uciekinierów z NRD zgłosiło się ponad 10 tysięcy osób, a na początku sierpnia zdarzało się, że dziennie przybywało po kilka tysięcy. Władze wschodnioniemieckie były przerażone i na konferencji państw Układu Warszawskiego przeforsowały plan odcięcia Berlina Zachodniego.

Kompromitacji komunizmu, przed którym uciekali Niemcy, postanowiono położyć kres, wznosząc mur i pas zasieków. Odkryło się to wprawdzie z pogwałceniem międzynarodowych umów, ale Zachód już dawno przyjął taktykę nieinterweniowania w kryzysy wybuchające wewnątrz bloku sowieckiego. Skończyło się więc na kilku oświadczeniach szefów zachodnich państw oraz na wizycie w Berlinie amerykańskiego wiceprezydenta Lyndona Johnsona (późniejszego prezydenta), który zapewnił berlińczyków o poparciu USA.

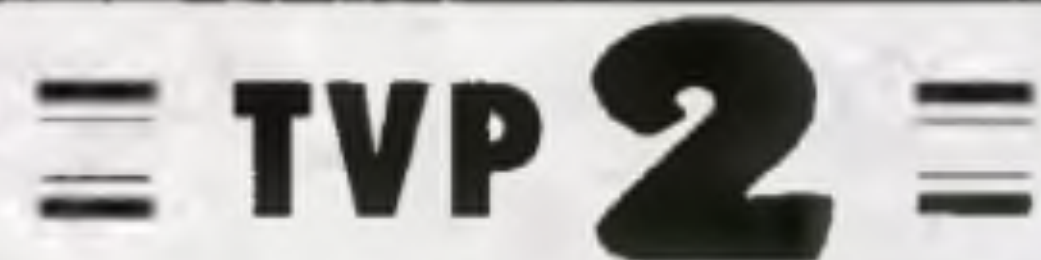
Napięcie wokół Berlina trwało przez kilka miesięcy, a w samym mieście z przerażeniem odbierano wiadomości o kolejnych ofiarach śmiertelnych, zabijanych podczas prób forsowania muru. Stopniowo jednak świat pogodził się z tym jeszcze jednym świadectwem komunistycznej niewoli narodów Europy Środkowej i Wschodniej. Mur trwał jako symbol podziału świata i wciąż przybawał ofiar czerwonego terrorku (wschodni berlińczycy usiłowali budować podkopy, przeskakiwać przez mur za pomocą przemysłowych urządzeń, taranować go ciężkimi maszynami itp.), jednak liczba szczęśliwców, którym po 1961 roku udało się uciec z wschodnioniemieckiego więzienia, była już znikoma.

Mur dzielił Berlin aż do listopada 1989 roku, gdy w rezultacie demonstracji i protestów we wschodniej części Niemiec, nastąpił rozkład komunistycznej władzy. Tłumy młodzieży z obu części miasta rzuciły się do jego burzenia. W ten symboliczny sposób dokonano się zjednoczenie Niemiec, chociaż formalnie nastąpiło dopiero we wrześniu 1990 roku. W rok później parlament zjednoczonych Niemiec podjął decyzję o przeniesieniu stolicy kraju z Bonn z powrotem do Berlina.

RYSZARD TERLECKI



7.00 „Plebani” – serial 7.20 „Stinky i Jake” – serial anim. 7.50 „Wkoło natury” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Lassie” – serial przygodowy 9.15 „Lowcy przygód” 9.50 „Frasier” – serial komediowy 10.15 „Muppet show, czyli rewia gwiazd” 10.50 „Bob Morrison” – serial komediowy 11.15 „Program publicystyczny” 11.40 „Teledakupy” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Zwierzęta świata” – „Szakal. Gra o wysoką stawkę” (2) – angielski film dok. 12.45 „Dzień jak co dzień” – „Czas na Poloneza” 13.00 Kino letnie: „Białe słońce pustyni” – film przygodowy ZSRR (1969), reż. W. Motyl, wyk.: Anatolij Kuzniecowa, Paweł Luspikajew 14.30 „Klan” – serial 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Klan” – serial 16.00 „Współcześni wojownicy” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w Lekkiej Atletyce w Edmonton 17.50 „Gość Jedyński” 18.05 „Studio Sport” – Letnie Grand Prix w skokach narciarskich 19.00 „Wieczorynka” – „Marcelino, chleb i wino” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Niewolnica Isaura” – telenowela brazylijska 21.15 „Dziennik Telewizyjny” 21.30 „Natalia Kukulska” – koncert 22.05 Czas na dokument: „Porwanie Bohdana” – polski film dok. 22.40 „Monitor Wiadomości” 23.05 „Sportowy flesz” 23.20 „Sprawca” – dramat obyczajowy USA (1997), reż. Tim Hunter, wyk.: Matthew Modine, Mary-Louise Parker



7.20 „Studio urody” 7.30 „Złotopolscy” – serial 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Ulica Sezamkowa” 9.00 „Rodzina Polanieckich” – serial 10.20 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial sf. USA 11.00 „Tajna misja” – serial przygodowy 11.25 „Klasyki polskie” – „Bernardyni z Kalwarii Zebrzydowskiej” 12.00 „Ich pięć” – serial dla młodzieży 12.45 „Ocean tajemnic” – angielski serial dok. 13.15 „Kabaret na festiwalu” (2) 14.15 „Miami Sands” – serial 15.00 „Kolumbowie” – polski serial wojenny 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – serial 17.05 „Znaki czasu” 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Jeden z dziesięciu” – telenowela 19.25 „Złotopolscy” – serial 20.05 „Peggy Sue wyszła za mąż” – komedia USA (1986), reż. Francis F. Coppola, wyk.: Kathleen Turner, Nicolas Cage, Barry Miller 21.55 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.20 „Sport telegram” 22.35 Kocham kino: „Figurant” – film obyczajowy USA (1976), reż. Martin Ritt, wyk.: Woody Allen, Zero Mostel, Herschel Bernardi 0.10 „Marlena” – niemiecki film dok.

TV POLONIA

7.00 „Z archiwum i pamięci – Włodzimierz Korcz” 8.00 „Klan” – serial 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Teleranek na wakacjach” 9.05 „Mapeciatka” 9.30 „Głos z tamtego świata” – polski dramat obyczajowy 11.20 „Na wielkiej scenie” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Lemkowski rozmowy” – reportaż 12.50 „Szwedzi na... Śląsku” – reportaż 13.10 „Klan” – serial 13.40 „Polskie podium” 14.30 „Gawędy historyczne” – „Księżęce waśnie” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Dozwolone od lat 40” 16.00 „Panorama” 16.10 „Kuchnia wróżki” – „Mazurek pani Twardowskiej” 16.25 „Kolorowe nutki” 16.30 „Urwis z Doliny Młynów” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Nagroda Literacka Nike 2001” 17.20 „Gość Jedyński” 17.30 „Zaproszenie” 17.50 „Rewizja nadzwyczajna” 18.20 „Teledakupy” 18.35 „Klan” – serial 19.00 „Wieści polonijne” 19.15 „Dobranocka” – „Reksio” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Sukces” – polski serial obyczajowy 20.25 „Ostrożność” – film anim. dla dorosłych 20.35 „Świadkowie XX wieku” – „Granatowi” 21.30 „Kamienica na Nalewkach, czyli szlagiery żydowskiej ulicy” (1) 22.30 „Panorama” 22.55 „Życie za życie” – polski dramat psychologiczny 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Anatol” – serial anim. 7.30 „Strażnicy dobrej nowiny” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.10 „Szlakami Podkarpacia” 8.35 „Za wszelką cenę” – serial 9.30 „Fragles” – serial 10.00 „W labiryncie” – serial 10.30 „ZUS radzi” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Cel inwazji: Ziemia” – angielski serial sf. 12.15 „Muzyka łączy pokolenia” – „Tercet Egzotyczny i Ich Troje” 13.00 „Historia kina amerykańskiego oczami Martina Scorsese” – serial dok. 14.00 „Tajemnicza kobieta” – serial obyczajowy 15.30 „Michał Urbaniak i Urbircus” – koncert 16.30 „Traperskie lato” – „Przeprawy” 16.50 „Przyjaciele zwierząt” – serial 17.15 „Szlakami Podkarpacia” 17.30 „Środowisko i my” 17.50 „Marzenia i kariery” 18.00 „Kronika” 18.20 „Portrety – Zofia de Inez” 19.00 „Król Stefan” – węgierski film muzyczny 20.30 „Telekurier” 21.00 „Zupełnie niewiarygodne” – angielski serial komediowy 21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i tematy” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Rozmowa dnia” 22.30 „Nogi Ronniego” – film dok. 23.30 „Cyberix” 23.40 „El” – meksykański dramat obyczajowy

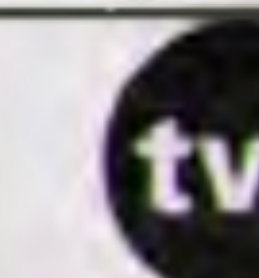


POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Power Rangers” – serial 7.25 „Polityczne graffiti” 7.40 „MacGyver” – serial 8.35 „Jezioro marzeń” – serial 9.25 „Graczykowie” – serial 9.55 „Przyjaciele” – serial komediowy 10.20 „Czułość i kłamstwa” – serial 10.50 „Dziki księżyc” – serial 11.40 „Cud miłości” – serial 12.35 „Po prostu miłość” – serial 13.35 „Zerwane węzy” – talk-show 14.30 „Macie, co chcecie” 15.00 „Pokemon” – serial anim. 15.30 „Informacje” 15.55 „MacGyver” – serial sensacyjny 16.45 „Jezioro marzeń” – serial obyczajowy 17.35 „Cud miłości” – serial 18.30 „Informacje” 18.50 „Hoop Sport Magazyn” 19.00 „Dziki księżyc” – serial 19.55 „Amazonki” 20.00 „Czułość i kłamstwa” – serial obyczajowy 20.30 „13. posterunek” – polski serial komediowy 21.05 „Gra na zwłokę” – kanadyjski film sensacyjny (21.30 „Lotto”) 22.50 „Informacje” 23.15 „Polityczne graffiti” – program publicystyczny 23.35 „Przyjaciele” – serial komediowy 0.05 „Kojak” – serial kryminalny 1.00 „Na każdy temat” 2.00 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” – serial dok. 8.00 „Graffiti” 8.15 „The Rolling Stones” – koncert 9.00 „TV Market” 9.15 „Graffiti” 9.30 „Afficionado” – Sting 10.00 „Panorama Australii” – serial dok. 10.30 „Archiwum Kontaktu” – „Kultura” 11.30 „Celine Dion” – koncert 12.15 „TV Market” 12.30 „Planeta Południe” – serial dok. 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Afficionado” – Sting 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Panorama Australii” – serial dok. 16.30 „Biznes TV” 16.35 „Afficionado” – Trip Hop 17.00 „TV Market” 17.20 „Planeta Południe” – serial dok. 17.45 „Dziennik” 18.00 „VIP” 18.15 „Biznes TV” 18.20 „TV Market” 18.40 „Informacje” 19.15 „Raz, dwa, trzy” – magazyn sportowy 19.45 „Afficionado” – Björk 20.15 „Okna na Chicago” – serial dok. 20.45 „Łowca duchów” – serial dok. 21.15 „Graffiti” 21.25 „Afficionado” – Wiolenczela 22.00 „Graffiti” 22.15 „Focus – poznaj świat” 22.50 „Informacje” 23.10 „VIP” 23.25 „Okna na Chicago” 23.55 „Biznes TV” 0.00 „Wyprawy” – serial dok. 1.05 „Graffiti”



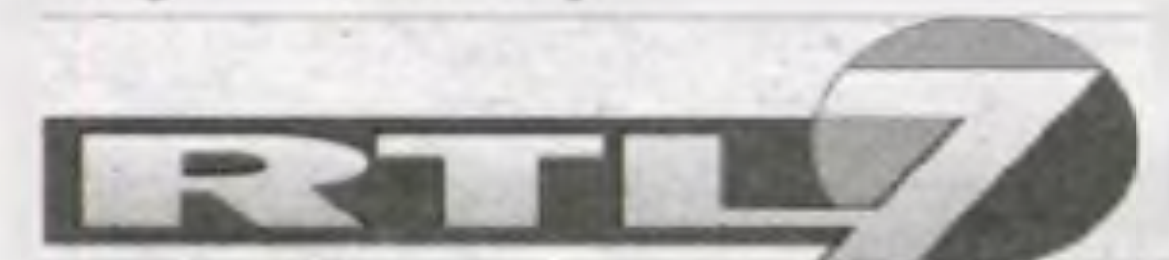
Telewizja Nova

5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Prawo do szczęścia” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Potęga miłości” – serial 7.50 „Hutch Miodowe Serce” 8.15 „Filiputki” 8.40 „Kosmiczne wojny” 9.05 „Świat Bobby’ego” 9.30 „Dzika przyroda” – serial dok. 10.25 „Telesklep” 11.25 „Rozmowy w toku” 12.05 „Miaśteczko” – serial 12.45 „Trafiony, zatopiony” – program rozrywkowy 13.45 „Hutch Miodowe Serce” – serial anim. 14.10 „Filiputki” – serial anim. 14.35 „Kosmiczne wojny” – serial anim.

15.05 „Krok za krokiem” – serial 15.30 „Milionerzy” 16.15 „Virginia” – serial 17.10 „Wybacz mi” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Kropka nad i” 20.00 „Firefox” – film sensacyjny USA 22.35 „TVN Fakty” 22.45 „Renegat” – serial sensacyjny USA 23.35 „Na barowych stołkach” – serial komediowy 0.05 „Tenbit.pl” 1.05 „Sprawa dla Jacka” – serial sensacyjny USA 1.50 „Tajne służby” – serial dok. USA 2.35 „Big Brother nocą”

TV Puls

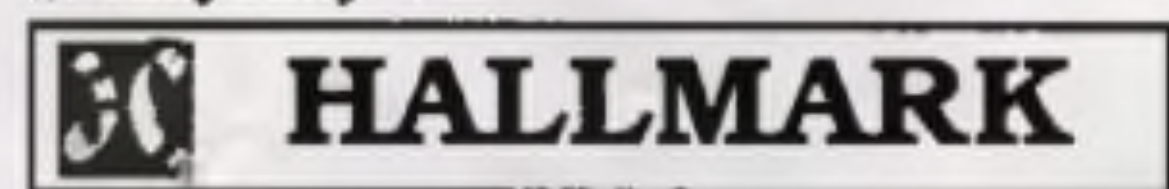
7.00 „Telesklep” 8.00 „Dzielną Mysz” – serial anim. 8.30 „Casper i przyjaciele” – serial anim. 9.00 „Cudowne lata” – serial 9.30 „Jak się robi...” 10.30 „Humory W. Ogińskiego” – „Eksmisje” 11.15 „Ulica zakochanych” – serial 12.05 „Remington Steele” – serial 13.00 „Telesklep” 14.00 „Kobiety mojego życia” – serial 15.00 „Dzielną Mysz” – serial anim. 15.30 „Casper i przyjaciele” – serial anim. 16.00 „Remington Steele” – serial 17.00 „Rytm serca” – serial 18.00 „Cudowne lata” – serial 18.30 „M kwadrat” 19.00 „Ulica zakochanych” – serial 20.00 „Dotyk anioła” – serial 20.55 „Nietykalni” – serial 21.50 „Gumitycy” 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Straż przybrzeżna” – serial 23.15 „M kwadrat” – „Dzień Dziecka” 23.45 „Archiwum XX wieku” – „Kontr-Katyń” 0.15 „Nietykalni” – serial 1.00 „Humory Waldemara Ogińskiego” – „Eksmisje”



6.00 „Teledyski” 7.15 „Odjazdowe kreskówki” 8.30 „Rodzina Potwornickich” – serial 9.20 „Ukryta kamera” 9.40 „Teledakupy” 10.15 „Trzy razy Zofia” – serial 11.00 „Moje drugie ja” – serial 11.25 „Perła” – serial 12.30 „Teledakupy” 13.30 „Szczury nabrzeża” – serial 14.20 „Gra w przeboje” 14.50 „Trzy razy Zofia” – serial 15.40 „Odjazdowe kreskówki” – „Calvin i pulkownik”, „Exosquad”, „Dżdżownica Jimm” 17.00 „Rodzina Potwornickich” – serial komediowy USA 17.50 „Ukryta kamera” 18.15 „Moje drugie ja” – serial 18.40 „W akcji” – magazyn sensacji 19.05 „Szczury nabrzeża” – australijski serial sensacyjny 20.00 „Surowe prawo” – angielski dramat sensacyjny 22.00 „Zranione serca” – film obyczajowy USA 23.40 „McCall” – serial sensacyjny USA 0.30 „Surowe prawo” – angielski dramat sensacyjny 2.20 „Zranione serca” – film obyczajowy USA

TV 4

6.25 „Strefa P” 7.00 „Super VIP” 7.30 „Muzyczne listy” 8.20 „Gęsia skórka” 8.45 „Eek!stravaganza” – serial 9.15 „Bobby kontra wapiaki” 9.45 „Amazonki” 10.45 „Stan wyjątkowy” – serial 11.45 „Na południe” – serial 12.40 „Przybysze” – serial sensacyjny 13.40 „Supergol” 14.10 „Strefa P” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Super Mario Brothers” – serial 16.15 „Gęsia skórka” – serial anim. 16.45 „Bieg po szmal” – serial komediowy 17.15 „Amazonki” 17.45 „Dziennik” 18.00 „VIP” 18.15 „Różowa pantera” – serial anim. 18.30 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial 19.00 „Na południe” – serial sensacyjny 20.00 „Świat według Kiepskich” – serial komediowy 20.30 „Amazonki” – reality show 21.30 „Człowiek ze złotym pistoletem” – angielski film sensacyjny 0.00 „Amazonki” – reality show 0.45 „Do odważnych świat należy” – angielski film sensacyjny 3.15 „Spotkajmy się” 3.45 „Muzyczny VIP”



7.00 „Baśnie z tysiąca i jednej nocy” (2) – baśń filmowa USA 9.00 „Sami na bezdrożach” – film obyczajowy USA 11.00 „Co się zdarzyło w Sleepy Hollow” – horror kanadyjski 13.00 „Sto dzieci Leny” – dramat obyczajowy USA 15.00 „Katts i pies” – serial 15.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial 16.00 „Sami na bezdrożach” – film obyczajowy USA 18.00 „Wstydliva tajemnica” – adramat obyczajowy USA 20.00 „Najdłuższy lot” – thriller USA 22.00 „W poszukiwaniu D.B. Coopera” – thriller USA 0.00 „Najdłuższy lot” – thriller USA 2.00 „Katts i pies” – serial 2.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial 3.00 „W poszukiwaniu D.B. Coopera” – thriller USA 5.00 „Długa droga do szczęścia” – angielski film obyczajowy

Zapiski Jakuba Klenia

NA DUNAJCU W CZCHOWIE

Tak jak wspominałem tydzień temu, w pierwszej dekadzie lipca, jeszcze przed ostatnią powodzią, wybrałem się nad Dunajec poniżej zaporę w Czchowie. Miejsce jest piękne, a podejście oraz stanowiska od strony lasu bardzo wygodne. Przed laty jeździłem tam w grudniu na miętusy (gdy okres ochronny na te ryby jeszcze nie obowiązywał). Poza tym w lecie i na jesieni można tam łowić płocie, leszcze, okonie, klenie, a mając trochę szczęścia można trafić na szczupaka czy na pstraga. Z kolei po tym, jak remontując zaporę, spuszczało wodę ze zbiornika, w zakolu ze spokojniejszą wodą pojawiły się również całkiem ładne karpie. Łowią je tam na kukurydzę, płatki owsiane i na białe robaki. A gdy woda trochę mętnawa, znakomicie sprawdza się również rosówka.

W czwartek 12 lipca wybrałem się w to miejsce i ja. Wyjechałem wczesnym popołudniem, zamierzając posiedzieć do wieczora. Zebrane w nocy świeże rosówki czekały w pudełku, białe robaki w drugim, a do trzeciego zabrałem kilka dojrzałych czereśni – tak na wszelki wypadek, na klenia. Na miejscu okazało się niestety, że najlepsze miejsca w pobliżu zaporę są już zajęte. Trzeba było przejść kawałek w dół rzeki. Największą niespodzianką sprawił jednak Dunajec. Tego dnia po południu spuszczało wodę ze zbiornika. Woda była dość wysoka, ale najgorszy był silny prąd. Na nic zdały się rzucone w wodę, na odległość kilku metrów, na skos w kierunku nurtu, dwa zestawy gruntowe z solidnymi ciężkimi ołowiami. Po chwili ściągnęło je jednak jeszcze bardziej w kierunku brzegu. Posiedziałem ze dwie godziny i zacząłem zwijać sprzęt. Z prądem wody, który wręcz prostował haczyki, walczyć dłużej nie zamierałem. W lepszej sytuacji byli ci, którzy zajęli wcześniej stanowiska bliżej zaporę. Tam woda rozlewała się w zakole i można było łowić bez większego problemu. Tym razem zrezygnowałem, ale tylko na kilkanaście godzin, bo zamierzałem tam wrócić następnego dnia, wczesnym świtem.

(ciąg dalszy za tydzień)

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

PEUGEOT 307"

NA RAZIE BEZ KONKURENCJI

PEUGEOT POLSKA, firma zajmująca się importem do naszego kraju i sprzedażą samochodów spod znaku stojącego lwa ma w gamie oferowanych produktów dwa samochody, którymi mogłaby pobić swoich rynkowych konkurentów, choć tego nie czyni, właściwie nie wiadomo dlaczego. Myślę o modelu 206 znanym już od 2 lat i wprowadzanym obecnie na rynek modelu 307, pierwszym samochodzie godnym miana auta XXI wieku. „Trzystasiódemka” nie ma żadnej liczącej się reklamy ze strony PEUGEOT POLSKA i sprzedawana jest właściwie zupełnie konspiracyjnie. Tylko wtajemniczeni wiedzą, że to prawdziwy brylant na samochodowym rynku, choć bez reklamowej oprawy.

Jeszcze w ubiegłym roku PEUGEOT POLSKA reklamował model 306 hasłem RYWAŁ. Była to reklama żywcem przeniesiona z rynku niemieckiego, gdzie francuski koncern tym autem próbował rywalizować z „golfem”. Co przyniosło mierne rezultaty, bo jednak w Polsce najważniejszą zaletą każdego „golfa” jest to, że nazywa się „volkswagen”. A każdy Polak jest przekonany, że „volkswagen” to auto bezpieczne, trwałe, a przede wszystkim zwiększające prestiż właściciela. Tymczasem w 2001 roku kierowcy najnowszych nawet „golfów” nie mają wesołej miny, bo oto pod postacią „peugeota 307” pojawiło się auto o znacznie wyższym poziomie bezpieczeństwa, lepiej wyposażone, a co dla Polaka najważniejsze – tańsze od porównywalnego „golfa”.

Jak się jeździ „trzystasiódemką”? Rewelacyjnie. W mieście wspomaganie kierownicy o zmiennej sile ułatwia precyzyjne parkowanie. Czuje się podczas jazdy z większymi prędkościami na krętych drogach, że przy konstrukcji niezależnego zawieszenia obu osi wykorzystano doświadczenia z rajdowych tras modelu 206. Niezawodne są też hamulce tarczowe, z przodu wentylowane, tym bardziej że już najtańsze wersje 307 mają seryjnie ABS ze wspomaganiem siły hamowania awaryjnego. Poduszkę powietrzną ma przed sobą nie tylko kierowca, ale i pasażer, a od wersji wyposażenia XS (w XT za dopłatą) seryjnie montowane są boczne poduszki powietrzne oraz kurtyny powietrzne chroniące głowy jadących podczas dachowania. Takie wyposażenie w innych samochodach kosztujących poniżej 50000 złotych nie jest na razie spotykane!

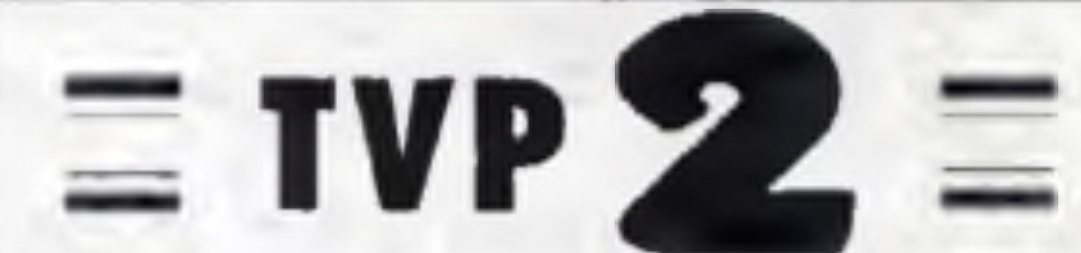
Silniki od tradycyjnego benzynowego 1.4/75 KM, przez nowoczesny benzynowy 1.6/110 KM i dynamiczny 2.0/138 KM po wysokoprężny najnowszej generacji HDI 2.0/90 KM, którym tankując w Krakowie do pełna po raz drugi podjechać trzeba na stację benzynową gdzieś w środkowych Włoszech. Jeżeli ktoś zastanawia się nad kupnem „volkswagena golfa”, „renault megane”, „citroena xsary”, „forda focusa”, „opla astry”, „seata leona” czy „nissana almera”, powinien rozważyć także wariant zakupu „peugeota 307”. Pod względem ładowności znajduje się on w czołówce tylnych siedzeń, mogą pomieścić 420 litrów i 5 pasażerów albo, po złożeniu tylnych siedzeń, aż 1328 litrów i 2 osoby. A na dodatek ma bogate wyposażenie za cenę niższą od ceny porównywalnych modeli na polskim rynku. Bezpieczeństwo zaś kierowcy i pasażerów firma PEUGEOT dodaje gratis.

U największego w Polsce dealera samochodów „peugeot”, w firmie AUTO CENTRUM GOLEMO w Krakowie przy ul. Grota-Roweckiego najtańszy „peugeot 307 XR” (1.4/75 KM) kosztuje 47 900 złotych, cena zaś najdroższego „307 XSI” (2.0 HDI/90 KM, klimatyzacja automatyczna, podgrzewane fotele i lusterka boczne, alufelgi, radio z CD) nie przekracza 75 000 zł.

WOJCIECH MACHNICKI



6.45 „Bajzarz” – „Trzy kruki” – serial anim. USA 7.10 „Plebani” – polski serial obyczajowy 7.45 „Love Me Tender” – musical USA (1956), reż. Robert D. Webb, wyk.: Richard Egan, Debra Paget, Elvis Presley, Robert Middleton 9.15 „Zaklęty labędz” – film anim. USA 10.50 „Życie ptaków” – „W trosce o potomstwo” – angielski serial dok. 11.45 „Święto Wojska Polskiego” – transmisja uroczystości w Warszawie 13.10 „Wiadomości” 13.20 „Asysta” – reportaż 14.00 „Sposób na Alicyadesa” – polski serial dla młodzieży 15.00 „Jack” – film obyczajowy USA (1996), reż. Francis F. Coppola, wyk.: Robin Williams, Diane Lane, Jennifer Lopez, Brian Kerwin, Fran Drescher 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Królowie Dzikiego Zachodu” – western francusko-hispańsko-włoski (1971), reż. Christian Jaque, wyk.: Brigitte Bardot, Claudia Cardinale 19.00 „Wieczorynka” – „Madeline” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Sami swoi” – polska komedia obyczajowa (1967), reż. Sylwester Chęciński, wyk.: Wacław Kowalski, Władysław Hańcza, Zdzisław Karczewski, Elżbieta Kucińska, Aleksander Fogiel 21.35 „Ricky Martin na żywo” 22.20 „Incydent” – thriller USA (1997), reż. Jonathan Mostow, wyk.: Kurt Russell, J.T. Walsh, Kathleen Quinlan, M.C. Gainey 23.55 „Morska gorączka” – film sensacyjny USA (1995), reż. Peter Werner, wyk.: Marg Helgenberger, Kris Kristofferson, Jude Ciccolli, Elizabeth Rodriguez



7.30 „Pieśni wojskowe” 8.00 „Program TV Kraków” 9.00 „Armia przyszłości” – reportaż 9.30 „Song of Songs Festival – Międzynarodowy Ekumeniczny Festiwal Muzyki Chrześcijańskiej” – koncert 10.30 „Syberyjskie sny” – polski film dok. 11.30 „Maryja – córka swojego syna” – włoski film historyczny (2000), reż. Fabrizio Costa, wyk.: Nanchi Novo, Caterina Vertova, Nicholas Rogers, Ana Fernandez 14.30 „Familiada” – teleturniej 15.00 „Złotopolscy” – „Zguba” – polski serial obyczajowy 15.30 „VII Festiwal Kultury Kresowej” – koncert 16.50 „Na dobre i na złe” – „Złoty strzał” – polski serial obyczajowy 17.40 „Program wojskowy” 18.00 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „VII Festiwal Kultury Kresowej” – koncert galowy 20.50 „Studio Sport” – mecz towarzyski w piłce nożnej Anglia-Holandia 22.55 „Panorama” 23.15 „Studio Sport” – mecz towarzyski w piłce nożnej Islandia-Polska 1.15 „Europejski przegląd piłkarski”

TV POLONIA

7.00 „Madonny polskie” – „Madonna Kozielska” 7.15 „Zaścianek” 7.40 „Eurofolk” 8.25 „Biblioteka rodzinna” – „Arka Noego” – kanadyjski film anim. 9.10 „Dziecięce festiwale” – „Złote Grona '99 – IX Międzynarodowy Festiwal Piosenki Dziecięcej w Mariotto” 9.35 „Awantura o Basie” – polski film przygodowy 11.20 „Eurofolk – Sanok 2001” – „Zespół Siwy Dym” 11.45 „Święto Wojska Polskiego” – transmisja uroczystości w Warszawie 13.10 „Wiadomości” 13.20 „Drożki Wniebowzięcia” – reportaż 14.00 „Wierzyć to znaczy chodzić po wodzie” – koncert 14.55 „Gościńiec” – magazyn kultury i sztuki ludowej 15.30 „VII Festiwal Kultury Kresowej – Mrągowo 2001” (1) 16.45 „Anioł w kulturze polskiej” (1) 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Nie ma róży bez ognia” – polska komedia obyczajowa (1974) 18.50 „Anioł w kulturze polskiej” (2) 19.00 „Bajeczki Jedynecki” 19.15 „Dobranocka” – „Czerwony kuferek” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Brat naszego Boga” – polsko-niemiecko-włoski dramat psychologiczny (1997), reż. Krzysztof Zanussi, wyk.: Scott Wilson, Wojciech Pszoniak, Christopher Waltz 22.00 „Anioł w kulturze polskiej” (3) 22.15 „VII Festiwal Kultury Kresowej – Mrągowo 2001” (2) 0.05 „Niewypowiedziana wojna” – film dok. 0.50 Powtórki



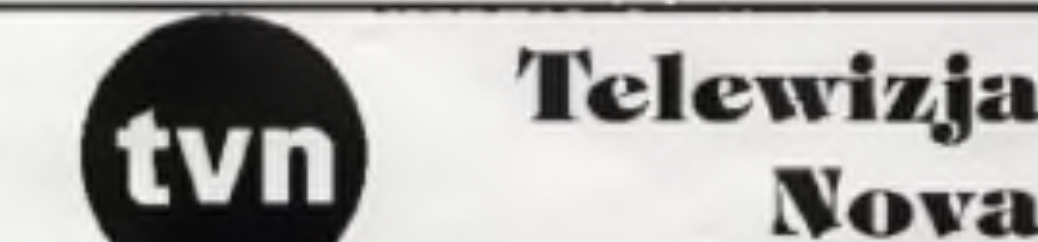
7.00 „Zuzia i jej przyjaciele” – kanadyjski serial anim. 7.30 „Genialne zwierzę” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.10 „Wieści spod Łysicy” 9.00 „Żabi król” – film dla dzieci 10.35 „Klasyfikacja polskie” – „Franciszkanie z Kalwarii Pałacowskiej” 11.05 „Pan Samochodzik i praskie tajemnice” – polsko-czechosłowacki film przygodowy 12.30 „Kraków pełen nutek” – program muzyczny 13.10 „Podpowiedzi w plenerze” 13.30 „Cały dla ciebie” – film dok. 14.25 „Warto wiedzieć” 14.30 „Zwierzęta z bliska” – serial dok. USA 15.20 „Gościńiec” – „Przez Polskę – Łowicz – Kurpie” – magazyn folklorystyczny 15.45 „Dziękuję” – polska komedia obyczajowa 17.15 „Muzyka filmowa” – „Polska muzyka filmowa” (2) 18.00 „Kronika” 18.25 „Muzyka gra nadal” – dramat biograficzny USA 20.00 „Depeche Mode” – koncert 21.00 „Portrety – Tadeusz Huk” 21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i tematy” 22.00 „Malowane anioły” – kanadyjsko-angielski dramat obyczajowy 23.30 „XVII Ogólnopolskie Spotkania Kabaretów Wiejskich”



6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Power Rangers” – serial 7.25 „MacGyver” – serial 8.20 „Waleczne szczurki” – film anim. USA 9.40 „13. posterunek” – serial 10.15 „Czułość i kłamstwa” – serial 10.45 „Gra na zwłokę” – kanadyjski film kryminalny 12.20 „Wyspa skarbów” – film przygodowy USA 14.35 „Ania z Zielonego Wzgórza – ciąg dalszy” (1) – kanadyjski film obyczajowy 16.40 „Szpiegomania” – komedia sensacyjna USA (1974), reż. Irvin Kershner, wyk.: Elliot Gould, Donald Sutherland 18.30 „Informacje” 18.50 „Hoop Sport Magazyn” 19.00 „Neandertale” – Walka o przetrwanie (1) – angielski film dok. 19.55 „Amazonki” – reality show 20.00 „Czułość i kłamstwa” – polski serial obyczajowy 20.30 „Graczykowie” – polski serial komedii 21.00 „Niesforna Zuzia” – komedia obyczajowa USA (1991), reż. John Hughes, wyk.: James Belushi, Kelly Lynch (21.30 „Lotto”) 22.35 „Informacje” 23.00 „Ally McBeal” – serial komedii USA 23.55 „Oni żyją!” – film sf. USA (1988), reż. John Carpenter, wyk.: Roddy Piper, Keith David 1.40 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” – serial dok. 8.00 „The Artist” – koncert 10.40 „Archiwum Kontaktu” – „Kalendarz wojenny” 11.40 „Celine Dion” – reportaż 12.15 „TV Market” 12.30 „Focus – poznaj świat” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Afficionado – The Who” 15.30 „TV Market” 16.00 „Łowcy duchów” – serial dok. 16.30 „Afficionado – Wiołenczela” 17.00 „TV Market” 17.20 „Focus – poznaj świat” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Prodiy” – koncert 18.40 „Informacje” 19.15 „Okna na Chicago” – serial dok. 19.45 „Wehikuł” – magazyn motoryzacyjny 20.15 „Okna na Chicago” – serial dok. 20.45 „Praktyczny przewodnik po Europie” – serial dok. 21.15 „Graffiti” – program publicystyczny 21.25 „Afficionado – Siouxi” 21.50 „Ludzie się liczą” – serial dok. 22.20 „Okna na Chicago” – serial dok. 22.50 „Wyprawy” – serial dok.

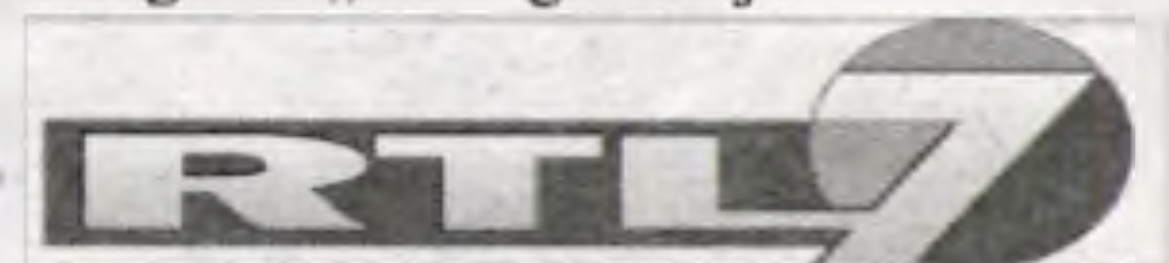


6.05 „Kropka nad i” 6.25 „Prawo do szczęścia” – serial 7.10 „Potęgę miłości” – serial 8.00 „Punkty Brewster” – serial 8.25 „Hutch Miodowe Serce” 8.45 „Filiputki” 9.10 „Kosmiczne wojny” 9.35 „Świat Bobby'ego” 10.00 „Jesień Cheyennów” – western USA 12.55 „Golfiarze 2” – komedia USA 14.45 „Droga do gwiazd” – program rozrywkowy 15.45 „A Will of Their Own” (1) – film obyczajowy USA 18.00 „Agent” – reality show 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Wizjer TVN” 20.00 „Kalejdoskop” – film obyczajowy USA 21.45 „Beverly Hills 90210” – serial obyczajowy 22.40 „Renegat” – serial sensacyjny USA 23.30 „Chwała” – dramat wojenny USA 1.45 „De-

tektyw Hunter” – serial sensacyjny 2.30 „Znowu razem” – serial obyczajowy USA 3.00 „Katie Joplin” – serial obyczajowy USA 3.30 „Big Brother nocą”

TV Puls

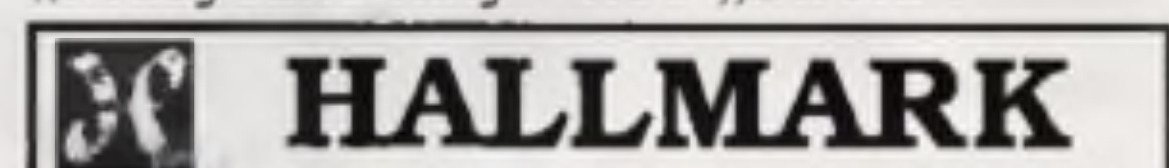
7.00 „Telesklep” 8.00 „Dzielną Mysz” – serial anim. 8.30 „Casper i przyjaciele” – serial anim. 9.00 „Cudowne lata” – serial obyczajowy USA 9.30 „Dotyk anioła” – serial obyczajowy USA 10.30 „Humory Waldemara Ogińskiego” – „Ewangelizacja” 11.15 „Ulica zakochanych” – meksykański serial obyczajowy 12.05 „Remington Steele” – serial sensacyjny USA 13.00 „Telesklep” 14.00 „Rytm serca” – niemiecki serial obyczajowy 15.00 „Dzielną Mysz” – serial anim. 15.30 „Casper i przyjaciele” – serial anim. 16.00 „Remington Steele” – serial sensacyjny USA 17.00 „Kobiety mojego życia” – niemiecki serial obyczajowy 18.00 „Cudowne lata” – serial obyczajowy USA 18.30 „Allo, allo” – angielski serial obyczajowy 19.00 „Ulica zakochanych” – meksykański serial obyczajowy 20.00 „Lourdes” (2) – włoski film obyczajowy 21.50 „Gumitycy” – program satyryczny 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Straż przybrzeżna” – niemiecki serial sensacyjny 23.15 „Allo, allo” – angielski serial obyczajowy 23.45 „Widzialne i niewidzialne” – „Leo Szach” – magazyn zjawisk niezwykłych 0.15 „Lourdes” (2) – włoski film obyczajowy 1.50 „Humory Waldemara Ogińskiego” – „Ewangelizacja”



6.00 „Teledyski” 7.15 „Odjazdowe kreskówki” 8.30 „Rodzina Potworniczych” – serial 9.20 „Ukryta kamera” 9.40 „Telezakupy” 10.15 „Trzy razy Zofia” – serial 11.00 „Moje drugie ja” – serial 11.25 „Perla” – serial 12.30 „Telezakupy” 13.30 „Szczury nabrzeża” – serial 14.20 „Gra w przeboje” 14.50 „Trzy razy Zofia” – serial 15.40 „Odjazdowe kreskówki” – „Calvin i pulkownik” – „Exosquad” – „Dziedzina Jimm” 17.00 „Rodzina Potworniczych” – serial 17.50 „Ukryta kamera” 18.15 „Moje drugie ja” – serial obyczajowy USA 18.40 „W akcji” – magazyn sensacji 19.05 „Szczury nabrzeża” – australijski serial sensacyjny 20.00 „Ernie Kovacs” – dramat obyczajowy USA 21.45 „Madam” – film obyczajowy USA 23.25 „McCall” – serial sensacyjny USA 0.15 „Ernie Kovacs” – dramat obyczajowy USA 1.50 „Madam” – film obyczajowy USA

TV 4

6.25 „Muzyczny VIP” 7.00 „Kinomania” 7.30 „Muzyczne listy” 8.20 „Gęsia skórka” – serial anim. 8.45 „Super Mario Brothers” 9.15 „Bobby kontra wapniaki” 9.45 „Amazonki” – reality show 10.45 „Gorączka w mieście” – serial 11.40 „Na południe” – serial 12.30 „Przybysze” – serial 13.20 „Człowiek ze złotym pistoletem” – angielski film sensacyjny 15.45 „Eek!stravaganza” – serial anim. 16.15 „Błotniak” – serial anim. 16.45 „Ja się zastrzele!” – serial komedii USA 17.15 „Amazonki” – reality show 17.45 „Dziennik” 18.00 „Europejski ring” – program publicystyczny 18.15 „Niekończąca się opowieść” – niemiecki film sf. 20.00 „Świat według Kiepskich” – polski serial komedii 20.30 „Amazonki” – reality show 21.30 „Stan wyjątkowy” – serial sensacyjny USA 22.30 „Gorączka w mieście” – serial sensacyjny USA 23.30 „Amazonki” – reality show 0.15 „Rajd ku słońcu” – film obyczajowy USA 2.40 „Spotkajmy się” 3.10 „Muzyczne listy” 4.10 „Strefa P”



7.00 „Sto dzieci Leny” – dramat obyczajowy USA 9.00 „Najważniejszy egzamin” – film obyczajowy USA 11.00 „Długa droga do szczęścia” – film obyczajowy USA 13.00 „Maria, matka Jezusa” – dramat obyczajowy USA 15.00 „Najważniejszy egzamin” – film obyczajowy USA 17.00 „Droga leż” – dramat obyczajowy USA 19.00 „Zaginieni” – serial 20.00 „Hamlet” (1) – dramat obyczajowy USA 22.00 „W okowach: Prawdziwe losy Fanny Kemble” – dramat obyczajowy USA 0.00 „Hamlet” (1) – dramat obyczajowy USA 2.00 „Zaginieni” – serial 3.00 „W okowach: Prawdziwe losy Fanny Kemble” – dramat obyczajowy USA 5.00 „Drzewo życzeń” – film obyczajowy USA

Prawnik radzi

ZEZNANIE SPADKOBIERCY

– Otrzymałem spadek. Jak i w jakim czasie powinienem złożyć oświadczenie podatkowe? – pyta pan Tadeusz J. z os. Przy Arce.

Zgłoszenia przedmiotu opodatkowania podatkiem od spadków i darowizn organowi podatkowemu dokonuje się w formie pisemnej na druku zeznania podatkowego, będącego drukiem urzędowym Ministerstwa Finansów.

Obowiązek i termin składania zeznań na potrzeby podatku od spadków i darowizn regulują przepisy rozporządzenia Ministerstwa Finansów z dnia 21 grudnia 1999 r. w sprawie obowiązku składania zeznań podatkowych przez podatników podatku od spadków i darowizn (Dz. U. nr 105, poz. 1201), wydane na podstawie upoważnienia zawartego w ustawie z dnia 29 sierpnia 1997 r. – Ordynacja podatkowa (Dz. U. nr 137, poz. 926 z późn. zm.).

Zgodnie z tymi przepisami, do składania zeznań podatkowych o nabyciu własności rzeczy i praw majątkowych w drodze spadku lub darowizny, z wyjątkiem darowizny ustanowionej w formie aktu notarialnego na obszarze Polski, obowiązani są podatnicy podatku od spadków i darowizn.

Obowiązek składania zeznań podatkowych dotyczy także podatników, nabywców prawa do wkładów oszczędnościowych na podstawie dyspozycji wkładcy na wypadek jego śmierci, nabywców własności rzeczy lub innych praw majątkowych przez zasiedzenie oraz nie należących do spadku praw do środków zgromadzonych w pracowniczym funduszu emerytalnym, funduszu inwestycyjnym otwartym lub specjalistycznym funduszu inwestycyjnym otwartym – w wyniku realizacji pracowniczego programu emerytalnego, na podstawie rozporządzenia dokonanego przez uczestnika tego programu na wypadek jego śmierci.

W zeznaniu należy wymienić rzeczy lub prawa majątkowe nabyte w drodze spadku, darowizny lub zasiedzenia oraz określić ich wartość, a także długi i ciężary obciążające spadek lub darowiznę oraz nakłady poniesione przy zasiedzeniu. Należy przy tym zaznaczyć, że obowiązek składania zeznań ciąży na nabywcy tylko wówczas, gdy wartość nabytych rzeczy lub praw majątkowych od tej samej osoby w ciągu 5 lat przekracza kwotę wolną od opodatkowania. Kwota ta wymieniona jest w art. 9 ustawy z dnia 28 lipca 1983 r. o podatku od spadków i darowizn (tj. Dz.U. z 1997 r. nr 16, poz. 89 z późn. zm.) i jest różna w zależności od grupy podatkowej, do której należy podatnik.

Zeznanie podatkowe o nabyciu rzeczy lub praw majątkowych podlegających opodatkowaniu należy złożyć we właściwym urzędzie skarbowym w terminie jednego miesiąca od dnia powstania obowiązku podatkowego.

W przypadku darowizn zagranicznych zeznanie podatkowe należy złożyć w ciągu miesiąca od dnia, w którym sprowadzono do kraju dokument sporządzony na obszarze obcego państwa albo od dnia dopuszczenia do obrotu w rozumieniu prawa celnego, jeżeli przedmiot darowizny sprowadzono do kraju.

Podatnicy podatku od spadków i darowizn mają 14 dni na uzupełnienie zeznania podatkowego, licząc od dnia, w którym dowiedzą się o okolicznościach powodujących obowiązek złożenia uzupełniającego zeznania podatkowego.

W przypadku gdy przedmiot opodatkowania przypada dwóm lub więcej podatnikom, mogą oni złożyć jedno wspólne zeznanie pod warunkiem, że będzie ono zawierało podpisy wszystkich zobowiązanych do złożenia zeznania. W sytuacji gdy miejsce zamieszkania lub pobytu niektórych spośród nabywców jest nieznane albo jeżeli niektórzy z nich posiadają miejsce zamieszkania lub pobytu poza granicami kraju, złożenie łącznego zeznania nie musi zawierać podpisu tych osób, gdy składający zeznanie posiada ich pełnomocnictwo.

Niezgłoszenie przedmiotu opodatkowania organowi podatkowemu powoduje odpowiedzialność na podstawie przepisów ustawy z dnia 10 września 1999 r. Kodeks karny skarbowy (Dz. U. nr 83, poz. 930 z późn. zm.). (sp)

STARSZY MAŁOPOLSKIEGO CECHE BIOENERGOTERAPEUTÓW ZBIGNIEW FILEK

Eksprezes Małopolskiego Stowarzyszenia Naturoterapii, mistrz w zawodzie, uczeń i przyjaciel o. Grzegorza Sroki. Posiada czterdziestoletnie doświadczenie w bioenergoterapii, wychował wielu uczących się w Polsce i za granicą fachowców.

**POMAGA W WIELU DOLEGLIWOŚCIACH.
SKUTECZNIE USUWA BÓL ORAZ JEGO PRZYCZYNY.
NA PODSTAWIE OBSERWACJI AURY OKREŚLA MIEJSCE
DOLEGLIWOŚCI I ZWIĄZEK
Z ZAISTNIAŁYMI WYDARZENIAMI W PRZESZŁOŚCI.
Stosuje wyjątkową, bo **BEZDOKŁADOWĄ** metodę działania.
WSPÓŁPRACUJE Z LEKARZAMI.**

Przyjmuje w Centrum Medycznym HTS, Pawilon B, sala 41,
poniedziałek: 14.00–17.00 + 2 osoby niepełnosprawne,
piątek: 10.00–14.00 + 2 osoby niepełnosprawne.

ZAPRASZAMY

Tel. centrala 644-46-66, wew. 71-57, w dni jak wyżej.
Ul. Sobieskiego 7, tel. 633-71-67, środa: 15.00–18.00.



NOWOCZESNE OKNA

Producent
okien i drzwi z PCV
profil aluplast
okucia winkhaus
w standardzie
mikrouchył
szyba 1,1

**Szeroki wybór:
paneli MDF (ponad 30 kolorów)
paneli podłogowych
parapetów**

**Kraków, ul. Makuszyńskiego 15, tel. (012) 643-78-01
ZAPRASZAMY CODZIENNIE 9⁰⁰–17⁰⁰
SOBOTY 9⁰⁰–13⁰⁰**



7.00 „Plebani” – serial 7.25 „Pippi Langstrumpf” – serial 7.55 „Wokoło natury” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Pippi Langstrumpf” – serial 9.15 „Ale cyrk” 9.45 „Frasier” – serial komediowy USA 10.10 „Rower Błażeja” 10.50 „Bob Morrison” – serial 11.15 „Dekolt. Kartoteka wydarzeń kulturalnych po 45” – cykl dok. 11.40 „Telezakupy” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Sopot 2001 – gwiazda” 12.35 „Róg Wojskiego” – magazyn myślowy 13.00 Kino letnie: „Nikt nie jest doskonały” – komedia USA (1990), reż. Robert Kaylor, wyk.: Chad Lowe, Gail O'Grady 14.40 „Raport z demokracji” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Klan” – serial 16.00 „Piękno, pamięć, pietyzm” – serial dok. 16.25 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.40 „Klub lekko filmowy” 18.25 „Lokatorzy” – serial 19.00 „Wieczorynka” – „Mały pingwin Pik-Pok” 19.15 „Jutro weekend” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Nie ma mocnych” – polska komedia obyczajowa (1974), reż. Sylwester Chęciński, wyk.: Waław Kowalski, Władysław Hańcza 21.50 „Program publicystyczny” 22.40 „Monitor Wiadomości” 23.10 „Sportowy flesz” 23.15 „Clara zza siódmej góry” – film dok. 23.50 „Śmierć komiwojażera” – dramat psychologiczny USA (1985), reż. Volker Schlöndorff, wyk.: Dustin Hoffman, Kate Reid, John Malkovich

TVP 2

7.20 „Studio urody” 7.30 „Złotopolscy” – serial 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Ulica Sezamkowa” 9.00 „Małżeństwo z rozsądku” – polska komedia obyczajowa (1966), reż. Stanisław Bareja, wyk.: Elżbieta Czyżewska, Daniel Olbrychski 10.30 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial 11.15 „Tajna misja” – serial 12.00 „Ich pięcioro” – serial 12.40 „Ocean tajemnic” – serial dok. 13.10 „Co nam w duszy gra” – „Lato” (1) – „Lato wszędzie” 14.10 „Miami Sands” – serial 14.55 „Życie Kamila Kuranta” – serial obyczajowy 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – serial 17.05 „Program publicystyczny” 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.25 „Złotopolscy” – serial 19.55 „Dziedzictwo Steenfortów” – „Regine. Rok 1934” – francusko-belgijski serial obyczajowy 21.40 „Żyć bezpiecznie” 21.55 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.20 „Sport telegram” 22.35 „997” – magazyn 23.10 „Z archiwum X” – serial sensacyjny 0.45 „Polaków portret własny” – „Prostytucja” – program publicystyczny 1.05 Film dokumentalny

TV POLONIA

7.00 „Jestem – Maria Koterbska” 7.45 „Polonijne organizacje w Gruzji” – reportaż 8.00 „Złotopolscy” – serial 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Kuchnia wróżki” – „Mazurek pani Twardowskiej” 8.55 „Mapeciata” 9.30 „Brat naszego Boga” – polsko-niemiecko-włoski dramat psychologiczny 11.30 „Grand Prix Jazz Melomani” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Zaścianek” 12.30 „Z Bukowińskich Wierchów – u Jacka Krucy” – reportaż 12.40 „Tel Awiiw – Jaffa” – reportaż 13.10 „Złotopolscy” – serial 13.30 „O czym szumią drzewa” – film anim. 14.00 „Przyjaciele” – magazyn 14.30 „Klasztory polskie” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Muzyka łączy pokolenia” 16.00 „Panorama” 16.10 „Tęcza bajeczka” 16.20 „Kolorowe nutki” 16.30 „Gwiezdny pirat” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Nagroda Literacka Nike 2001” 17.20 „Gość Jedyński” 17.30 „Gwiazdowski polski sport” 18.00 „Ojczyzna polszczyzna” 18.20 „Telezakupy” 18.35 „Złotopolscy” – serial 19.00 „Polskie smaki” 19.15 „Dobranocka” – „Lis Leon” 19.30 „Wiadomości” 20.00 Teatr TV: Henryk Bardijewski – „Sceny domowe: Rzecz osobista” 20.20 „Wszystkie święte Nepomuki” – reportaż 20.50 „Wieczór z Jagielskim” 21.30 „Gniewa, ludzkie, Paryż...” – reportaż 21.50 „OT.TO 2000” (2) – kabaret 22.30 „Panorama” 23.00 „Program publicystyczny”

ny” 23.45 „Anima” 0.05 „Przeboje klasyków” 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Rycerze królestwa owadów” – serial anim. 7.30 „Maggie i przyjaciele” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.10 „9 i 1/2” – magazyn reporterów 8.35 „Za wszelką cenę” – serial 9.30 „Fragles” 10.00 „Spółka rodzinna” – serial obyczajowy 10.30 „Bywaj zdrow” – „Urazy” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Lincoln” – serial biograficzny 12.00 „Szczęśliwej podróży” 12.25 „Od pacybuta do...” 12.55 „Zwierzęta z bliska” – serial dok. 13.35 „Familiada” 14.00 „Tajemnicza kobieta” – serial 15.30 „2 TM 2, 3” – koncert 16.30 „Lassie” – serial przygodowy 17.15 „Mój Kraków” 17.30 „U siebie” 17.50 „Marzenia i kariery” 18.00 „Kronika” 18.20 „Impreza na 5+” 18.40 „Telewideo” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Culture Club” – koncert 19.50 „Od pacybuta do...” 20.15 „ZUS radzi” 20.30 „Telekurier” 21.00 „Zupełnie niewiarygodne” – serial komedii 21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i tematy” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Rozmowa dnia” 22.30 „Punkt, set, mecz” 22.50 „Życiodajny oddech” – thriller USA



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Power Rangers” – serial 7.25 „Ania z Zielonego Wzgórza – ciąg dalszy” (1) – kanadyjski film obyczajowy 9.25 „Graczykowie” – serial 9.55 „Aniołek z piekła rodem” – serial 10.25 „Czułość i kłamstwa” – serial 10.55 „Dziki księżyc” – serial 11.45 „Cud miłości” – serial 12.40 „Po prostu miłość” – serial 13.35 „Disco Relax” 14.35 „Rodzina zastępcza” – serial 15.05 „Pokémon” 15.30 „Informacje” 15.55 „MacGyver” – serial 16.45 „Jezioro marzeń” – serial 17.35 „Cud miłości” – serial 18.30 „Informacje” 18.50 „Hoop Sport Magazyn” 19.00 „Dziki księżyc” – serial 19.55 „Amazonki” 20.00 „Czułość i kłamstwa” – serial obyczajowy 20.30 „13. posterunek” – polski serial komedii 21.05 „Wyspa pokus” – serial (21.30 „Lotto”) 22.00 „Nikita” – serial sensacyjny USA 23.00 „Informacje” 23.25 „Polityczne graffiti” 23.45 „Przyjaciele” – serial komedii 0.15 „Zakryta karta” – thriller USA 2.10 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” 8.00 „TV Market” 8.15 „Afficionado – Brazylia” 9.15 „Wehikuł” – magazyn motoryzacyjny 10.00 „Praktyczny przewodnik po Europie” 10.30 „Archiwum Kontaktu” – „Piwnica pod Baranami” 11.30 „Afficionado – Najlepsze wywiady” 12.30 „Ludzie się liczą” – serial dok. 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Afficionado – Guitar City” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Praktyczny przewodnik po Europie” – serial dok. 16.25 „Biznes TV” 16.30 „Afficionado – Siouxie” 17.00 „TV Market” 17.20 „Ludzie się liczą” – serial dok. 17.45 „Dziennik” 18.00 „VIP” 18.15 „Biznes TV” 18.20 „TV Market” 18.40 „Informacje” 19.15 „Okna na Chicago” 19.45 „Afficionado – Indie” 20.15 „VIP” 20.45 „Królewskie rody świata” – serial dok. 21.15 „Graffiti” 21.25 „Afficionado – Muzyka improwizowana” 22.00 „Graffiti” 22.15 „Kontakt” 23.00 „Informacje” 23.20 „VIP” 23.45 „Biznes TV” 23.50 „VIP” 23.55 „Wyprawy” – serial dok. 1.00 „Graffiti”



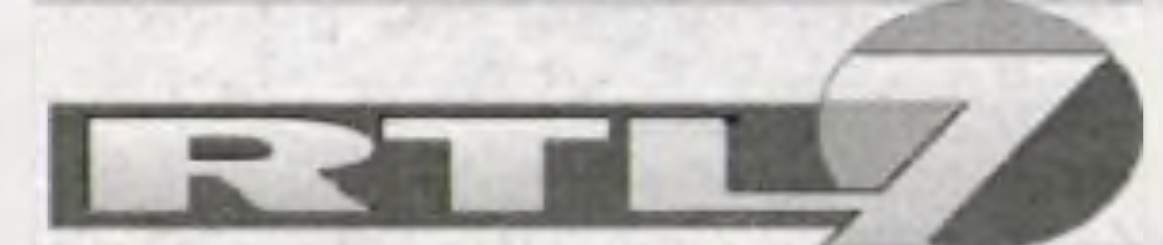
Telewizja Nova

6.00 „Prawo do szczęścia” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Potęga miłości” – serial 7.50 „Hutch Miłodowe Serce” 8.15 „Filiputki” 8.40 „Kosmiczne wojny” 9.05 „Świat Bobby'ego” 9.30 „Dzika przyroda” – serial dok. USA 10.25 „Telesklep” 11.25 „Rozmowy w toku” 12.05 „Miasteczko” – serial 12.45 „Na ratunek” – serial dok. 13.10 „Nauka jazdy” – serial dok. 13.35 „Hutch Miłodowe Serce” 14.00 „Filiputki” 14.20 „Kosmiczne wojny” 14.40 „Agent” – reality show 15.30 „Milionerzy” – teleturniej 16.15 „Virginia” – serial 17.10 „Wybacz mi” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Kropka nad

i” – program publicystyczny 20.00 „Nasz mały chłopiec” – dramat obyczajowy USA 21.50 „Melrose Place” – serial obyczajowy USA 22.45 „TVN Fakty” 22.55 „Renegat” – serial sensacyjny USA 23.45 „Na barowych stołkach” – serial komedii USA 0.15 „Detektyw Hunter” – serial sensacyjny USA 1.00 „Szkarłatne godło odwagi” – dramat wojenny USA 3.15 „Big Brother nocą”

TV Puls

7.00 „Telesklep” 8.00 „Dzielną Mysz” 8.30 „Casper i przyjaciele” 9.00 „Cudowne lata” – serial 9.30 „Jak się robi...” – reportaż 10.30 „Humory Waldemara Ogińskiego” – „Odważne kobiety” 11.15 „Ulica zakochanych” – serial 12.05 „Remington Steele” – serial 13.00 „Telesklep” 14.00 „Kobiety mojego życia” – serial 15.00 „Dzielną Mysz” – serial anim. 15.30 „Casper i przyjaciele” – serial anim. 16.00 „Remington Steele” – serial 17.00 „Rytmy serca” – serial 18.00 „Cudowne lata” – serial 18.30 „M kwadrat” 19.00 „Ulica zakochanych” – serial 20.00 „Dotyk anioła” – serial 20.55 „Pogotowie lotnicze” – serial 21.50 „Gumitycy” 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Straż przybrzeżna” – serial 23.15 „M kwadrat” 23.45 „Czarno-biały” 0.15 „Pogotowie lotnicze” – serial 1.00 „Humory Waldemara Ogińskiego” – „Odważne kobiety”



6.00 „Teledyski” 7.15 „Odjazdowe kreskówki” 8.30 „Rodzina Potwornickich” – serial 9.20 „Ukryta kamera” 9.40 „Telezakupy” 10.15 „Trzy razy Zofia” – serial 11.00 „Moje drugie ja” – serial 11.25 „Perla” – serial 12.30 „Telezakupy” 13.30 „Szczury nabrzeża” – serial 14.20 „Gra w przeboje” – teleturniej 14.50 „Trzy razy Zofia” – serial obyczajowy 15.40 „Odjazdowe kreskówki” – „Calvin i pułkownik”, „Exosquad”, „Dziedzic Jimm” 17.00 „Rodzina Potwornickich” – serial komedii 17.50 „Ukryta kamera” 18.15 „Moje drugie ja” – serial sf. 18.40 „W akcji” – magazyn 19.05 „Szczury nabrzeża” – serial sensacyjny 20.00 „Columbo” – serial sensacyjny USA 21.25 „Mordercza obsesja” – thriller USA 23.00 „McCall” – serial sensacyjny 23.50 „Columbo” – serial 1.00 „Mordercza obsesja” – thriller USA

TV 4

6.25 „Strefa P” 7.00 „Super VIP” 7.30 „Muzyczne listy” 8.20 „Blotniak” – serial anim. 8.45 „Eek!strawaganza” – serial anim. 9.15 „Bobby kontra wapniaki” 9.45 „Amazonki” – reality show 10.45 „Stan wyjątkowy” – serial sensacyjny USA 11.45 „Niekończąca się opowieść” – niemiecki film sf. 13.40 „Super VIP” 14.10 „Strefa P” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Super Mario Brothers” – serial 16.15 „Gęsia skórka” 16.45 „Przygody rodziny Addamsów” – serial komedii USA 17.15 „Amazonki” – reality show 17.45 „Dziennik” 18.00 „VIP” 18.15 „Różowa pantera” – serial anim. 18.30 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial komedii 19.00 „Na południe” – serial sensacyjny 20.00 „Świat według Kiepskich” – polski serial komedii 20.30 „Amazonki” – reality show 21.30 „Rajd ku słońcu” – film obyczajowy USA 0.00 „Amazonki” – reality show 0.45 „Rozwścieczony uciekinier” – film sensacyjny USA 2.30 „Spotkajmy się” 3.00 „Muzyczne listy” 4.00 „Muzyczny VIP”



7.00 „Maria, matka Jezusa” – dramat obyczajowy USA 9.00 „Spotkać białego psa” – film obyczajowy USA 11.00 „Drzewo życzeń” – film obyczajowy USA 13.00 „...i wtedy stało się” – dramat obyczajowy USA 15.00 „Katts i pies” – kanadyjski serial przygodowy 15.30 „Niebezpieczna zatoka” – kanadyjski serial przygodowy 16.00 „Spotkać białego psa” – film obyczajowy USA 18.00 „Jeden dzień z życia pewnej pary” – film obyczajowy USA 20.00 „Hamlet” (2) – dramat obyczajowy USA 22.00 „Bieg ku wolności” – kanadyjski dramat obyczajowy 0.00 „Hamlet” (2) – dramat obyczajowy USA 2.00 „Katts i pies” – kanadyjski serial przygodowy 2.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial przygodowy 3.00 „Bieg ku wolności” – kanadyjski dramat obyczajowy 5.00 „Letnia burza” – film obyczajowy USA

Wybieramy Miss „Głosu” i Miss Nowej Huty

Prezentujemy kolejną kandydatkę do tytułów Miss Głosu i Miss Nowej Huty. Przez najbliższe tygodnie będziemy zamieszczać zdjęcia i krótkie charakterystyki dziewcząt biorących udział w konkursie. W listopadzie zamieścimy wszystkie zdjęcia kandydatek i wówczas Czytelnicy przystąpią do głosowania na Miss „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”. Wyniki tego konkursu ogłosimy jeszcze przed końcem roku. Następnie dziewczęta, które uzyskają najwięcej głosów od Czytelników, wezmą udział w castingu, podczas którego zostanie wybrana Miss Nowej Huty. Przypominamy, że konkurs organizujemy przy współudziale Agencji Modelek Rores Models w ramach konkursu „Polska Dziewczyna”.

ANGELIKA KRÓL

Mieszka w os. II Pułku Lotniczego. Ma 21 lat. Posiada przygotowanie do wykonywania zawodu handlowca. Wzrost: 176 cm. Waga: 64 kg. Wymiary: 85-60-85. Włosy: blond. Oczy: niebieskie. Znak zodiaku: Wodnik. Jej ulubionym kolorem jest niebieski, kwiatem róża, owocem banan, a ze zwierząt lubi psy.

• Jakie cechy charakteru najbardziej sobie cenisz, a co cię drażni u ludzi?

– Cenię sobie u ludzi wyrozumiałość, a drażni mnie nietolerancja, chciwość i brak szacunku dla innych.

• Jaka Ty jesteś?

– Jestem szczera, wyrozumiała i umiem zrozumieć ludzi. Największą dla mnie wartością zdrowie moje i moich bliskich oraz szczęście.

• Twoje ambicje życiowe?

– Osiągnąć sukces zawodowy i założyć szczęśliwą rodzinę.

• Ulubiona forma relaksu i kiedy bywasz szczęśliwa?

– Relaksuję się, gdy słucham dobrej muzyki i do tego zdarzy mi się zdrzemnąć. Szczęśliwa jestem, gdy rozmawiam z bliskimi. Moja rodzina jest moim całym życiem.

• Jakiego sławnego człowieka chciałabyś poznać i dlaczego?

– Bardzo chciałabym choć przez chwilę być blisko papieża Jana Pawła II. Jest on dla mnie najbardziej szanowanym człowiekiem na świecie.

• Jakie masz hobby i co sprawia Ci przyjemność?

– Moim hobby są rajdy samochodowe. Dlatego także bardzo lubię szybką jazdę samochodem. Mój ulubiony samochód to volksswagen golf sirocco.

• Uprawiasz jakiś sport?

– Ćwiczę sztangelkami, aby zachować dobrą formę.

• Ulubiony program telewizyjny?

– Rozmowy w toku.

• Twoje ulubione miejsce, w którym lubisz przebywać i gdzie chciałabyś wyjechać?

– Moim ulubionym miastem jest Kraków. Niestety jeszcze nie wyjeżdżałam za granicę. Bardzo chciałabym zobaczyć Rzym i Egipt.

• Dlaczego bierzesz udział w naszym konkursie?

– Chcę sprawdzić, jak oceniają i odbierają mnie inni ludzie.

Rozmawiał Sławomir Pietrzyk

Fot. Daniel Szubelak

WYSOKIE NA START

Kolejny najazd na Kraków, tym razem wysokich piękności, nastąpi w najbliższy weekend, za sprawą castingu dla modelek organizowanego przez Biuro Regionalne Polskich Festiwalu Piękności. W ubiegłym tygodniu na spotkanie z przedstawicielami mediolańskiej agencji modelek zgłosiło się ponad 100 dziewczyn. Włosy wybraли 5 kandydatek na modelki.

W tym tygodniu w Krakowie będzie gościć znana niemiecka agencja MODELWERK. Niemcy mają bardzo wysokie wymagania i szukają dziewczyn nie tylko na wybieg, ale także do reklamy w przemyśle samochodowym, kosmetycznym i tekstylnym. Warunkiem wzięcia udziału w castingu jest ukończenie 16 lat i minimum 175 cm wzrostu. Wszystkie chętne dziewczyny mogą się zgłaszać w salonie Mody „7” przy ul. Wiślniej 4 do 10 bm. (piątek) włącznie. (P)

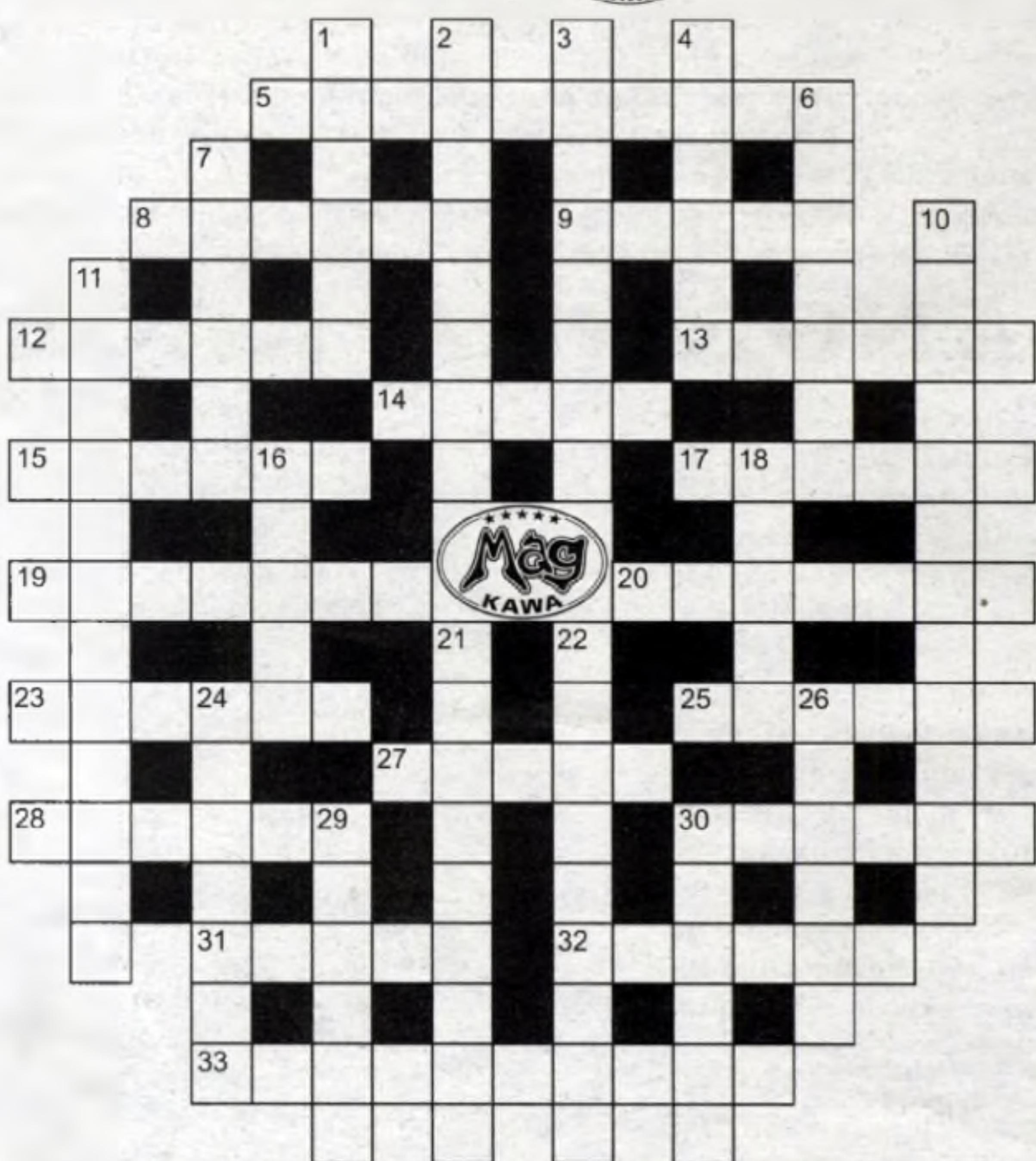
USG TARCZYCY U DZIECI

NZOZ DETEOMED informuje, że od 1 sierpnia br., w ramach Miejskiego Programu Profilaktyki „Zdrowy Kraków”, rozpoczyna przesiewowe badania tarczycy u dzieci urodzonych w latach 1986–1987.

Blizsze informacje i rejestracja w Przychodni w os. Kolorowym 21, pokój 235, tel. 644-27-63.

Liczba badań jest ograniczona – decyduje kolejność zgłoszeń. Badania finansuje Urząd Miasta Krakowa.

z kawą



POZIOMO: 5. napisała *O krasnoludkach i sierotce Marysi*, 8. rodzaj wkleślej łopaty, 9. pierwotniak z nibynózkami, 12. miasto na Ukrainie nad Dniestrem, na byłych Kresach, 13. wioska koło Siedlec znana z bitwy wojsk gen. Prądzyńskiego z korpusem carskim w czasie powstania listopadowego, 14. tytuł powieści Dostojewskiego, 15. miasto w Andaluzji lub marka wina, 17. laska dla alpinisty, 19. duże wysokie naczynie o szerokim dnie zwężające się ku górze, 20. stara nazwa dyskusji, polemiki, 23. fantazyjna kokarda noszona zamiast krawata, 25. ryzykowne przedsięwzięcie, zwłaszcza w grze o pieniądze, 27. popularna aktorka teatralna i filmowa z Starego Teatru, 28. „chodzą” po skórze, 30. cyklon tropikalny, 31. potoczna nazwa sprzętów do odtwarzania muzyki, 32. londyńska rzeka, 33. poczucie strachu przed niebezpieczeństwem.

PIONOWO: 1. magmowa skała wylewna stosowana w kamieniarstwie dekoracyjnym, 2. nazwa podstawowej placówki lekarskiej, 3. koń o maści jasnobrązowej z odcieniem szarawym, 4. kanały odprowadzające zanieczyszczone wody, 6. dochody, pensje, kwoty przeznaczone na czyjeś utrzymanie, 7. kiel w dolnej szczękę dzika, 10. przekwitanie, 11. pesymistyczna wizja świata w kulturze lat 20. i 30. ub. wieku, 16. il z domieszką mułu, piasku i żwiru, 18. imię córki Ewy Horeszko, 21. ma naukowe podejście do ludzkich zachowań, 22. żołnierz najemny we Włoszech (XIV–XVI wiek), 24. góra nad Nowym Targiem, 26. rodzaj hotelu usytuowanego przy szosie, 29. niebieski barwnik, 30. imię Palucha ze znanej bajki.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 16 sierpnia 2001 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 31:

POZIOMO: 6. infantylnizm, 9. czapka, 10. cukier, 12. *Dżuma*, 14. kornik, 15. Lubeka, 18. przystań, 19. partacze, 20. myszołów, 22. Batowice, 25. ukwiał, 29. skrzek, 30. enter, 31. snopek, 32. ebonit, 33. kasztanowce.

PIONOWO: 1. Knapik, 2. narada, 3. Strauss, 4. plecak, 5. szakał, 7. szanty, 8. Serbia, 11. pokrzywka, 13. okaziciel, 16. Maków, 17. raban, 21. zmiana, 23. Warmia, 24. sztygar, 26. łopian, 27. rekuza, 28. pretor, 29. słońce.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 30 wylosował Stanisław Bania, os. Sportowe 24/51. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

Bankowe Centrum Informatyki
Sp. z o.o.

30-960 Kraków
pl. Matejki 1
tel. 618 52 14, 618 52 52
fax 421 66 60

ISDN
(PIERWSZY W KRAKOWIE)
NAJLEPSZY
INTERNET

BCI

W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 89 interwencji. Puczono 75 osób. Ukarano mandatami karnymi 6 sprawców wykroczeń na łączną kwotę 540 zł. Sporządzono 6 wniosków do kolegium. Do izby wytrzeźwień odwieziono 1 osobę.

NA STRAŻY MIASTA

Patrolując rejon rzeki Dłubni, funkcjonariusze zobaczyli dwóch chłopców, którzy przyłożywszy do ust worek foliowy, coś wachali. Na widok funkcjonariuszy wyrzucili worek oraz butelkę, którą trzymali, i zaczęli uciekać. Po krótkim pościgu zostali zatrzymani. Okazało się, że wachali szmatki nasączone rozpuszczalnikiem nitro, będącym w odrzuconej butelce. Chłopcy w wieku 14 i 15 lat przekazano do Placówki Opiekuńczo-Wychowawczej w os. Szkolnym, gdzie obecnie przebywają. Poinformowano dyrektora oraz wychowawcę chłopców o zdarzeniu. W trakcie rozmowy ustalono, że chłopcy nie po raz pierwszy stosują środki odurzające.

Patrolując plac targowy Bieńczyce, funkcjonariusze zauważyli jadący po chodniku pojazd marki Wartburg, którego kierujący parkował w miejscu obowiązywania znaku zakazu zatrzymywania. Po przedstawieniu kierującemu podstawy prawnej podjęcia interwencji, strażnik poprosił o okazanie dokumentów. Okazało się, że kierujący ma nie ważne prawo jazdy oraz nie posiada ubezpieczenia OC. Na miejsce zdarzenia wezwano policję, której przekazano całość sprawy celem dalszego postępowania.

Dyżurnemu zgłoszono interwencję dotyczącą biegającego bez smyczy i kagańca psa, który rzucił się na dziewczynkę bawiącą się piłką plażową. Po przybyciu na miejsce okazało się, że dziewczynka uniknęła pogryzienia, gdyż rzuciła w psa piłkę, którą rozszarpał, a sama uciekła do klatki schodowej. W wyniku przeprowadzonego wywiadu środowiskowego ustalono domniemanego właściciela psa, którego nie zastano w mieszkaniu. Trwa postępowanie sprawdzające, zmierzające do skierowania wniosku o ukaranie do kolegium ds. wykroczeń.

ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny, w poniedziałek, 13.08 od godz. 10, w Krakowie, w NCK, będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej Tadeusz CZARNY z Przeworska. Osiąga on znakomite rezultaty, bezboleśnie ustawiając kręgi na całej długości kręgosłupa, szyjne, piersiowe i lędźwiowe. Wykonuje on także masaż leczniczy i rehabilitacyjny, zalecając ćwiczenia i profilaktykę przy schorzeniach kostnych.

W sprawie rezerwacji terminu przyjęcia można kontaktować się pod numerem telefonu 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 16 sierpnia 2001 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę znanego pisarza Ericha Seagala „Bez sentymentów” wydaną przez oficynę „Albatros”. Bohaterka, młoda dziewczyna, rozpoczyna pracę w nowojorskiej agencji teatralnej i jest świadkiem ostrej walki o uznanie. Po kilku latach sama zostaje agentką teatralną, szybko robiąc karierę. Jednocześnie wiąże się z nieudacznikiem i pechowcem.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książek, które są promowane obok, z 5-procentową bonifikatą.

Kupon jest ważny do 16 sierpnia 2001 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

ODZYSKANO CHEVROLETA
Policjanci z KP Nowa Huta zatrzymali 30-letniego mężczyznę podejrzanego o przywłaszczenie sobie w lipcu tego roku, samochodu marki Chevrolet Lumina. Auto odzyskano i zwrócono właścicielowi. Za przywłaszczenie samochodu grozi mu kara do 5 lat więzienia.

WANDALE ZA KRATKAMI
1 sierpnia, o godz. 0.45 oficer dyżurny KP Nowa Huta otrzymał telefoniczną informację o tym, że dwóch mężczyzn wybija szyby w jednym ze sklepów w os. Handlowym. Interwenujący funkcjonariusze zatrzymali na gorącym uczynku pijanych wandalów. Jeden z nich ma 18 lat, drugi 25. Są mieszkańcami Nowej Huty. Straty wyceniono na 300 zł.

Przypomnijmy, za uszkodzenie mienia grozi kara pozbawienia wolności od 3 miesięcy do 5 lat. W przypadku przestępstwa mniejszej wagi grozi grzywna, kara ograniczenia wolności lub pozbawienia wolności do roku.

OKAZYJNY ZAKUP
30 lipca, ok. godz. 14.00 w os. Handlowym doszło do transakcji. Mężczyzna kupił okazjnie, czyli wyjątkowo tanio, kurtkę reklamowaną przez sprzedającego, jako uszytą z naturalnej skóry. Nieco później zorientował się, że został oszukany, a kurtka jest z materiału skóropodobnego. Poszkodowany stracił 400 zł. Fakt zgłosił policji.

PILNUJcie DOKUMENTÓW
Notuje się coraz więcej kradzieży dokumentów. Opisujemy tylko dwa takie zdarzenia. 2 sierpnia, zgłoszono policji, że ok. godz. 14.30 z nie zamkniętego samochodu renault, parkującego w os. Teatralnym skradziono szaszetkę w której był dowód osobisty, prawo jazdy, dowód rejestracyjny auta. Złodziej zabrał też pozosta-

wiony w aucie telefon komórkowy. Poszkodowany straty wycenił na 500 zł.

2 sierpnia, ok. godz. 20.00 złodziej wykorzystując nieuwagę działkowicza, skradł mu dowód osobisty. Do kradzieży doszło na terenie ogródków działkowych „Wanda” przy ul. Bulwarowej.

Z dokumentów okradani są też pasażerowie podróżujący środkami komunikacji miejskiej.

ODERWALI ŚCIANĘ
W nocy z 27 na 28 lipca włamano się do kiosku Ruchu usytuowanego na terenie HTS. Złodzieje, tak po prostu... oderwali jedną ze ścian kiosku. Skradli, papierosy, słodycze, bilety, kosmetyki, rajstopy. Straty wyceniono na co najmniej 5 tys. zł.

OGOŁOCILI GARAŻ
W nocy z 5 na 6 sierpnia włamano się (przecinając okienną kratę) do jednego z garaży w os. Słonecznym. Po czym włamano się (wybijając szybę w tylnych drzwiach) do znajdującego się w garażu mercedesa, z którego skradziono radioodtwarzacz, głośniki samochodowe, taksometr i radiotelefon. Z garażu skradziono też wiertarkę i szlifierkę. Poszkodowany straty wycenił na 4, 5 tys. zł.

KRADNĄ
TABLICE REJESTRACYJNE
W nocy z 1 na 2 sierpnia z samochodu marki Daewoo parkującego w os. Sportowym skradziono tablice rejestracyjne.

SMAKOSZ KAWY
Policja zatrzymała 45-letniego mężczyznę, który skradł w jednym ze sklepów ogólnospożywczych w os. Złotej Jesieni... dwa słoiki z kawą wartości 50 zł. Zatrzymany trafił do policyjnego aresztu. Za kradzież odpowie przed kolegium ds. wykroczeń. (jdz)

Polski Związek Motorowy



Kraków, al. Jana Pawła II (obok stacji STATOIL)

ZAPRASZA

SALON sprzedaży

– sprzedaż samochodów nowych i używanych

– ubezpieczenia komunikacyjne

SERWIS autoryzowany – tel. 644-17-60

– przeglądy gwarancyjne i pogwarancyjne

– naprawy wszystkich samochodów do 3,5 t

– kontrola zbieżności i geometrii kół

– analiza spalin, komputerowe badanie silnika (FIAT)

SKLEP z częściami zamiennymi – tel. 425-93-21

PRZEGLĄDY rejestracyjne wszystkich pojazdów do 3,5 t,

także napędzanych gazem

tel. 644-17-60

Wymiana opon i wyważanie kół

Salon czynny: pn.–pt. 9⁰⁰–18⁰⁰, sob. 9⁰⁰–13⁰⁰

Serwis czynny: pn.–pt. 8⁰⁰–18⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰

Przeglądy rejestracyjne: pn.–pt. 8⁰⁰–19⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰

W tym tygodniu księgarnia „ZŁOTY WIEK” rekomenduje thriller psychologiczny „Za każdą cenę” Johna Gilstrapa wydaną przez oficynę „Amber”. Bohaterami jest zwyczajne małżeństwo z 13-letnim synem, mieszkające w małym miasteczku amerykańskim. Z dnia na dzień zostają uznani za groźnych przestępców, ściganych przez policję. Jedyną szansą dla nich jest znalezienie prawdziwych morderców i uwolnienie się od podejrzeń.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

♦ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna codziennie od 9.00 do 12.00. Telefon 648-94-60 po południu.

♦ **ROSA STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ**, os. Młodości 8, tel. (012) 642-11-11. www.rosa.cc.pl

♦ **PSYCHOTERAPIA STANÓW LĘKOWYCH I DEPRESYJNYCH**. Tel. 644-30-42.

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO**. Os. II Płk. Lotniczego 9/1A, pon.-pt. 18-20. Tel. 647-28-15. Masaż leczniczy, relaksacyjny, segmentarny, akupresura, drenaż limfatyczny.

♦ **GABINET USG I ECHOKARDIOGRAFII**. K. Ideć i M. Kunz-Wojtyna, os. Stalowe 4 (przełęczka), rej. tel. 648-33-62. Echo serca, USG: jamy brzusznej, tarczyca, sutki, jądra, przepływy naczyniowe.

♦ **SOLARIUM „EDEN”**. Os. Kościuszkowskie. 649-71-02.

USŁUGI RÓŻNE

♦ **REMONTY KOMPLEKSOWE, FLIZOWANIE**. 645-99-59.

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

♦ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3.

Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.

♦ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-63-85 (10-18).

♦ **CZYSZCZENIE** dywanów i tapicerki, remonty kompleksowe, flizowanie. Tel. 644-65-41.

♦ **KSERO KOLOR, LAMINOWANIE, OPRAWA DOKUMENTÓW, WIZYTÓWKI, ZAPROSZENIA**. Bieńczycki Plac Targowy 10A, I piętro (od strony os. Przy Arce).

♦ **FOTO – VIDEO**, reportaże. Profesjonalny sprzęt i materiały. Tel. 0605-674-320.

♦ **HYDRAULIKA, SUCHE I MOKRE TYNKI, FLIZY**.

Tel. 645-41-64, 0608-640-327. Referencje.

USŁUGI RTV

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW U KLIENTA**. 645-92-08.

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW I MONITORÓW U KLIENTA**. Dojazd gratis, gwarancje. 648-13-55, 0502-96-34-22.

KWACIARNIE

♦ **KWACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-15. Tel. 644-33-36. Również zamówienia z dostawą do domu.

AGENCJE TURYSTYCZNE

♦ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ♦ kwatery ♦ ubezpieczenia Warta, Polonia, Daewoo, Samopomoc ♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe – STENA LINE, SAMOLOTOWE ♦ paszporty, bogata oferta zagraniczna ♦ last minute.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„PROFIT” S.C.** Bieńczycki Plac Targowy 5A, I piętro, kompleksowa obsługa, PIT-y roczne. 641-67-88, 0602 699-359.

♦ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**.

31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.

♦ **„IN PLUS” BIURO RACHUNKOWE**. os. Złotej Jesieni 15 C, pok. 6. Tel. 648-20-22 wew. 536, 0602-222-416. Kompleksowa obsługa firm, deklaracje podatkowe, rozliczenia ZUS.

♦ **BIURO RACHUNKOWE „ELMAR” – KSIĘGOWOŚĆ MAŁYCH FIRM**, ZUS, VAT. 645-86-82, 0608-405-669.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**.

Poszukujemy ciekawych ofert domów, mieszkań, działek do wynajęcia, dzierżawy, sprzedaży. (012) 423-14-00.

♦ **NIERUCHOMOŚCI – WSCHÓD P.H.U. WAGA**, os. Handlowe 8, tel. (012) 425-78-24, 648-89-47, kupno, sprzedaż, zamiany. **DUŻY WYBÓR MIESZKAŃ**.

♦ **FIRMA ZAJĄCZKOWSKI** – Nieruchomości – działki, domy, lokale; kupno, sprzedaż, wynajem. Ul. Wielopole 24. Tel. 648-66-44, 267-63-60, 431-21-47, 0-605 514-371.

KREDYTY, POŻYCZKI

♦ **KOMPLEKSOWA OBSŁUGA KREDYTOWA** (wszystkie rodzaje kredytów i pożyczek). Jeżeli potrzebujesz pieniędzy – zadzwoń, przyjdź. U nas znajdziesz rozwiązanie swoich problemów.

BE KREDYT zawsze w godzinach 8.00–18.00, soboty 9.00–13.00, Plac Bieńczycki 5A, I piętro. 641-67-88, 648-67-23, 0606-895-003.

UBEZPIECZENIA

♦ **KOMPLEKSOWE UBEZPIECZENIA**: * majątkowe dla firm, * komunikacyjne (w tym atrakcyjne pakiety OC, AC, NW), * inne wg życzeń klienta. PZU S.A., DAEWOO, ENERGOASEKURACJA, ERGO HESTIA, INTER POLSKA, CIGNA STU, SAMOPOMOC, HEROS. **BE KREDYT** Plac Bieńczycki 5A, I piętro. 648-67-23, 641-67-88 (8.00-18.00), soboty 9.00-13.00). Możliwość zawierania polis w domu klienta.

♦ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych – „WARTA”, PZU, „ERGO HESTIA”, DAEWOO, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „POLONIA”, „INTER-POLSKA” – **DALEW s.c.**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00–18.00, sob. 9.00–13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

TŁUMACZENIA

♦ **TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE**: niemiecki, angielski, rosyjski. Centrum B 6/6, tel. 6446-123, tel./fax 413-39-53.

SPRZEDAŻ

♦ **SOLARIA FIRMY DR.KERN**. Autoryzowany dealer 0501 33-22-82, 642-24-24. www.solarium.cc.pl

USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej).

TEL. 425-70-08, 643-09-98. Pon. – piątek 8-20, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.

♦ **AUTOKOMPUTERS.c.**, A. Bulanda, inż. L. Walasek. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą (sprowadzanych w całości), powypadkowych (dowody rej. zatrzymane przez policję). Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06.

♦ **MECHANIKA, DIAGNOSTYKA, WULKANIZACJA** – pełny serwis opon, sprzedaż opon; kompletne naprawy, ustawianie geometrii kół. RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8-18, sob. 8-14, tel. 648-34-18.

♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DEBICA.

♦ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, całodobowy parking strzeżony.

♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

♦ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż, ul. Dolnomłyńska 4, tel. 0-605-674-320.

♦ **AUTO ZŁOM „DACZEW”** – kasowanie, holowanie samochodów, sprzedaż części. Al. Solidarności 20. 0603-694-120.

♦ **AUTOSZYBY** – sprzedaż, montaż, przyciemnianie (atest), naprawa, polerowanie, szklenie busów. SZYBERDACHY. MAGNETYZERY MULTIMAG. Nowa Huta. 425-88-21, 0603-233-889.

♦ **PROFESJONALNE SYSTEMY AUTOZABEZPIECZEŃ, ALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI. 12V/24V. CAŁODOBOWE POGOTOWIE ALARMOWE** (odblokowywanie alarmów, uruchamianie samochodów). PRZEGLĄDY AUTOZABEZPIECZEŃ DLA TOW. UBEZPIECZENIOWYCH. Ul. Klasztorna 1. tel. 644-01-56, 0603-98-96-30.

NAUKA JAZDY

♦ **„TEST”** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

ARTYKUŁY BIUROWE

♦ **BIURO-REX**, os. Młodości 8, tel. 425-77-99, 642-24-24. www.biurorex.cc.pl (tonery, głowice, kalkulatory).

OGŁOSZENIA DROBNE

♦ **AUTOKLIMATYZACJA**, serwis. (012) 648-00-30.

♦ **A.** www.biuropacy.pl

♦ **ANTENY**. (012) 648-30-42.

♦ **BOAZERIA**, panele, szafy, gwarancja.

Tel. (012) 648-66-19.

♦ **CHŁODNIA** i pomieszczenia magazynowe do wynajęcia.

Tel. 412-40-61.

♦ **CINQUECENTO 700**, 1994, 56 000 km, garażowany, kolor czerwony. Tel. 645-90-05.

♦ **DOMOFONY**.

(012) 649-14-30, 0501-356-044.

♦ **DO WYNAJĘCIA** 3-pokojowe mieszkanie, N. Huta, w całości albo osobne pokoje.

644-82-37, (014) 679-82-34.

♦ **DZIAŁKĘ** z altaną, ogródki „Wanda”, ul. Bulwarowa – sprzedam.

(012) 644-96-71, 0-601-414-525.

♦ **HYDRAULIKA** – pełny zakres. Piecyki, wodomierze, instalacje. 0503-32-90-93, 648-48-32.

♦ **KOMIS**, komputery – RTV, (012) 648-25-88.

♦ **KREDYTY** szybko.

Tel. 658-71-83, 684-29-83, 0607-361-357.

♦ **KUPIĘ** mieszkanie ok. 50 m kw. na os. Kolorowym lub w okolicy. Tel. 643-64-53.

♦ **KUPIĘ** rogi jelenia.

0605-919-166.

♦ **LODÓWKI**, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja.

647-51-22, 425-86-14.

♦ **LODÓWKI**, zamrażarki u klienta. (012) 644-23-15.

♦ **LOMBARD**, os. Centrum D2. (012) 643-76-59.

♦ **MALOWANIE**, flizowanie, remonty.

(012) 642-03-64.

♦ **MEBLE** przedwojenne kupię.

0605-919-166.

♦ **NAPRAWA** Funad, Sanyo, Sony, Samsung, Myama. 2 lata gwarancji.

(012) 643-36-83, 0609-58-68-81.

♦ **NAPRAWA** lodówek, pralek, os. Złota Jesień 13.

(012) 647-39-73.

♦ **NAPRAWA**, przestrajanie RTV. 644-67-67.

♦ **OKNA** – opalanie, malowanie. Tel. 647-94-05.

♦ **OS. ZIELONE**, sprzedam 2-pokojowe, 48 m kw., własność hipoteczna, duża, jasna kuchnia, po remoncie łazienka, instalacja gazowa i elektryczna. 644-15-67.

♦ **PARKIETY**, cyklinowanie, układanie.

647-82-72, 0604-341-508.

♦ **POKÓJ** z kuchnią – Huta, do wynajęcia. 451-75-66.

♦ **POSIADAM** lokal, oczekuję propozycji.

386-96-86, 644-45-75.

♦ **POTENCJA USA**.

0603-221-532.

♦ **POŻYCZKI** bankowe. 10.00–17.30, os. Centrum B7.

♦ **PRZESTRAJANIE** radioodbiorników na nowy zakres, 20 zł.

648-76-95, Piastów 41/58.

♦ **REMONTY** od A do Z.

648-77-89.

♦ **SAMODZIELNY** księgowy pracę podejmie. (012) 648-47-38, 0608-40-62-53.

♦ **SPRZEDAM** tanio mieszkanie, 44 m kw. 647-32-32.

♦ **SZKLARSTWO** całodobowe. (012) 425-71-20.

♦ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. 644-27-07.

♦ **TRZYPKOJOWE**, 75 m kw. – sprzedam.

Tel. 0601-698-663.

♦ **TRZYPKOJOWE** sprzedam, Boh. Września.

Tel. 648-39-85. Raty.

♦ **USŁUGI** tapicerskie.

0503-798-917, 0503-37-40-39.

♦ **WIDEOFILMOWANIE**.

645-05-68.

♦ **WSPÓLNOTA** Mieszkaniowa poszukuje administratora.

0501-740-439, 0501-563-882.

♦ **WSZYSTKIE** typy remontów. Szybko, tanio, solidnie.

0604-699-558.

♦ **ZAGINĘŁA** legitymacja studencka Wyższej Szkoły Zarządzania w Krakowie na nazwisko Anna Plutecka.

♦ **3.08. ZAGINĄŁ** pies kundel, rudo-czarny, ogon puszysty, jasny. Os. Przy Arce. Tel. 647-82-22.

♦ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon 645-47-65.

♦ **ŻALUZJE** przeciwsłoneczne. 647-64-46, 0503-522-700.

Jednopokojowe, os. Stalowe – sprzeda właściciel. 645-07-31.

DAM PRACĘ KIEROWCY

kat. B ewentualnie B, C z doświadczeniem, w wieku 25–35 lat, z terenu Nowej Huty, mile widziane doświadczenie w handlu. Tel. 0501-563-882, (012) 642-24-08.

BIURO OGŁOSZEŃ PRASOWYCH

648-67-23
0 606-246-519
Plac Bieńczycki 5A, Ip.

Wody termalne są jedną z atrakcji u naszych sąsiadów

„GALEON” ZAPRASZA NA SŁOWACJĘ



Być może aura będzie w sierpniu i wrześniu bardziej dla urlopowiczów laskawa, ale nawet nie uszczuplając urlopu, można ciekawie i z pożytkiem dla zdrowia spędzić weekend – korzystając z oferty Biura Podróży Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego „Galeon”.

W sierpniu i wrześniu, w soboty i niedziele GALEON zaprasza na Słowację. A wyjazd do Beszeniowej czy Vrbova oznacza oczywiście kąpiel w tamtejszych basenach termalnych.

VRBOV I JASKINIA BIELSKA

Od 18 sierpnia w każdą sobotę i niedzielę wszyscy chętni będą mogli wyjechać do Vrbova. W tej miejscowości znajduje się kompleks otwartych basenów. W ostatnim roku były one remontowane i modernizowane, i teraz znowu zapraszają chętnych do kąpieli. Program wyjazdu obejmuje przejazd przez Łysą Polanę (szybkie zakupy), a potem przejazd do Łomnicy oraz zwiedzanie Jaskini Bielskiej. Jaskinia ta o długości 1,5 kilometra należy do najpiękniejszych tatrzańskich jaskiń. Zwiedzający mogą zobaczyć jej rozmaite zakątki o romantycznych nazwach: Dom Wielkich Wodospadów, Komora Zbójnicka, Gaj Kaktusowy, Zburzony Dom, Jezioro Zbójnickie, Złote Jezioro etc. Potem nastąpi przejazd do Vrbova, a tam można oczywiście skorzystać z kąpieli w basenach. Ich lecznicza woda posiada temperaturę 28 do 37 st. Celsjusza, można też skorzystać z rozmaitych biczów wodnych i zjeżdżałni. Obok basenów umiejscowiono kioski, knajpki z dobrym piwem i małą gastronomią. Powrót do Nowej Huty przewidziano w godzinach wieczornych. Cena wyjazdu – 38 zł od osoby.

BESZENIOWA, LIPTOWSKI JAN

Również od 18 sierpnia, w soboty i niedziele (do końca września) GALEON organizuje wyjazdy do Besze-

niowej, której główną atrakcją są również baseny z wodą termalną. Do dyspozycji wycieczkowiczów jest tam 6 basenów z wodą mineralną o właściwościach leczniczych i temperaturze od 32 do 40 st. Celsjusza. Woda ta – warto dodać – zawiera m.in. rozweselający pierwiastek – lit.

W zależności od terminu będzie można pojechać do Liptowskiego Jana, gdzie również znajdują się baseny termalne, jednak znacznie mniej oblegane niż te w Beszeniowej. Temperatura wody wynosi w nich do 39 st. C.

Wyjazd ten obejmuje również przejazd do DEMIANOWSKIEJ DOLINY, a tam zwiedzanie Demianowskiej Jaskini Swobody, jednej z najpiękniejszych jaskiń w Europie. W jej wnętrzu podziwiać można różnobarwne utwory krasowe – wodospady naciekowe, stalaktyty i stalagmity oraz perły jaskiniowe. Wyjazd kończy 1,5-godzinny rejs statkiem wokół jeziora ORAWSKA PRIEHRADA połączony ze zwiedzaniem wyspy Ostrów Umienia. Powrót do Krakowa przewiduje się w godzinach wieczornych. Koszt tego wyjazdu wynosi 49 zł od osoby.

Biuro Podróży GALEON już intensywnie przygotowuje nową ofertę dla szkół i firm. W tej dziedzinie ma już duże doświadczenie, gdyż jej ubiegłoroczne propozycje dla młodzieży szkolnej obejmowały ponad 40 tematycznych wycieczek, pozwalających łączyć turystykę z nauką. W tym roku będzie ich nie mniej. GALEON pomaga także animatorom ruchu turystycznego z zakładów pracy, organizując wycieczki na zamówienie. Zapraszamy do siedziby biura.

Biuro Podróży „GALEON” Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A. Kraków, os. Górali 5 (bud. Ośrodka Kultury C. K. Norwida i kina „Sfinks”), czynne: pon.–piątek godz. 10.30–17.00, tel./fax (012) 642-26-20, tel. kom. 0606-394-103, tel. centrala HTS 644-46-66 wew. 57-60.

POŻEGNALIŚMY DYREKTORA BOHDANA KOŁOMYJSKIEGO

3 sierpnia na Cmentarzu Rakowickim stanęli hutnicy nad mogiłą dyrektora Bohdana Kołomyjskiego. Odszedł na zawsze 30 lipca br. wieloletni szef Huty im. Lenina, który pozostał w pamięci jako fachowiec hutnik, orędownik nowoczesnego hutnictwa, któremu były także bardzo bliskie sprawy pracownicze.

Swoją hutniczą karierę rozpoczął po ukończeniu Akademii Górniczo-Hutniczej jako inżynier metalurg. Jeszcze przed wojną rozpoczął pracę w Starachowickich Zakładach Górniczych.

Po zakończeniu wojny kierował pracami na różnych kierowniczych stanowiskach w hutach „Kościszko”, „Pokój” i „Baildon”, skąd został w 1958 roku przeniesiony na stanowisko dyrektora podkrakowskiej huty. Są jeszcze tacy pracownicy, którzy pamiętają jego kierowanie hutą, która pod jego rządami rozwijała się pod względem technicznym, wzbogacała się o nowe obiekty, jak na przykład walcownię slabing.

Po 13 latach kierowania krakowską hutą odszedł w 1971 roku na emeryturę. Jednak nie zerwał więzi z hutą i hutnikami, służył im swoim doświadczeniem, wspomnieniami z pierwszych lat powstawania krakowskiego kombinatu. Taki też pozostał w ich pamięci.

Wielu pracowników „UNIUTU”, spółki, która pierwsza „wyszła” z huty, pamięta Dyrektora, jego fachowość, życzliwość i oddanie hutniczemu trudowi.

CZEŚĆ JEGO PAMIĘCI!

Zarząd i Pracownicy
„UNIUTU”

W drugim miesiącu działalności stacja paliw należąca do Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego utrzymuje promocyjne ceny paliw. Są one najniższe w Krakowie. I tak za 1 litr oleju napędowego zapłacimy tu 2,49 zł, za etylinę bezołowiową eurosuper 95 – 3,16 zł za 1 litr, a za etylinę uniwersalną 95 – tyle samo, czyli 3,16 zł.

Ceny paliw najniższe w Krakowie, tankowanie premiowane darmowym przeglądem technicznym

ZAPRASZAMY NA STACJĘ BENZYNOWĄ PTS



Pierwsza stacja benzynowa PTS-u działa od 9 lipca br., a ponieważ jest położona wewnątrz ogrodzenia Huty im. T. Sendzimira, z tej atrakcyjnej oferty mogą skorzystać pracownicy huty, hutniczych spółek i firm, których siedziby znajdują się wewnątrz terenu HTS S.A.

Dla wygody kierowców „detalicznych” rozbudowano i przebudowano podjazdy do starej stacji, która przed modernizacją zaopatrywała w paliwo samochody dostawcze.

Przygotowano też specjalną promocję. Zakup ponad 200 litrów dowolnych rodzajów paliw do końca 2001 roku jest gratyfikowany darmowym przeglądem technicznym pojazdu w Stacji Kontroli Pojazdów PTS S.A.

Warto więc zbierać paragony z tankowania. Po „zebraniu” określonego limitu należy zgłosić się do kasy stacji i tam odebrać skierowanie na badanie techniczne.

Przy okazji tankowania kierowcy będą mogli zakupić na miejscu akcesoria samochodowe: oleje silnikowe czy środki czystości, a przyszłości asortyment akcesoriów zostanie poszerzony.

Stacja czynna jest od poniedziałku do piątku w godzinach od 6.00 do 16.00 Zapraszamy!

**Centrum Informatyki
„HTS-ComArch” S.A.**

Oferuje sprzedaż i wdrożenie programów:

**FINANSOWO-KSIĘGOWY
KADRY-PLACE**

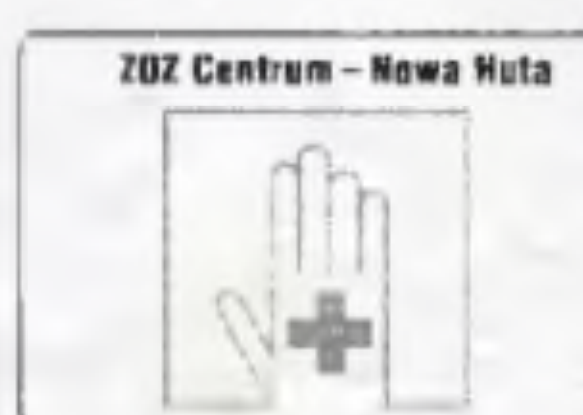
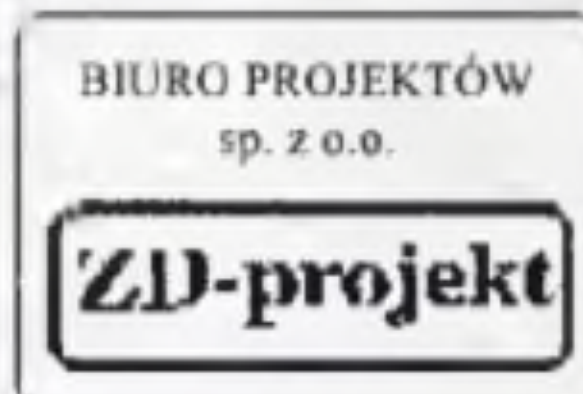
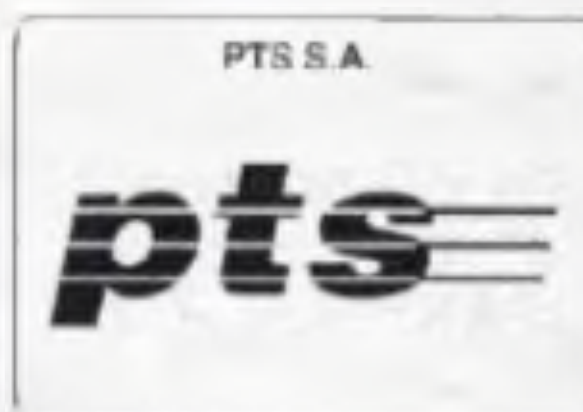
Programy oparte są na środowisku Windows



ul. Ujastek 5 b, 31-752 Kraków
tel. (12) 643-08-56, 643-03-56, fax (12) 644-29-18

**Centrum Informatyki
„HTS-ComArch” S.A.**

Prowadzi serwis gwarancyjny
i pogwarancyjny drukarek
Hewlett Packard

tel. 643-08-56 czynny: pn-pt w godz. 8.00-16.00





wakacyjna promocja

lato z Autocomem

nasze wakacyjne plany:

wybierz jedną z dwóch opcji:

Komfort*

- Podłączenie 67 programów (Multicom) za 9,90 PLN
- 1 miesiąc gratis
- zestaw prezentów

Standard*

- Podłączenie 67 programów (Multicom) za 1,90 PLN
- 1 miesiąc gratis

dodatkowo:

W ofercie Komfort* i Standard*
atrakcyjne warunki podłączenia kanału HBO.

Szczegóły u naszych przedstawicieli handlowych,
oraz w Biurze Obsługi Klienta.

uwaga!

*Warunkiem skorzystania z promocji jest wpłata jednomiesięcznego abonamentu za pakiet programowy Multicom u technika wykonującego montaż gniazda Telewizji Kablowej Autocom.

Zapraszamy do nowego biura:
ul. Lubelska 29, 30-003 Kraków, tel. 2 991 991

AUTOCOM®
Telewizja Kablowa

NA WAKACYJNYM SZLAKU

Mszana Dolna jest niewielkim, lecz dynamicznie rozwijającym się małopolskim miasteczkiem o długiej i ciekawej historii. Choć kusi masą różnych atrakcji, nie posiada zbyt wielu zabytków – powodem są różne nieszczęścia, jakie nawiedzały Mszanę przez kilka ostatnich stuleci. Jest za to znakomitym miejscem na spędzenie spokojnego weekendu na łonie natury po ciężkim tygodniu pracy. Mszana stanowi także wyśmienitą bazę wypadową dla miłośników turystyki pieszej i rowerowej oraz amatorów białego szaleństwa. Dodatkowym atutem jest położenie miasta – zaledwie godzinna jazda z Krakowa.



Mszana Dolna leży na wysokości 400 m n.p.m. w malowniczej kotlinie górskiej Beskidu Wyspowego, sąsiadującej na południu z Gorcami. Od północy do samego miasta dochodzi południowa odnoga góry Lubogoszcz (968 m), od wschodu grzbiet Czarnego Działu (673 m), rozwidlony przy miejscie w niższą górę Grunwald (624 m) i Kobylą Głowę (650 m), od południa grzbiet biegnący od Kudłonia przez Koninę, wzdłuż wsi Mszana Górna, bez nazwy (650 m), od zachodu – grzbiet biegnący z Lubonia (1022 m) oraz jeden z grzbietów Szczebła (977 m), tzw. Mała Góra. Zakładając swoją bazę w Mszanie Dolnej, można nie tylko penetrować okoliczne szczyty górskie, ale także, wykorzystując doskonałe warunki komunikacyjne, dokonywać dalszych wycieczek w sąsiednie pasma górskie, jak Pieniny, Tatry, Beskid Sądecki czy Żywiecki.

Na amatorów chodzenia po górach czekają w Mszanie i okolicy dziesiątki ciekawych, oznakowanych szlaków turystycznych oraz 12 tras rowerowych (tablica zawierająca szczegółowy opis znajduje się w centrum miasta). Wędrując po okolicznych górach, łatwo natrafić na dodatkowe atrakcje: jaskinie, rumowiska, bloki skalne oraz górskie jeziora. Nie brak też schronisk górskich.

Jednym z nich jest ośrodek położony na stoku Lubogoszczy. Jego początki sięgają 1923 r., kiedy to grupa Polaków i Amerykanów z popularnej w latach międzywojennych (szczególnie w Krakowie) organizacji YMCA (Chrześcijańskie Stowarzyszenie Młodzieży Męskiej) postanowiła założyć swój obóz. Dziś mieści się tutaj Baza Szkoleniowo-Wypoczynkowa „Lubogoszcz” (www.lubogoszcz.mszana.pl, tel. 018 331-30-01), będąca filią Krakowskiego Szkolnego Ośrodka Sportowego. Cena noclegu wynosi 12–13 zł. Można też tutaj otrzymać pełne wyżywienie, skorzystać z odkrytego basenu (jednak nie zawsze udostępnionego), boiska do siatkówki, piłki nożnej.

Innym popularnym schroniskiem w okolicy jest schronisko katolickie (tel. 018 331-43-20) na Śnieżnicy (1007 m.), sąsiadującej z Lubogoszczem. Tutaj nocleg kosztuje 16 zł–20 zł. Boiska do siatkówki i piłki nożnej.

Po przeciwnej stronie Lubogoszczy znajduje się Szczebel, a za nim Luboń Wielki, gdzie na szczytzie mieści się przekaznik radiowo-telewizyjny oraz schronisko PTTK (tel. 018 267-64-35). Ceny noclegu wynoszą 10–15 zł.

Tym, którzy zdecydują się na wyprawę w pobliże Gorce polecamy schronisko (tel. 018 266-32-46) znajdujące się na Turbaczu (1315 m) – najwyż-

szym szczytzie Gorców. Tutaj za spędzenie nocy zapłacimy ok. 15 zł. Stąd już niedaleko na Stare Wierchy (983 m), gdzie mieści się inne sympatyczne schronisko (tel. 018 267-52-97), nie posiadające jednak pryszniców. Nocleg 13–15 zł.

Kolejnym gorczańskim schroniskiem godnym polecenia jest baczówka PTTK (tel. 018 267-79-39) na Maciejowej (815 m). Nocleg 16–20 zł. Prysznic płatny. Przy większości wymienionych schronisk można rozbić również namiot (koszt ok. 5 zł za osobę).

Zakwaterować można się także w jednym z mszańskich pensjonatów o wdzięcznych nazwach: „Słoneczko”, „Frano”, „Szczebel” oraz „Słoneczny”. W zależności od standardu pokoi (np. telewizja i łazienka w każdym) oraz dodatkowych atrakcji (plac zabaw dla dzieci, rowery, konie, świetlica, boiska sportowe, korty tenisowe, basen, itp.) cena jednego osobodnia kształtuje się od 15 do 40 zł. Do tego należy jeszcze wliczyć koszt wyżywienia, wynoszący ok. 20–30 zł. Zakwaterowania można szukać również w innych miejscach – w Mszanie oraz pobliskich miejscowościach nie brakuje prywatnych kwater, które dają utrzymanie wielu mieszkańcom. Wczasowiczom polecamy także domki letniskowe w mszańskim ośrodku PCK.

Dlaczego warto przyjechać do Mszany? Jeśli kogoś nie przekonuje argument w postaci gór i wspaniałych krajobrazów, powinien zdecydować się na przyjazd tutaj chociażby ze względu na czyste powietrze. Jak poinformowała nas Barbara Dębska z Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska w Krakowie, stan tutejszego powietrza można scharakteryzować jako bardzo dobry, wszelkie zanieczyszczenia znajdują się znacznie poniżej dopuszczalnych norm. O walorach miasta przekazuje również burmistrz Józef Kowalczyk:

– Serdecznie zapraszam do Mszany Dolnej – miasta o długiej i bogatej historii, wspaniałych walorach krajo-
brazowych i dużych perspektywach rozwoju. Naszymi atutami są m.in. dogodne położenie w pobliżu Krakowa, Zakopanego i Nowego Sącza, rozwinięta infrastruktura komunalna, wspaniałe walory krajo-
brazowe i przyrodnicze, czyste powietrze i woda.

Faktycznie warta podkreślenia jest też woda pitna. Jak mówią przyjezdni, ta woda ma smak. Wypicie herbaty zrobionej na tej wodzie to rozkosz dla podniebienia. W takiej sytuacji oczywisty jest wyjątkowo zdrowy stan tutejszego drzewostanu, który powoduje, że szyszki drzew iglastych zbierane ze zboczy Lubogoszcza wysyłane są do centralnego banku nasion.

Ale nie tylko dla wody i powietrza warto przyjechać do Mszany. 11 i 12 sierpnia odbędzie się tutaj Dni Mszany, impreza z wieloletnią tradycją, organizowana przez Miejski Ośrodek Kultury. W tegorocznym programie znalazły się m.in.: występy zespołów muzycznych, pokaz tańca break dance aktualnych mistrzów Polski, dyskoteki, pokaz GOPR oraz sztucznych ogni. W ramach Dni Mszany rozegrane zostaną również: I Bieg Górski, ostatni etap wraz z zakończeniem 39 Małopolskiego Wyścigu Górskiego oraz turniej szachowy.

Decydując się na zwiedzanie Gorców, koniecznie trzeba odwiedzić Gorczański Park Narodowy oraz szlak Władysława Orkana prowadzący do domu-muzeum tego wielkiego zagorzańskiego pisarza i poety. Zagorzański – co to słowo oznacza? Otóż mieszkańcy Mszany Dolnej zaliczani są przez etnografów do ugrupowania etnicznego Zagórzan. Liczbę ludności tej grupy etnicznej szacuje się obecnie na 30 tysięcy. Od górali z Podhala oddzielają Zagórzan Gorce, od Lachów – Mogielica, Ćwilin i Śnieżnica; od Kliszczaków (górali myślenickich) odgraniczają Zagórzan Szczebel i Luboń Wielki. Nazwa górali Zagórzan została zanotowana w połowie XIX wieku przez Wincentego Pola. Dla górali Podhalań byli oni sąsiadami „zza gór” – Gorców.

A jeśli już mowa o zagorzańskich artystach, to nie sposób nie wspomnieć o Stanisławach: Ciężadliku i Dobrowolskim. Ten pierwszy to zmarły przed pięcioma laty słynny mszański rzeźbiarz. Jego prace można podziwiać w okolicznych kościołach i w przydrożnych kapliczkach, których w rejonie Mszany znajduje się niezliczone mnóstwo, a duża część z nich to zabytki z dziewiętnastego wieku. Z kolei drugi znany zagorzański rzeźbiarz Stanisław Dobrowolski mieszka i tworzy w Kasinie Wielkiej, gdzie też znajduje się galeria artysty. Warto także odwiedzić muzeum uli w Glisnem, gdzie ulowe dzieła sztuki tworzy inny zagorzański rzeźbiarz, Jan Lupa.

Do zabytków Mszany, oprócz wspomnianych kapliczek i przydrożnych krzyży, zalicza się również murowany neogotycki kościół św. Michała, zbudowany przed stu laty na miejscu dawnego, drewnianego. Tutaj znajdują się także stare obrazy, m.in. Matki Boskiej z początku XVI w., oraz kamienna kropielnica z 1698 r. Zabytkowy jest również zespół dworski z XIX w. oraz murowany spichlerz folwarczny z XVIII w. Zabytki te można zobaczyć w Parku Miejskim. Godne polecenia są także cmentarze: żydowski z XVIII w. oraz miejski z monumentalnym pomnikiem autorstwa Władysława Jani, ufundowanym przez społeczeństwo ku czci pomordowanych przez okupanta hitlerowskiego mieszkańców Mszany. Obejrzeć należy również zabytkowe młyny oraz najwyższe położoną w Polsce stację kolejową w Kasinie Wielkiej, gdzie w 1993 r. Steven Spielberg nakręcił kilka ujęć do „Listy Schindlera”.

Ostatnim atutem, który także przemawia za przyjazdem do Mszany Dolnej, są wyjątkowo niskie ceny – właśnie one oraz niska przestępczość oraz wysoka jej wykrywalność (w pierwszym półroczu 2001 r. wynosiła ona w Mszanie 78%) spowodowały, że Mszana Dolna zwyciężyła w rankingu „Dziennika Polskiego”, w którym sklasyfikowano nowosądeckie miejscowości, wg kryterium „gdzie żyje się najlepiej”.

Więcej informacji o Mszanie Dolnej w Internecie: www.zsl.mszana-dolna.ids.pl/mszana/mszana.html, www.miasto.mszana.pl.

Tekst i fot.: Bartłomiej Zobek

Wystarczy upalny weekend, a już docierają do nas informacje o utonięciach. W Polsce mamy 1350 pływalni, ale krytych basenów, w których naukę pływania można prowadzić przez cały rok jest zaledwie ponad dwieście. Dlatego trudno się dziwić, że tak mało Polaków umie pływać.

Bywa, że nie umieją pływać, a ryzykują życie, popisując się niepotrzebnie brawurą, często będąc pod wpływem alkoholu. Utonięcia zdarzają się nie tylko wskutek zachłystnięcia się wodą lub nieumiejętności pływania. Okazuje się, że pływanie – u wszystkich ssaków – wywołuje

refleks przed sobą, chroniąc ciało przed urazami, i płynąć z nurtem.

◆ Jeśli odczuwasz zmęczenie, najlepiej ułóż się na plecach, na powierzchni wody. Rozluźnij mięśnie i spokojnie oddychaj.

◆ Gdy toniesz w głębokiej wodzie: nie usztywniaj ciała, nie usta-

BÓJ SIĘ WODY

stres: wysiłkowy, hipotermiczny i emocjonalny. Nawet zwykłe barszkowanie w wodzie poważnie obciąża system nerwowy. Ponadto gwałtowne zanurzenie powoduje skurcz naczyń obwodowych, wzrost częstości rytmu serca i ciśnienia tętniczego oraz żylnego. Wszystko to powoduje dodatkowe obciążenie serca.

Szczególnie wysokie niebezpieczeństwo wstrząsu termicznego występuje w sztucznych zbiornikach. W zalanych wyrobiskach już metr pod lustrem wody temperatura spada o kilka, a czasami kilkanaście stopni. Skok do takiego akwenu może prowadzić do zapaści krążeniowej: wtedy następuje „cicha śmierć”; pływak jest przytomny, a nie może wykonać żadnego ruchu. Wówczas potrzebne jest natychmiastowe podjęcie reanimacji.

Toną nawet doskonali pływacy. Dlatego że zapominają, iż... umieją pływać i niewłaściwym zachowaniem przyspieszają tonięcie. Naucz się właściwych odruchów, a uratujesz swoje życie.

Spróbuj mimo wszystko zachować spokój i opanowanie.

◆ Po zachłystnięciu się wodą twarz należy utrzymać nad powierzchnią wody, pochylając ciało do przodu. Taka pozycja powinna ułatwić przeżycie pierwszego odruchowego kaszlu. Po zapanowaniu nad kaszlem twarz można zanurzyć i kastać pod wodą, kontrolując oddychanie.

◆ Gdy złapie cię przykurcz mięśnia, spróbuj przyjąć wygodniejszą pozycję w wodzie, wyrównać oddech i rozciągnąć mięsień objęty przykurczem. Niektórzy zalecają przypinanie do stroju kąpielowego agrafki i w razie przykurczu energicznie wbicie jej w napięty mięsień.

◆ Jeżeli porwie cię szybki nurt rzeczny, zwróć uwagę na przeszkody w wodzie, mogące spowodować urazy. W takiej sytuacji należy trzymać

wiać się pionowo. Połóż się na plecach, rozluźnij mięśnie i – wykonując nogami ruchy pionowe, a rękoma poziome – wołaj o pomoc. Badania wykazały, że po wykonaniu maksymalnego wdechu ciało nie tonie, tylko utrzymuje się na powierzchni, bo jego ciężar jest mniejszy od ciężaru wody.

◆ Gdy toniesz w niezbyt głębokich rzekach i wodach stojących, usztywnij ciało i postaraj się dostać do dna. Odepchnij się mocno nogami, wypłynij na powierzchnię, rozluźnij się i krzycz głośno: ratunku! Zrób głęboki wdech i powtórz opisaną czynność.

◆ Nie unosz ramion nad wodę! Jest to jeden z najczęściej spotykanych błędów. Ciężar ręki lub wysoko uniesionej głowy jest kilkakrotnie większy niż ciężar ciała pozostającego w wodzie i tym samym powoduje zatapianie.

Bezpośrednie ratowanie tonącego wymaga wielu umiejętności: trzeba dobrze pływać, nurkować, sprawnie posługiwać się sprzętem ratunkowym. Tonący z reguły zachowuje się agresywnie, wpada w panikę, traci przytomność, co stwarza duże niebezpieczeństwo dla ratującego. Jeśli więc nie czujesz się na siłach, nie rzucaj się natychmiast do wody. Możesz za to pomóc w inny sposób. Zorientuj się w sytuacji i włącz do akcji znajdujące się w pobliżu osoby. Możesz polecić sprowadzenie łodzi czy przyniesienie przedmiotów, które posłużą jako sprzęt ratunkowy. Ratowanie bezpośrednio z wody jest ostatecznością, bezpieczniej jest udzielać pomocy z brzegu lub z łodzi.

Przez cały czas trwania akcji ratunkowej nawoływaniem uspokajaj tonącego, podając mu krótkie i wyraźne wskazówki; połóż się na plecach, ruszaj nogami, wyciągnij ramiona, chwyć koło. (opr.l)



**PRYWATNE LICEA
Ogólnokształcące
Dla Dorosłych "Aperio"**

**2-letnie Zaoczne po ZSZ
3-letnie Stacjonarne po ZSZ
3-letnie Zaoczne po SP**

Kraków, os. Kolorowe 29a (budynek XII LO)
Zapisy: od poniedziałku do piątku, godz. 15-18
tel. (012) 644-33-07, 0604-791-110

SPÓR O WJAZD



Romana i Wojciech Capalowie współwłaściciele zakładu wulkanizacyjnego w ul. Kocmyrzowskiej od lat są związani z Bieńczykami. Ich rodziny mieszkają tutaj od wielu lat. Zatem nie dziwnego, że na ojcowiznie córka uruchomiła firmę, którą mąż prowadzi od lat znakomicie. Wielu nowohucian zna Zakład Wulkanizacyjny „Krawal” położony przy ul. Kocmyrzowskiej niedaleko ul. Cienistej i korzysta z jego usług. To dzięki fachowej i rzetelnej obsłudze pozyskano znaczne grono klientów. Dzięki temu był i jest możliwy rozwój firmy. W ub. roku powstał tu nowy obiekt, ale na tym nie koniec planów. Właściciele chcą stworzyć kompleksowy zakład, w którym także będzie można skorzystać z usług motoryzacyjnych w postaci diagnostyki. Wiąże się to z dalszą rozbudową.

W tej sytuacji plany rozbudowy trafiają do opinii podstawowego organu samorządu terytorialnego. W tym przypadku jest to Rada Dzielnicy XVI. Teoretycznie radni powinni być zainteresowani rozwojem swojej dzielnicy i zapewnieniem miejsc pracy dla mieszkańców. Czy jednak zawsze tak jest?

Okazało się, że nagle radni, rozpatrując nowy projekt rozbudowy, który zakłada wykorzystanie istniejącego od wielu lat wjazdu od strony ul. Kocmyrzowskiej i uruchomienie nowego od strony ul. Cienistej, zaczęli kwestionować prawidłowość wjazdu, który był w tym miejscu od 100 lat, gdy nawet nie było jeszcze obecnego skrzyżowania.

Jedna z radnych w czasie dyskusji twierdzi, że nie może przejść przez pasy, bo przeszkadzają jej auta stojące w kolejce do zakładu wulkanizacyjnego. Inny radny kwestionuje: po co panu same wjazdy, a gdzie są wyjazdy? Co świadczy o jego zupełnej ignorancji i nieznajomości rzeczy. Dopiero obecny na posiedzeniu rady fachowiec wyjaśnia mu, co oznacza na planie wjazd. Wreszcie sam przewodniczący rady w oficjalnym piśmie skierowanym do służb porządkowych domaga się podjęcia działań zmierzających do poprawy bezpieczeństwa w tym rejonie, przypominając o wypadku drogowym na przejściu dla pieszych, w którym zginęły dwie osoby. To nieważne, że nie ma związku przyczynowego pomiędzy wypadkiem a istnieniem wjazdu do zakładu wulkanizacyjnego. Powiem więcej: jeżeliby w tym miejscu stały samochody czekające w kolejce do zakładu, to najprawdopodobniej sprawca wypadku nie rozwinąłby takiej szybkości i nie potrafił pieszych ze skutkiem śmiertelnym.

Jak powinni postąpić radni zdaniem pana Capały? Przede wszystkim racjonalnie i zgodnie z prawem. Do tej pory nikt nie kwestionował istnienia wjazdu. Mało tego, w roku 1999 Wydział Architektury wydaje pozwolenie na wcześniejszą rozbudowę, powołując się na oświadczenie Wydziału Gospodarki Komunalnej o włączeniu wjazdów na działkę od ul. Kocmyrzowskiej do dróg lądowych. Było to jedno-

znaczne uznanie wjazdu jako nie powodującego zagrożenia. Nagle w roku 2001 Zarząd Dróg i Komunikacji UMK uznaje sporny wjazd za niezgodny z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego. Radni to od razu podchwytyją i to bez wzięcia pod uwagę możliwości odwołania czy modyfikacji. Najłatwiej powiedzieć nie. Kogo to obchodzi, że dzięki firmie żyje osiem rodzin pracowników? Firma w przeciwnieństwie do zwalnianych z ulg zagranicznych inwestorów płaci regularnie podatki. Rada potrzebuje pieniędzy na liczne przedsięwzięcia, ale radni nie rozumieją, że jak doprowadzą do likwidacji zakładu, to ubędzie podmiot dostarczający pieniądze do kasy miasta i fiskusa. A może pomyśleć inaczej: dać szansę rozwiniecia firmy, a ta wsparłaby bezpośrednio działania rady na rzecz lokalnego środowiska. Wojciech Capała wspomina w tym miejscu, że raz składał propozycję zrobienia na własny koszt brukowanego chodnika i wjazdu do zakładu pod warunkiem, że Rada przygotowałaby projekt inwestycji.

Może radni powinni podjąć działania zmierzające do poprawy bezpieczeństwa i doprowadzić do zainstalowania w tym rejonie światła sygnalizacyjnych, a przy tej okazji przebudowy skrzyżowania, które przebiega dość dziwnie. Z reguły przejście dla pieszych jest położone tuż przy łuku jezdni. W tym przypadku przejście jest położone daleko od ul. Cienistej. Może warto byłoby się zastanowić, czy jest to prawidłowe usytuowanie przejścia.

Przewodniczący Rady **Ireneusz Raś** twierdzi, że sprawa wynikła w czasie opiniowania kolejnej rozbudowy zakładu. Wówczas okazało się, że zastrzeżenia do wjazdu ma Zarząd Dróg i Komunikacji. W tej sytuacji, gdy opinia dla wjazdu była negatywna, czuł się w obowiązku do wystąpienia do odpowiednich służb o zapewnienie bezpieczeństwa w tym rejonie. Sprawy nie rozpatrywano całościowo i radni nie mają przeciwko zakładowi „Krawal”. Nic mu nie wiadomo o jakiejś oficjalnej propozycji modernizacji chodnika składanej przez tę firmę. Jeżeli chodzi o przebudowę skrzyżowania, to przewodniczący przypomniał, że na razie Rada chce doprowadzić do instalacji sygnalizacji świetlnej przy Andersa i Dąbrowskiego i na razie nie ma środków finansowych na kolejne tak duże przedsięwzięcie.

(sp) fot autor

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz
 – miło spędzić czas, słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
 – nauczyć się piosenek, których teksty będziemy drukować w Głosie?
 – zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?
 Zapraszamy (bez względu na wiek) na *Spotkania z piosenką* do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki, który organizujemy przy Nowohuckim Centrum Kultury. Przyjdź koniecznie!
Spotkania z piosenką odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca. Prowadzi je **Wojciech Dąbrowski**, uczestnik telewizyjnej *Szansy na sukces*. Najbliższe spotkanie odbędzie się w niedzielę, 12 sierpnia o godzinie 16 w kawiarence NCK, bud. A.

ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU
 pod redakcją **Wojciecha Dąbrowskiego** (część 21)

Chałupy welcome to

(piosenka z repertuaru **Zbigniewa Wodeckiego**)

Muzyka: Ryszard Poznakowski **Słowa:** Grażyna Orlińska

1. Jak co roku w Chałupach,
 Gdy zaczyna się upał,
 Słychać wielki szum.
 Można spotkać golasa,
 Jak na plaży w Mombasa
 Golców cały tłum.
 Znow się będą rozbierać,
 Miss-Natura wybierać,
 Przez wieś przebiegł dreszcz.
 W krzakach siedzą tekstylni,
 Gryzą palce bezsilni,
 Zaklinają deszcz.

2. Biorą namiar na plażę
 Ci tekstylni nudziarze,
 Chcą opalać sztruks.
 Jak rozpędzić dzikusy?
 Może sadzić kaktusy?

Przejdzie im ten luz.
 Niepotrzebny nam ubaw,
 Jak na jakichś Bermudach,
 Strach już z domu wyjść.
 Robią wszystkich w bambusa,
 Przydałby się z lamusa
 Choć figowy liść.

Refren:
 Chałupy welcome to,
 Bahama Mama luz,
 Afryka dzika dawno odkryta,
 Chałupy welcome to.
 Chałupy welcome to,
 Sun of Jamaica blues,
 Polish Barbados i Galapagos,
 Chałupy welcome to.

Ryszard Poznakowski (urodzony 11 stycznia 1946 roku w Grudziądzu), multiinstrumentalista, wokalista i aranżer, ukończył Liceum Muzyczne i Państwową Wyższą Szkołę Muzyczną w Gdańsku. Grał na fagocie w Filharmonii i Operze Bałtyckiej, później jako organista rockowy w gdańskim zespole **Tony**, występował w zespole **Czerwono-Czarni** (od roku 1965), był kierownikiem muzycznym (od roku 1967) popularnego w latach siedemdziesiątych zespołu instrumentalno-wokalnego **Trubadurzy** (**Ryszard Poznakowski**, **Krzysztof Krawczyk**, **Marian Lichtman**, **Sławomir Kowalewski**) i założycielem zespołu **Wiatrak** (1971), reżyserem dźwięku w Polskich Nagrań i kierownikiem muzycznym teatru **Syrena** w Warszawie (od roku 1978). Jest autorem musicali, muzyki teatralnej i piosenek, laureatem wielu nagród festiwalowych. Skomponował wiele niezapomnianych przebojów: *Trzynastego* (sł. **Janusz Kondratowicz**, nagroda na V Krajowym Festiwalu Piosenki w Opolu, 1967) i *Maly księż* (sł. **Krzysztof Dzikiowski**) z repertuaru **Katarzyny Sobczyk** (patrz odcinek 11 naszej *Antologii*), *Ej, sobótka, sobótka* (nagroda na VII KFPP w Opolu, 1969), *Beskidzkie świątki* (nagroda na VIII KFP w Opolu, 1970), *Bądź dziewczyną z moich marzeń*, *Krajobrazy*, *Polskie wiatrak* i *Zakochani są sami na świecie* (sł. **Janusz Kondratowicz**), *Nie przynos mi kwiatów, dziewczyno* i *Uśmiechajcie się dziewczęta* (sł. **Włodzimierz Patużyński**), *Tajemnica pamiętnika*, *Zdradziło cię jedno spojrzenie* i *Znamy się tylko z widzenia* (sł. **Marek Głogowski**), *Gdzie się podziały tamte prywatki* (sł. **Marek Gaszyński**) z repertuaru **Wojciecha Gąsowskiego** (I nagroda w koncercie Od Opola do Opola, 1988, patrz odcinek 1 naszej *Antologii*).

Serię żartobliwych piosenek: *Chałupy welcome to* z repertuaru **Zbigniewa Wodeckiego**, *Szał by night* z repertuaru **Andrzeja Dąbrowskiego** i *Baw się lalkami* z repertuaru **Andrzeja Zauchy**, skomponował do tekstów **Grażyny Orlińskiej**.

Zbigniew Wodecki (urodzony w 1950 roku), krakowski skrzypek, trębacz, kompozytor i aranżer, był uczniem **Jana Webera**. Początkowo występował w orkiestrach i zespołach kabaretowych jako instrumentalista. Zadebiutował jako piosenkarz na Krajowym Festiwalu Polskiej Piosenki w Opolu w roku 1972.

Pierwsze piosenki z jego repertuaru to: *Znajdziesz mnie znowu* (muz. **Piotr Figiel**, sł. **Wojciech Mann**), *Chałupy welcome to* i tytułowa piosenka w serialu animowanym *Pszczółka Maja*.

Komponuje muzykę teatralną i piosenki (*Zaczynaj od Bacha*, sł. **J. Terakowski**, *Izolda*, *Z tobą chcę oglądać świat*). Występuje w kraju i za granicą, w amerykańskich ośrodkach polonijnych, w radiowych i telewizyjnych programach rozrywkowych, nagrał kilka płyt.

Ostatnio prowadził w TVN popularny program muzyczny *Droga do gwiazd*.

Wszystkich Czytelników, wiernych uczestników „Spotkań z piosenką” przepraszamy za pomyłkę w numeracji imprez. Obecne spotkanie nosi numer 21, a nie – jak wynikałoby z zaburzonej numeracji – 19.

ZESPÓŁ SZKÓŁ ZAWODOWYCH HTS S.A. os. Złota Jesień 2 ogłasza nabór na rok szkolny 2001/2002

• Technikum 3-letnie po ZSZ wieczorowe

- ♦ technik elektryk
- ♦ technik mechanik

• Technikum 3-letnie po ZSZ zaoczne

- ♦ technik elektryk
- ♦ technik mechanik

• Zasadnicza Szkoła Zawodowa 2-letnia wieczorowa

- ♦ ślusarz

• Zasadnicza Szkoła Zawodowa 3-letnia zaoczna

- ♦ ślusarz

Termin składania podań od 11.06.01 do 20.08.01.

Zajęcia w szkołach zaocznych odbywać się będą co dwa tygodnie, w piątki wieczorem i w soboty rano.

Liczba miejsc ograniczona. Decyduje kolejność zgłoszeń.

Zajęcia w szkołach wieczorowych odbywać się będą w poniedziałki, wtorki i czwartki od godz. 15.45.

Dokładnych informacji udziela sekretariat szkoły, os. Złota Jesień 2, 31-826 Kraków, pok. 308, 322; tel. 641-64-98, 648-36-80.

http://www.kki.net.pl/zszhs

e-mail: zszhs@kki.net.pl

Zaoczne Szkoły dla Dorosłych

• Prywatne Liceum Ogólnokształcące

- 2-letnie (po szkole zawodowej)
- 3-letnie (po szkole podstawowej)

• Studium Policealne Administracyjno-Prawne

- 2-letnie

Miejsca prowadzenia zajęć

- ♦ os. Kalinowe 17 (SP 82)
- ♦ ul. Łąkowa 31 (SP 114)

Informacje i zapisy

654-89-11
 0502-17-58-78

Niskie czynsze
 i wpisowe

SPROSTOWANIE

W podziękowaniu zamieszczonym w „Głosie” 27.07.01 znalazło się sformułowanie „...oraz radnym Klubu Radnych AWS za dar w postaci ornatu na stół liturgiczny”. Powinno ono brzmieć „...oraz radnym Klubu Radnych AWS za dar w postaci ornatu i obrusu na stół liturgiczny oraz za ofiarę pieniężną”.

Nowy salon HYUNDAI zaprasza

Santa Fe



Premiera - sierpień 2001

**Autoryzowany Dealer
HYUNDAI MOTOR**
ul. Klasztorna 2c
(róg al. Jana Pawła II)



ZAPRASZAMY RÓWNIEŻ DO SERWISU
serwis: tel./fax 644-98-90, salon: 644-06-63

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE

mgra Stefana Kwietniowskiego

Kraków, os. Spółdzielcze 6 (bud. Zespołu Szkół Ekonomicznych nr 2),
Kraków, ul. Wróblewskiego 8 (budynek X LO),
Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka

prowadzą:

ZAPISY

na rozpoczynający się we wrześniu semestr pierwszy i semestry wyższe
następujących szkół

■ POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE

- a) technik administracji - 2-letnie
- b) technik ekonomista - 2-letnie
- c) technik informatyk - 2-letnie
- d) technik obsługi turystycznej - 2-letnie
- e) technik prac biurowych - roczne

■ LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE

- a) 2-letnie na podbudowie szkoły zasadniczej
- b) 3-letnie na podbudowie 8-letniej szkoły podstawowej

■ LICEUM HANDLOWE ZAOCZNE (tylko w Krakowie)

- 2-letnie na podbudowie zasadniczej szkoły handlowej

- Wszystkie szkoły mają uprawnienia szkół publicznych.
- Kandydaci przyjmowani są bez egzaminów wstępnych.
- Zajęcia odbywają się przez dwa lub trzy weekendy w miesiącu.

Informacje: (012) 276-81-82, 276-50-91

http://www.sft.com.pl/ - Microsoft Internet Explorer

Plk Edycja Widok Ulubione Narzędzia Pomoc

Wstecz Zatrzymaj Odśwież Start Wyszukaj Ulubione Historia Poczta Drukuj Edycja Dyskuzja Łącza

Adres http://www.sft.com.pl/ Przejdź

SFT COMPUTERS

31-831 Kraków, os. Złotej Jesieni 13E
tel. (012) 640-10-50, fax (012) 648-53-90
www.sft.com.pl, e-mail: sklep@sft.com.pl

SUPER KOMPUTER PENTIUM 4 W SUPER CENIE 2999 zł

Zawartość:

- Procesor Intel Pentium4 1300
- Płyta główna MB Intel i850
- Pamięć 128 MB RIMM PC800
- Dysk twardy 20GB QUANTUM
- Karta graficzna GeForce2 MX400 32MB
- Obudowa MidiTower ATX-P4 300 W
- Klawiatura BTC
- CD-ROM LG 52x
- Karta muzyczna

OFERTA TYGODNIA

Drukarka Lexmark Z-22	249
Monitor Relisys 17" TE770	659
Monitor Relisys 19" TE988	1199
Asus A7M266, SocketA, DDR	825
Kierownica Logitech Formula GP	229

31-831 Kraków, os. Złotej Jesieni 13E
tel. (012) 640-10-50, fax (012) 648-53-90
30-074 Kraków, Kazimierza Wlk. 57
tel./fax: (012) 634-11-05

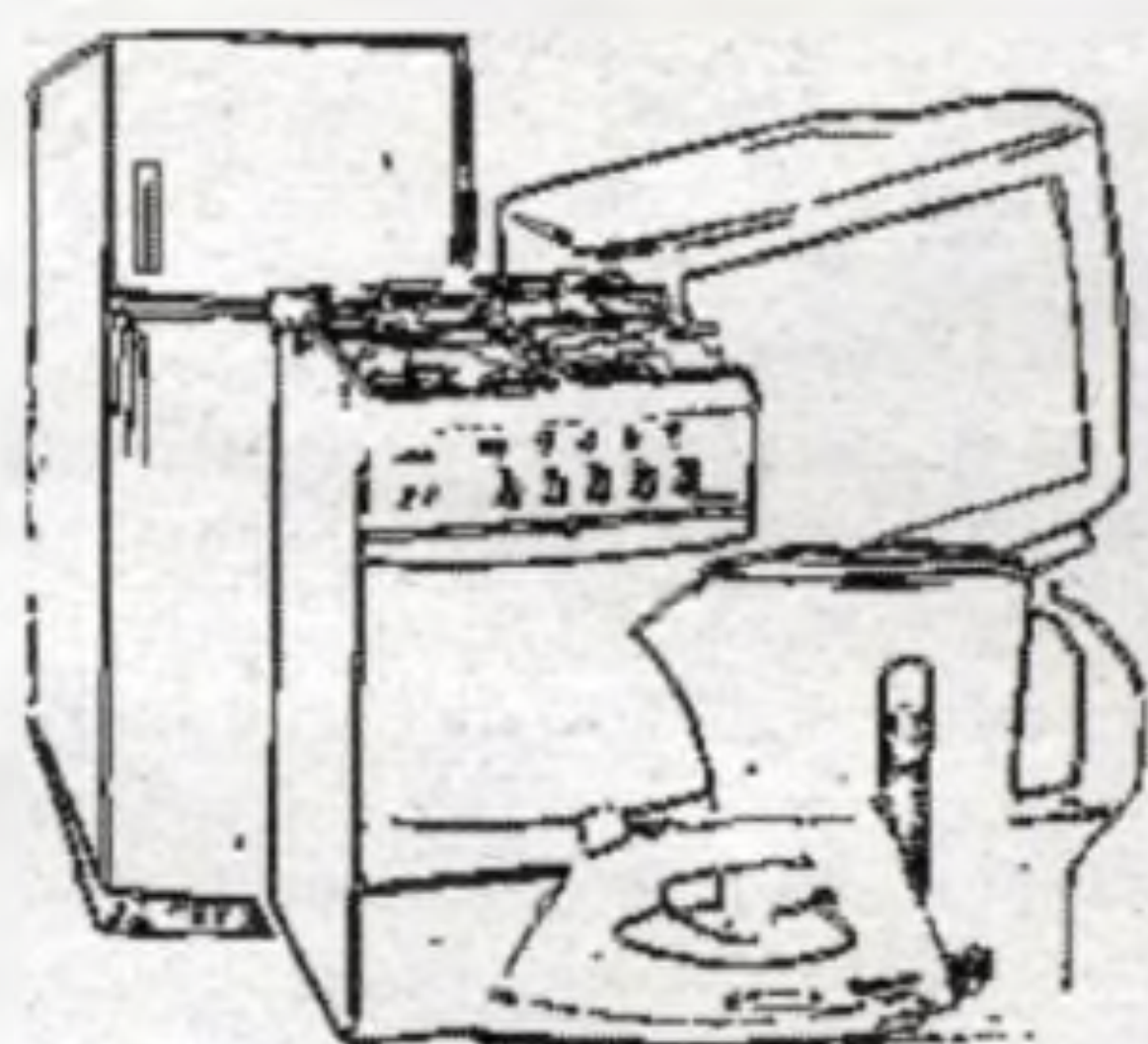
Serdecznie zapraszamy
Pn-Pt 10 do 18
Sobota 10 do 14

FRAGMENT OFERTY:

PROCESORY AMD Duron 750Socket A 219,00 AMD Duron 800Socket A 227,00 AMD Athlon TB 1200 - FSB266Socket A 645,00 AMD Athlon TB 1200 - FSB266Socket A 829,00 Intel Celeron II FCPGA 667 255,00 Intel Celeron II FCPGA 766 - BOX 380,00 Intel Pentium III FCPGA 667 133MHz 520,00 Intel Pentium III FCPGA 733 - BOX 133MHz 835,00 Intel Pentium 4 1,3GHz - BOX - 2*64MB RIMM 1 415,00	CD-ROM, DVD-ROM, CDRW 50x Artec 140,00 52x LG 149,00 48x Teac 299,00 DVD 1248 LG 260,00 DVD 1648 Pioneer 349,00 CDRW Teac W-58E OEM 8W32 409,00
PLYTY GŁÓWNE ARIT V16-II, Via133-FCPGA, AGP4x, Sound, DMA100 415,00 ASUS ATX133, ViaKT133A, SocketA, AGP4x, FSB266, DMA100 715,00 ECS EliteGroup PVAA/P, Via133-FCPGA, Sound, DMA66 293,00 PVXA, Via133-FCPGA, AGP4x, Sound, DMA100 339,00 KVZA-B, ViaKT133-SocketA, AGP4x, Sound, DMA100 358,00 SOLTEK 75KAV ViaKT133A-SocketA, Sound, FSB266, DMA100 495,00	KARTY MUZYCZNE Sound Blaster 128 PCI OEM PCI 85,00 Sound Blaster Live 1024 OEM PCI 215,00
PAMIĘCI RAM DIMM 128MB / PC133 No Name 99,00	DRUKARKI Lexmark Z-32 350,00 HP DeskJet 640C 345,00
DYSKI TWARDE UltraDMA100 FUJITSU24 m-ce gwarancji 38,8GB Fujitsu5400obr min MPG3307AT 475,00 48,8GB Fujitsu - 5400obr min MPG3409AT 505,00 QUANTUM FIREBALL24 m-ce gwarancji 18,8GB QuantumL CT4500obr min Fireball LCT 315,00 38,8GB Quantum7200obr min Fireball PlusAS 555,00 48,8GB Quantum7200obr min Fireball PlusAS 639,00	MONITORY NEC36 m-ce gwarancji 15" MultiSync V520 699,00 17" MultiSync FE700+ TCO99Flat 1 299,00 SAMSUNG24 m-ce gwarancji 15" Syncron 56E 599,00 17" Syncron 76E 819,00 17" Syncron 76DFDynaFlat 1 019,00 SAMSUNG34 m-ce gwarancji 17" Samsung 753DF TCO99DynaFlat 1 120,00 17" Samsung 753DF TCO99DynaFlat 1 240,00 17" Samsung 700FT TCO99Flat 1 409,00
KARTY GRAFIKI AGP SG / COLOR-MAX / ART / PowerColor / Daytona / Manli 240,00 32MB GeForce2 MX200 345,00 64MB GeForce2 MX400 390,00	KARTY FAX/MODEM Zellris Voice V.90 Aquila(wew), PCI 119,00 Zellris Voice V.90 Sagitta(wew), PCI 165,00 Pentagram Omen 56k(wew), PCI 75,00 Microcom Importe V.90 OEM(wew), PCI 145,00
	KARTY SIECIOWE X-Net / Users / Planet - ComboPCI 55,00 Planet/Unix Fast 10/100PCI 50,00
	TUNER TV+FM, KAMERA Kamera cyfrowa DenshaUSB 145,00
	KLAWIATURY Logitech Desktop - PilotPlus niedrwa 359,00

DONAX
NOWOHUCKIE CENTRUM AGD I RTV

ZA STARE GRATY - RABATY CENY IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW



**Liczne promocje!
Prezenty.**

* Oddając stary, zużyty (nawet niesprawny)
sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego,
podobnego otrzymujesz rabat.

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW,
SAMI ODBIERZEMY STAREGO GRATA
I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

JEŻELI BĘDZIE TO KUCHNIA GAZOWA,
ZAMONTUJEMY JĄ BEZPŁATNIE.

TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, WIEŻE...

**PRALKI,
LODÓWKI,
KUCHNIE, ZMYWARKI,
SPRZĘT DO ZABUDOWY,
TANIE MEBLE KUCHENNE
NA WYMIAR,**

Os. Albertyńskie 37a, tel. 647 40 87, 649 66 60; DH „WANDA”, tel. 648-50-48 wew. 35; DH „Galeria” Ilp. (Krakchemia), tel. 417 22 00; ul. Centralna 41a, tel. 644 81 65;
ul. Wielicka 76, tel. 655 04 75; Dom Handlowy „JUBILAT” (przyziemie), tel. 422 30 33 wew. 320; ul. Dietla 97, tel. 429 18 78; ul. Wybickiego (DH „GIGANT”), tel. 634 36 64



Hurtownia Napojów „U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej
wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

zaprasza codziennie w godz. 10⁰⁰-22⁰⁰

- * organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji lub w miejscu wyznaczonym przez klienta;
- * oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- * tanie obiady po 6,50 zł.

OŚRODEK

SKOLENIA KIEROWCÓW „TEST”

→ os. Wysokie 20e, tel. 641-51-30
0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe
na prawo jazdy B, T, C, E → **RATY**
Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do piątku w
godz. 12-18 (telefonicznie lub osobiście)

Ośrodek Usprawniania Leczniczego „REHABILITACJA”

os. Piastów 40, pok. 216, tel. 641-23-28

- laser • masaż • fizykoterapia • gimnastyka lecznicza
- ODCHUDZANIE KOMPUTEROWE • AKUPUNKTURA**
- drenaż limfatyczny - likwidacja cellulitu - pielęgnacja poporodowa
- Zabiegi i badania pod kontrolą lekarzy**

**STRACIŁEŚ ?
MY ODZYSKAMY !**
* długi - odzysk - windykacja
usługi:
* detektywistyczno - inwigilacyjne
* wywiadowia gospodarcza

GRUPA INKASO SYSTEM
rewindykacja należności

Kraków ul. Szlak 65/912
tel/fax 632-17-31
0608-22-46-82



Dealer: TŁUMIKI alu

bosal
Ulter top sport

Auto-Wydech

Dealer
ASMET

Bieńczycka 2a (012) 648-27-62
Gdyńska 28 (012) 638-03-81

przegląd gratis, gwarancja
hurt-detel, wszystkie marki
wymiana tylko 30 minut
Sondy Amortyzatory Katalizatory
Akumulatory Haki holownicze

OKNA

* **PCV**

PROFILE: BRÜGMANN, SCHÜCO, REHAU
OKUCIA: WINKHAUS, SCHURING

* **DREWNIANE** * **ALUMINIOWE**

- DEMONTAŻ I MONTAŻ • SZYBKE TERMINY REALIZACJI • SZYBKI I FACHOWY MONTAŻ
- ♦ POMIARY, WYCENA, TRANSPORT - GRATIS

NIETYPOWE MEBLE NA INDYWIDUALNE ZAMÓWIENIA

- ZABUDOWY WNĘK • SZAFY
- MEBLE BIUROWE • KUCHNIE

WYSTAWA
I SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE
„OK-BUD”
os. Zielone 1
Tel./fax (012) 644-30-16

Firma Usługowa „Przedszkolak”

ogłasza **nabór na zajęcia przedszkolne** dla dzieci w
wieku od 3 do 5 lat. Zajęcia rozpoczynają się 1 września 2001.
Dziećmi opiekują się profesjonalne nauczycielki przedszkolne.
Zajęcia odbywają się w obszernym domu z ogrodem, w pełni
ogrodzonym i dozorowanym (os. Lesisko). Informacje na temat
przyjąć od poniedziałku do piątku w godz. 9-16. Tel. 425-86-86.



HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH
Telefoniczna Agencja Informacyjna
CAŁODOBOWO

Tel.

94-77



FIRMA **ALUMARK**
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8.
tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73

• PRZESUWNE
ZABUDOWY
BALKONÓW
• ZADASZENIA
• WITRYNY
• DRZWI I OKNA
Z ALUMINIUM
EKSPOZYCJA: STAŁA WYST. BUD.
Kraków, ul. Klimeckiego 14
przed pawilonem „C”

BIURO OGŁOSZEŃ

Nowohuckie Centrum Kultury
Tel. 643-44-33

TKANINY, RESZTKI.

**Dobra jakość,
niskie ceny.**

„FEMINA”

- os. Zgody 3
Tel. 644-22-87

OKNA PCV SZKLARZ

644-13-63

MAKUSZYŃSKIEGO 13

RENOM-DREW SC

Płyty meblowe - docinanie
Meble na zamówienie
Regały, zabudowy wnęk
Schody, panele - montaż
Szafy, garderoby, meble kuchenne
os. Złotej Jesieni 13, paw. E
Tel./fax 641-64-20

WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH

OPAKOWANIE

to tara

JEST RÓŻNICĄ

WAGI

brutto i netto towaru.

**MY SPRZEDAJEMY
NAJLEPSZE WAGI i METKOWNICE**

Prowadzimy też serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

PAPAK

os. Kolorowe 16A

Tel. 642-15-59

Tel. 644-06-79

Tel./fax 6-433-433

BARDZO SZEROKI ASORTYMENT OPAKOWAŃ
PAPIEROWYCH, FOLIOWYCH, JEDNORAZOWYCH, OZDOBNYCH

Najszybsze dostawy na zamówienia telefoniczne

- Najlepsza jakość na rynku • Fachowa obsługa, porady

WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH

UBEZPIECZENIA !!!

- komunikacja AC, OC, NNW
Zielona Karta - Gratis!
- budynki i mieszkania
- majątek firm i duży przemysł
- OC prywatne NNW
- turystyczne
- polisy na życie, emerytalne

Przy zawarciu ubezpieczenia - mycie samochodu gratis!

ul. Bulwarowa 33a, I piętro
tel./fax 644-00-20 tel. kom. 0 604 16-24-89

ADREM

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe

„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA

31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 11

tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

(012) 644-81-44, (012) 644-81-50
(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:

- * Zarządzania budynkami
- * Administrowania budynkami
- * Konserwacji budynków mieszkalnych

Hurtownia materiałów budowlanych, ul. Makuszyńskiego 19, tel. (012) 644-76-15,
prowadzi sprzedaż wszystkich podstawowych materiałów
branży ogólnobudowlanej i specjalistycznej, w tym okien PCV.

- * budowlano-murarskie
- * stolarskie
- * ślusarskie
- * malarskie
- * dekarские
- * posadzkarskie
- * drogowe
- * wod.-kan.-gaz-co
- * elektryczne
- * konserwacji terenów zielonych
- * wymiana i montaż okien
- * suche tynki i ocieplenia
- * transportowe, łącznie z wywozem
nieczystości

Zakład Remontowy i Transportu
ul. Makuszyńskiego 19

tel. (012) 644-12-37
(012) 644-83-71

oferuje usługi:

Zdrowie i uroda

15% rabatu na dowolną oprawę

SOCZEWKI firmy "ZEISS" szklane za 47 zł plastikowe za 66 zł

SOCZEWKI firmy "CORNING" fotochromatyczne za 73 zł

LEKARZE OKULIŚCI

MISTRZOWIE OPTYCZNI Koczorowski

PROFESJONALIZM I TRADYCJE RODZINNE

os. Niepodległości 3 tel. 649 66 66
os. Wysokie 22/B tel. 648 55 46
ul. Długa 64 tel. 632 78 64
ul. Pilotów 6 Kraków tel. 413 54 42

PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szkolne Domy 2a
tel. 643-76-03, fax 644-61-07
REJESTRACJA: 644-98-99

*** BADANIA CYTOLOGICZNE**
*** BADANIA PRACOWNICZE**

- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

◆ LEKARZE
- internista
- neurolog
- chirurg
- laryngolog
- okulista
- dermatolog
- ginekolog
- reumatolog
- urolog

◆ PRACOWNIA ANALITYCZNA
- wszystkie badania

◆ EKG
◆ USG (ginekologiczne, jama brzuszna)

◆ RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małowymiarowy

◆ REHABILITACJA LECZNICZA

◆ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!

RentgenMed

Pracownia Radiologiczna

os. Krakowiaków 43

tel. 644-19-06 I piętro
pon.-piątek 8.00-18.00

ECHO SERCA, USG

lek. med. K. Ideć
i lek. med. Maria Kunz-Wojtyła

os. Stalowe 4 (przełęczka)
Tel. 648-33-62

OPARZENIA SŁONECZNE

Nadmierne, zbyt szybkie opalenie może być przyczyną oparzeń skóry. Najczęściej są to niegroźne oparzenia I i II stopnia. Przy I stopniu występuje bolesne zaczerwienienie skóry. Przy II pojawiają się pęcherze i niewielkie ranki.

Co robić w przypadku oparzenia?

Przed wszystkim szybko zejść ze słońca. Następnie:

- Ochłodzić skórę, np. pod zimnym prysznicem lub wkładając mokrą koszulkę.
- Oparzone miejsca można posmarować np. fenistilem w żelu (trzeba to robić delikatnie, nie uciśkając skóry) lub pokryć pianką pantenol.
- Stan zapalny skóry złagodzić okłady z kefiru lub jogurtu. Tej metody nie należy jednak stosować przy pęcherzach.
- Jeśli na miejscu jakiegos pęcherza powstanie spora sącząca się ranka, można delikatnie przykryć ją gazą.

Gdy poparzy się dziecko.

Zaczerwioną, gorącą skórę trzeba jak najszybciej ochłodzić, np. zakładając dziecku mokre ubranko. Po powrocie do domu skórę należy odsłonić, aby zapewnić do niej dostęp powietrza. Jeśli pojawiły się pęcherze i dziecko skarży się na ból, można podać mu paracetamol w płynie, a na poparzoną skórę przyłożyć okład, np. ze zsiadłego mleka. Zabieg ten należy powtarzać, dopóki nie minie pieczenie i zaczerwienienie.

Przy poparzeniach słonecznych u małych dzieci często występuje gorączka. Jeśli wzrośnie ona do 39 st. C, maluch ma skórę suchą i jest senny, natychmiast należy skontaktować się z lekarzem. Może to być udar cieplny.

Przez następne co najmniej 48 godzin dziecko nie powinno przebywać na słońcu. Również później trzeba chronić podrażnione miejsca przed promieniami słonecznymi.

(sp)

MALINY WZMACNIAJĄ ODPORNOŚĆ

Szkoda, że sezon na świeże maliny trwa tak krótko. Te nietrwałe owoce są nie tylko smaczne, pożywne i lekkostrawne. Mają także cenne właściwości zdrowotne. Są bogatym źródłem witaminy C, która pomaga we wchłanianiu żelaza i wspiera organizm w walce z infekcjami. Witamina C jest także przeciwutleniaczem, zmniejsza więc ryzyko rozwoju niektórych rodzajów raka.

Maliny zawierają jeszcze jedną antynowotworową substancję: kwas elagowy. Pod jego wpływem zmniejszają się uszkodzenia materiału genetycznego w komórkach jelita grubego. W malinach (i poziomkach) znajduje się też naturalny kwas salicylowy, nieoceniony w leczeniu reumatyzmu i dny moczanowej.

(sp)

Kosmetyki „Timotei” dla Czytelniczek „Głosu”

KONKURS ROZSTRZYGNIĘTY

W czerwcu na kolumnie „Zdrowie” ukazały się teksty o paście „Signal” i produktach „Timotei” do włosów (żel i lakier). Wśród Czytelniczek i Czytelników, którzy przysłali do redakcji karty pocztowe lub widokówki, pisząc o produktach tych firm, wylosowaliśmy trzy zestawy kosmetyków. Otrzymują je Ewelina Antosz z os. Oświecenia 39/38, która napisała, „że nowa seria Timotei zawiera w sobie naturalną świeżość, której nie

oparły się i moje włosy. Używając żelu i lakieru, zapomniałam o sztywnych posklejanych włosach i zapra gnęłam niemal codziennie zmieniać fryzurę...” Zatem otrzymany prezent na pewno się przyda pani Ewelinie. Ponadto nagrody otrzymują: Teofila Kaczmarczyk z os. Tysiąclecia 65/40 oraz Ewelina Atlas os. Piastów 55/3. Po nagrody należy zgłaszać się do redakcji Głosu w NCK bud. B parter koło portierni do końca sierpnia. (sp)

GABINET LASEROTERAPII I MASAŻU LECZNICZEGO

PRZYCHODNIA, OS. UROCZE 2, POK. 229. TEL. 643-55-13

Zapraszamy na zabiegi: ● laseroterapia ● medycyna fizykalna
● dermatologia ● masaż leczniczy - segmentarny, limfatyczny

Stomatologia „TRIIDENT” os. Na Skarpie 64, tel. 644-84-89
lub tel. do gabinetu: 644-74-58

◆ lek. stom. Bożena Dymek
◆ lek. stom. Aleksandra Nazim-Bartoszewicz

Zapraszamy codziennie
w godz. 9.00-13.00 i 15.00-19.00

Promocja na leczenie stomatologiczne i protetyczne!

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66

czynne: pn.-sob. 10.00-22.00, niedziela 9.00-15.00

Choć brzmi to nieprawdopodobnie, coraz więcej osób źle reaguje na słońce.

Kwitną kwiaty, śpiewają ptaki, dni gorące, a ty nie jesteś w stanie cieszyć się życiem. Jesteś przygnębiona, smutna, nie możesz spać, wszystko widzisz w czarnych barwach, i to bez żadnego racjonalnego powodu.

Nadmiar słońca przyczyną zaburzeń psychicznych?

LETNIA DEPRESJA

Co to może znaczyć?

Prawdopodobnie cierpisz na tzw. zaburzenia afektywne (okresowe wahania nastroju), często przyjmujące postać sezonowych depresji.

Nowa odmiana choroby?

Do niedawna tego typu zaburzenia wiązano z brakiem promieni słonecznych. Mówiło się więc o depresji jesiennej i zimowej. Dziś wiadomo, że występują one (i to wcale nierzadko) także w okresie letnim.

Dlaczego właśnie latem?

Lekarze sądzą, że przyczyną letniej depresji może być zbyt duże natężenie światła lub wysoka temperatura. Wskazuje na to, ich zdaniem, fakt, że więcej przypadków letniej depresji stwierdza się na południu niż na północy.

Co więcej, przewidują oni, że liczba takich pacjentów może wzrastać w związku z globalnym ociepleniem klimatu na naszej planecie.

Kurację środkami antydepresyjnymi zacznij już zimą.

Zasłaniaj okna w pomieszczeniu, w którym najczęściej przebywasz, włączaj wentylator. Niektórzy ludzie czują się lepiej, gdy w domu jest ciemno i chłodno. Opisz lekarzowi swoje dolegliwości. Poproś o przepisanie łagodnego środka antydepresyjnego. W większości przypadków leki te wyraźnie poprawiają samopoczucie. Zbadaj tarczycę. Zaobserwowano, że wśród osób, które dotyka letnia depresja, jest wielu pacjentów cierpiących na niedoczynność tarczycy. (sp)

Przyspiesza i ułatwia naukę

DOBRY SEN

Siedzisz do późna, starając się opanować jakieś nowe umiejętności, np. obsługę komputera, ale nie widzisz efektów? Przerwij naukę i idź spać. Rannek może cię mile zaskoczyć. Potwierdza to eksperyment przeprowadzony przez naukowców badających mechanizmy zapamiętywania. Zaprosili oni 133 osoby do udziału w grze komputerowej, polegającej na szybkim odkrywaniu nowych wzorów i symboli. Część osób przerwała grę wczesnym wieczorem i położyła się spać, pozostali siedzieli przed komputerem do późnej nocy. Rano przeprowadzono test. Okazało się, że wypoczęci gracze zdali go dużo lepiej. Zdaniem naukowców sprawił to właśnie sen. Przy zdobywaniu nowych umiejętności, zwłaszcza wymagających zręczności oraz koordynacji ciała i wzroku, jest on, ich zdaniem, po prostu niezbędny. Jeśli więc uczysz się czegoś, skorzystaj z poniższych rad.

Zawsze bierz pod uwagę swoje możliwości. Zmuszenie się do wysiłku, gdy już jesteś zmęczona, do niczego nie prowadzi.

Nie kładź się zbyt późno spać. Obie fazy snu - wczesna i późna - są ważne dla utrwalenia się nowych umiejętności. (sp)

BIOREZONANS - SKUTECZNY SPOSÓB NA CHOROBY

- Cierpiałem od dawna - stwierdza pan Piotr. - Wrzód dwunastnicy, nadżerki żołądka, brak apetytu, bóle, nudności, zgaga. Dzisiaj mogę o tym zapomnieć - dzięki BRT. Dowiedziałem się o tej metodzie od kolegi, który skutecznie wyleczył tutaj nerwicę i dzisiaj może zupełnie normalnie funkcjonować. Po pięciu terapiach bóle żołądka ustąpiły, a kolejne zabiegi przyniosły całkowite ustąpienie dolegliwości. Po cyklu zabiegów lekarz zlecił kontrolną gastroscopię - wrzody wygoiły się.

- Na miejscu dowiedziałem się, że można tutaj wykonywać bezbolesne testy alergiczne. Przyprowadziłem wnuczkę, który od lat cierpiał z powodu alergicznych zmian skórnych. Nie mógł nic jeść i miał ciągle nawroty choroby. Dziś jest zdrowy. Po odczuleniu może jeść tak upragnioną czekoladę i pomarańcze.

Lato to korzystny okres do wykony-

wania testów i przeprowadzania odczulen. W naszym gabinecie mamy możliwość sprawdzenia 90 alergenów podstawowych oraz wielu innych (270), w zależności od potrzeby.

BRT jest dodatkowo skuteczny w leczeniu nerwic, migren, zmian zwyrodnieniowych stawów i kręgosłupa, astmy, egzem, epilepsji, a także choroby wrzodowej i chorób układu krążenia, tarczycy czy trzustki (np. cukrzycy).

SKUTECZNE!!! TERAPIE ANTYNIKOTYNOWE!!!

GABINET BIOREZONANSU
Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.-pt. 10-17. Tel. 642-07-03.
Terapie pod kontrolą lekarza!!!

PRODENT® os. Niepodległości 3 A
(w nowo wybudowanym bloku)

tel. 681-33-22, czynne codziennie 9-19, soboty 9-14
681-31-20, 681-34-80, - stomatologia zachowawcza, chirurgia
0601-50-28-35, - protetyka (protezy, mosty, korony, ekspresowe naprawy protez)

- RATY - RENCISCI I EMERYCI - 30% ZNIŻKI

Sport

PIŁKARSKA KLASA OKRĘGOWA

LEPSI PRZEGRALI

HUTNIK – BELCHATÓW 0-1 (0-0).

0-1 Popek (90).

HUTNIK: Skórski – Powroźnik, Jalocho, Księżyc, Szewczyk – Jasiak, Lewandowski (78, Łatka), Bernas, Makuch (70, Madejski) – Chmiest, Bialek (89, Kubiela).

Sędziował Sławomir Berezowski z Opola. Żółte kartki: Lewandowski oraz Drag, Konkiewicz, Szkudlarek. Widzów 1,2 tys.

Cóż i tak bywa, o czym krakowianie najboleśniej przekonali się podczas zeszłorocznego spotkania z Lechią Gdańsk, które zadecydowało o ich spadku do trzeciej ligi. Byli wtedy wyraźnie lepszym zespołem, a przegrali. Tak samo było w minioną sobotę. Hutnicy rozegrali bardzo dobre spotkanie, byli lepsi od belchatowian, a mimo to stracili wszystkie punkty.

Od pierwszego gwizdka uzyskali przewagę i gra toczyła się według narzuconych przez nich reguł. Często nacierali na pole karne rywali, dzięki czemu równie często strzelali na bramkę Aleksandra Ptaka. Robiło to przynajmniej pół krakowskiej drużyny, a najczęściej Grzegorz Jasiak, który raz trafił nawet w słupek. Szukali też szczęścia m.in. Marcin Chmiest, Tomasz Księżyc, Grzegorz Lewandowski. Ale piłka przelatywała tuż obok bramki albo łapał ją belchatowski gołkiper. Zepchnięci do obrony goście nie

potrafili odpowiedzieć Hutnikowi i wydawało się, że lada moment padnie gol dla piłkarzy z Suchych Stawów, ale piłka nie chciała wpaść do siatki przyjezdnych.

Belchatów odważniejszy stał się dopiero po przerwie, a że gospodarze dalej napierali, to mecz stał się jeszcze lepszy. Strzelali raz jedni, raz drudzy, lecz wciąż dobrze spisywali się obaj bramkarze albo atakującym brakowało skuteczności. Po dwudziestu minutach okazało się, że gościom zaczyna brakować siły, natomiast wciąż pełni wigoru są krakowianie. I tak jak w pierwszej połowie szturmowali na bramkę Belchatowa, a najczęściej strzelali wspomniani już gracze, wspomniani jeszcze przez Tomasza Bernasa. I wydawało się już, że kolejny mecz z udziałem nowohuckich piłkarzy zakończy się bez goli, gdy w przedłużonym czasie gry goście wywalczyli rzut rożny. Do dośrodkowania

pierwszy ruszył Jacek Popek i uderzeniem głową uzyskał zwycięskie trafienie.

Trener Hutnika, Władysław Łach: *Nie zawsze gra ma przełożenie na wynik. Losy spotkania powinniśmy jednak rozstrzygnąć w pierwszej połowie, tak jak sobie zakładaliśmy. Szkoda mi moich zawodników, bo włożyli w grę dużo serca, a mecz kosztował ich masę zdrowia. Futbol bywa okrutny.* (dan)

1. Orlen Płock	3	9	7-3
2. GKS Belchatów	3	7	4-1
Lech Poznań	3	7	4-1
4. Ruch Radzionków	3	7	5-3
Świt Nowy Dwór	3	7	5-3
6. Odra Ryan Opole	2	6	4-0
7. Ceramika Opoczno	3	5	5-2
8. Hetman Zamość	3	4	6-3
9. Szczakowianka	3	4	6-4
10. Zagł. Sosnowiec	3	4	3-3
11. Hutnik Kraków	3	3	3-3
12. Jagiellonia Białyst.	3	3	4-7
13. Włókniarz Kietrz	3	3	1-4
14. Arka Gdynia	3	2	4-5
15. ŁKS Łódź	3	1	2-2
16. Tłoki Gorzyce	2	1	0-2
17. Górnik Łęczna	3	1	0-3
18. Polar Wrocław	3	1	1-5
19. Górnik Polkowice	3	1	1-6
20. KS Myszków	3	0	4-9

I ZNOWU BYŁO CIEKAWIE

HUTNIK – GÓRNIK ŁĘCZNA 1-0 (0-0).

1-0 Bernas (74).

HUTNIK: Skórski – Powroźnik, Lewandowski, Księżyc, Szewczyk – Jasiak, Bernas, Łatka (89, Kubiela), Madejski (46, Makuch) – Chmiest, Bialek.

Sędziował Janusz Oparcik z Radomia. Żółte kartki: Powroźnik (czwarta) oraz Ozimek, Warakowski, Wilk. Widzów 500.

Warto w tym roku przychodzić na nowohucki stadion. Gospodarze grają nad wyraz dobrze i efektem tego są coraz częstsze oklaski. Kibice doceniają ich starania i można się spodziewać, że będzie ich coraz więcej. A że zawsze na trybunach znajdzie się paru oszołomów, którym nie się nie podoba, trener Władysław Łach i jego zawodnicy nie powinni zwracać uwagi na głupie okrzyki.

We wtorkowym spotkaniu trzeciej rundy Pucharu Ligi – władze PZPN i Canal + wyraziły zgodę na zmianę terminu – dobrze zagrały obydwa zespoły i widzowie ujrzeli kolejne ciekawe spotkanie. Trzeba zwłaszcza przyznać gościom, że np. w przeciwieństwie do innych drużyn przyjeżdżających na Suche Stawy, nie bali się atakować. Stworzyli kilka

znakomitych okazji, głównie za sprawą rosnącego napastnika Piotra Cetnarowicza oraz grającego u nich krakowianina Krzysztofa Piszczka i byłego zawodnika Hutnika Wojciecha Ozimka (po dwuletnim pobycie w Niemczech powrócił do kraju i z sentymentem wspominał grę w hutniczej jedenastce oraz Kraków).

Otwartą grę prowadzili także gospodarze, którym nie brakowało okazji do uzyskania trafienia. Często strzelał Andrzej Bialek, szukał też szansy na zdobycie gola Tomasz Bernas. Po jego silnym kopnięciu w 39 min piłka przeleciała nawet między nogami kłęczącego bramkarza Marcina Mańki, ale ten zdołał się jeszcze odwrócić i złapać ją. Ale to właśnie Bernas uzyskał w drugiej połowie zwycięską bramkę, w czym było wiele zasługi Grzegorza Jasiaka. W 74. min przeprowadził on rajd prawym skrzydłem, po czym dośrodkował do Marcina Chmiesta. Piłkę jednak starali się przejąć obrońcy Górnika i bramkarz, ale robili to tak nieudolnie, iż trafiła do Bernasa, który z trzech metrów skierował ją do pustej bramki.

Rewanż 22 sierpnia w Łęcznej, a zwycięzca tego dwumeczu dostanie za awans do następnej rundy 50 tys. zł. (dan)

JAK ZWYKLE NA WYJEŹDZIE

ŚLĄSK ŚWIĘTOCHŁOWICE – WANDA 62-28.

WANDA: Ślęczka 7 (1, 1, 3, 0, 1, 1), Bornecki 4 (2, 0, 0, 1, 1), Remian 0 (W, 0, -, D), Łukaszewicz 11 (2, 2, 2, 1, 2, 2), Niemczura 4 (2, 2, -, 0, 0), Rożek 1 (-, -, 0, 1, D), Tudzień 1 (0, D, D, 0, 1).

Najwięcej punktów dla gospodarzy zdobyli: E. Skupień 13 (3, 3, 2, 2, 3), Osimek 12 (3, 3, 3, 3, 0), Kowolik 10 (3, 1, 3, W, 3), Bas 9 (1, 3, 3, 2).

Najlepszy czas uzyskał w V biegu Rafał Osimek – 70, 06 sek. Sędziował Piotr Lis z Lublina. Widzów 1,5 tys.

Bieg po biegu: 3-3, 4-2, 4-2, 5-1, 4-2, 3-3, 5-1, 4-2, 5-1, 4-2, 5-1, 3-3, 5-1, 5-1, 3-3.

Żużlowcy z Nowej Huty zaczęli od remisu i na remisie skończyli, ale między pierwszym i ostatnim wyścigiem najczęściej mieli śląskich jeźdźców przed sobą i przeważnie pozostało im tylko przypatrywać się, jak oni finiszują. Tak zresztą jeżdżą we wszystkich wyjazdowych meczach.

W inauguracyjnej gonitwie najlepiej

spisał się zawodnik Śląska Sebastian Kowolik, wyprzedzając krakowską parę Janusz Ślęczka, Maciej Bornecki. Lecz kolejny start zakończył się już wygraną gospodarzy 4-2. Później gościom udało się wygrać jeden bieg indywidualnie – dokonał tego Ślęczka – ale ani razu para Wandy nie zdołała pokonać duetu ze Świętochłowic.

Prezentowanie bezmyślności

W ubiegłym tygodniu piłkarze Hutnika rozgrywali na swoim stadionie dwa spotkania. Co cieszy, na stadionie było więcej widzów niż na trzecioligowych meczach.

Niestety, zarówno w środę, jak i w sobotę znalazła się grupka chuliganów, którzy koniecznie musieli zaprezentować swoją bezmyślność i siłę mięśni. W spotkaniu z Odrą nie spodobał im się zwolennicy opolskiego zespołu, a w końcówce meczu z Belchatowem jeden z tych nieudowodnionych wbiegł nawet na boisko. Inni zaś szturmowali ogrodzenie za tunelem prowadzącym do pawilonu. I aż prosiło się, aby poczęstować ich bananami, gdyż wyglądali

jak szamoczące się małpy w klatce w ZOO. Owe istoty w końcu wyprowadzono poza stadion. Ale nie ulega jednak wątpliwości, że nie popisali się ochroniarze, którzy powinni wcześniej i do tego stanowczo zareagować.

Dla klubu „występy” tych chuliganów mogą oznaczać stratę finansową, jeśli tylko zareaguje odpowiedni wydział PZPN. Dlatego Hutnik powinien na wszelki wypadek przygotować odpowiednie pozwy i w przypadku ukarania przez futbolową centralę starać się odzyskać pieniądze. Może wtedy ci chuligani zastanowiliby się nad swoim postępowaniem. Ale i tak powinno się im odebrać identyfikatory i więcej nie wpuszczać na stadion. Przecież to nie są sympatycy Hutnika, skoro działają na jego szkodę.

(dan)

HUTNIK – ODRA OPOLE 0-0.

HUTNIK: Skórski – Łatka, Jalocho, Księżyc (73, Grzebinoga), Szewczyk – Powroźnik, Przytuła (15, Bialek), Bernas, Makuch – Jasiak, Chmiest (90, Kubiela).

Sędziował Andrzej Kozłowski z Poznania. Żółte kartki: Łatka, Szewczyk, Chmiest oraz Michniewicz, Jonczyk. Widzów 500. Pierwszy mecz wygrali hutnicy 1-0 i awansowali do III rundy Pucharu Ligi.

REMIS WYSTARCZYŁ

Krakowskim piłkarzom wystarczył w tym meczu remis, by awansować do następnej rundy i można było się spodziewać, że nie poświęcą wszystkich sił i zaatakują rywala. Po prostu było to niepotrzebne. Dodatkowo ich siła uderzeniowa szybko została osłabiona, gdyż w 12 min Robert Jonczyk brutalnie sfaulował Krzysztofa Przytułę, który musiał opuścić boisko i teraz może się nawet leczyć przez miesiąc. Specjalnej ochoty do nacierania nie mieli też opolanie, nie dziwi więc, że spotkanie zakończyło się bezbramkowym remisem. (dan)

„LEWY” JUŻ JEST

Coraz mocniejszy wydaje się skład występującego w drugiej lidze Hutnika. W ubiegłym tygodniu dołączył kolejny znany piłkarz, Grzegorz Lewandowski (wychowanek Zawiszy Grzmiąca, potem Gwardii Koszalin, Wisły Kraków, Logrones, Legii Warszawa, Caen, Polonii Warszawa, Zagłębia Lubin, Radomska), który podobno ma występować w Nowej Hucie do końca rundy. Ciekawe, czy tak długo wytrzyma na Suchych Stawach i gdzie go później poniosą losy. A przydałoby się, aby występował w Hutniku jak najdłużej, bo w piłkę to on grać potrafi.

Nie może jeszcze występować Nigeryjczyk Zakari Lambo, bo podobno nie dotarł z Belgii (w tym kraju ostatnio grał) jego certyfikat i nie wiadomo, kiedy ten dokument znajdzie się w Polsce. Obaj jak najszybciej, bo konkurencji w zespole nigdy nie za mało, zwłaszcza wśród napastników, którzy wydają się mieć kłopoty z trafieniem do przeciwnych bramek. (dan)

RUSZYŁ FUTBOLOWY PUCHAR

Rozegrana została pierwsza runda piłkarskiego Pucharu Polski na szczelnie okrytego krakowskiego. Odbędzie się aż 45 spotkań, a do następnej rundy awansowali zwycięzcy niedzielnych meczów. Oto niektóre wyniki: Blyskawica II Wyciąże – Czarni Staniątki 5-1, Blyskawica – Śledziejowice 3-4, Pogoń Opatkowice – Grębalowianka 2-5, Start Brzezina – Nadwiślanka Nowe Brzesko 1-3, TKKF Klina – Wisła Niepołomice 1-4, Juwenia Prandocin – Wanda 1-4, Słomniczanka II – Dąb Zabierzów Bocheński 5-0, Wiarusy Igołomia – Słomniczanka 1-1 (w karnych 3-2), Tonianka II – Partyzant Dojazdów 4-2, Strażak Przybysławice – Złomex Branice 6-6 (w karnych 5-4), Spartak Charsznica – Kosynierzy Łuczyce 0-2, Bibiczanka – Sokół Kocmyrzów 0-5. (dan)

WYJAZD DO MYSZKOWA

Klub Kibica KS Hutnik organizuje wycieczkę autokarową na mecz drugiej ligi piłki nożnej Myszków – Hutnik. Mecz odbędzie się w sobotę, 1 sierpnia, o godz. 17. Wyjazd nastąpi o godz. 15 z parkingu obok Nowohuckiego Centrum Kultury. Koszt 15 zł. (dan)

F.H. AUTO GAMA
KRAKÓW, NOWA HUTA, OS. KOMBATANTÓW 9
TEL. 647-48-98 TEL/FAX: 649-85-75
e-mail: auto@autogama.pl AutoGama@sponsor.com.pl
www.autogama.pl www.auto-czesci.krakow.pl

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW

♦ OSOBOWYCH ♦ DOSTAWCZYCH ♦ CIĘŻAROWYCH
PRODUKCJI KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ

ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORIÓW

Zapraszamy codziennie 8.00–18.00, soboty 9.00–14.00

Cena od 2250zł/m²



• Budynek 2-piętrowy + parter + przyziemie garaż
• pomieszczenia magazynowe;
• Własna kotłownia;
• Zróżnicowanie powierzchni;
• Dobre aranżacje powierzchni i wnętrza
• Wliczona w cenę mieszkań;
• Bezpośrednie sąsiedztwo Klasztoru w Mogile, dworku;
• Indywidualne opomiarowanie mediów;
• Sąsiedztwo zabudowy jednorodzinnej, piekarni;
• Dobre komunikacja (planowany most na Wiśle).

LOKALE UŻYTKOWE NA SPRZEDAŻ
Kraków, ul. Klasztorna 2
tel. 245-83-69, 425-83-70, fax. 642-14-38

Sklep „CORA”
os. Centrum D 7
Tel. 644-83-22

**Sukienki wizytowe
Kostiumiki
Zakłady
Spódniczki itp.**

**Szeroki asortyment
DOBRE CENY**
STOISKO FIRMOWE „FEMINĄ”,
os. Zgody 3

KUPUJĄC w **POLMOZBYT** KRAKÓW S.A.

Lanos-a
lub **Matiz-a**
oszczędzasz **4 000 zł**
Tico lub **POLONEZ-a** **1 500 zł**
a może jeszcze otrzymasz **alu-felgi GRATIS ?**

OFERUJEMY PAKIETY **PZU** ZIELONA KARTA
SPECJALNE GRATIS

Kraków, al. Pokoju 81
Salon tel. 648 17 72 Serwis tel. 425 78 26
Komis tel. 644 47 99 Przeglądy rejestracyjne tel. 648 30 22 w 311

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III – 19 IV). Ważna wiadomość w sprawach zawodowych. Długo i niecierpliwie na nią czekałeś. Może nie całkiem satysfakcjonująca, ale dająca przecież poczucie bezpieczeństwa.

BYK (20 IV – 20 V). Sielankę letnich dni może zburzyć konflikt z młodym człowiekiem. Staraj się więc unikać dyskusji, które nie roją niczego dobrego. Poświęć więcej czasu swoim osobistym sprawom.

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI). Nie zapomnij uczcić ważnego wydarzenia rodzinnego. Drobnym upominkiem z gorącymi życzeniami zostaną z

całą pewnością dobrze przyjęte. Warto o tym pomyśleć już wcześniej.

RAK (22 VI – 22 VII). Utyskujesz na prozę życia, ale tak naprawdę nie zamieniłbyś jej na cokolwiek ekskluzywnego. Cenisz przecież wszystko to, co składa się na dobre, ciepłe relacje w rodzinie.

LEW (23 VII – 22 VIII). Nie czas to na nadzwyczajne sukcesy zawodowe. Zaslugujesz na dłuższy wypoczynek. Nie odkładaj więc urlopowych planów na później. Poleniuchuj, najlepiej w dobrym towarzystwie.

PANNA (23 VIII – 22 IX). Letnie słońce i paczka życzliwych osób z całą pewnością zaspokoją Twoje marzenia o wakacjach, które pamięta się przez pozostałą część roku. Postaraj się o taki nastrój, nie licz na przypadek.

WAGA (23 IX – 22 X). Drobne finansowe kłopoty nie powinny przesłonić radości z obcowania z miłymi gośćmi, którzy niespodziewanie zawitają do Twojego domu. Ciesz się doznaniem chwili.

SKORPION (23 X – 21 XI). Masz dobre, partnerskie kontakty w środowisku zawodowym. Możesz spać spokojnie. Nie grożą Ci jakieś nieprzewidziane niespodzianki, nawet gdyby pogorszyła się sytuacja firmy.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). Możesz liczyć na dobrą radę i ewentualną pomoc wpływowej przyjaciółki. Załatwiając interesy, nie za-

pomnij jednak o wykwinnej kolacji i kawie i w ogóle stworzeniu odpowiedniego nastroju.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I). Czeką Cię poważniejszy wydatek na rzecz samotnej osoby w rodzinie. Chociaż to stanowić będzie uszczerbek w domowym budżecie, poczujesz się zobowiązany do pomocy.

WODNIK (20 I – 18 II). Przejmujesz się chorobą starszego krewnego. Zamiast się martwić, lepiej pomyśleć o kompleksowych badaniach, które wszystko wyjaśnią i ukierunkują terapię.

RYBY (19 II – 20 III). Staraj się nie pamiętać innym uchybień w towarzyskich kontaktach. Każdy przeżywa chwile słabości i każdemu zdarzają się jakieś gąfy. Trzeba je potraktować z dystansem, na jaki zasługują.

SAMANTA

HUMOR

Do gabinetu dyrektora wpada z hukiem sekretarka:

- Panie dyrektorze, szybko, nieszczęście!
- Co się stało, pani Alu?
- Pański zastępca się powiesił!
- O mój Boże! Odcieśliście go?
- No nie, bo się jeszcze ruszał!

Rozmawiają dwie wdowy:

- Mój mąż umarł z przepicia.
- A mojego to te kliny rozsądziły.

– Wiesz, Adam, dziś w nocy tak mnie zęby bolały, że nie zmrużyłam oka. Znasz ten ból? – pyta żona.

– Nie, bo ja z zębami nie śpię.



FRANKFURTERKI Z MANGO

Składniki: 8 frankfurterek lub parówek, 2 dojrzałe mango, sok z cytryny, suszony tymianek lub rozmaryn.

Mango obrać, pokroić w cząstki. Skropić je sokiem z cytryny. Frankfurterki spiąć po dwie drewnianymi wykałaczkami. W środek wsunąć po cząstce mango. Owoce również przykładać wykałaczkami. Całość lekko oprószyć suszonymi ziołami. Piec 5–7 minut.

Smacznego!

Sentencja tygodnia

W każdej sekundzie możesz się odrodzić.
W każdej sekundzie możesz zaczynać od nowa. To jest wybór – twój wybór.

(autor nieznany)

§ Akta sprawy... Pobicie na zlecenie

Niestety kradzież spowodowana nawet zrozumiałymi i umotywowanymi prawnie przesłankami jest także przestępstwem. Kazimiera T., kiedyś sprzątaczką w Hucie Sendzimira, ostatnio będąc na rencie, wykonywała tylko u innych domowe porządki, od dawna miała problemy z mężem nie płacącym alimentów na trójkę dzieci. Ponieważ nie pomagał w tym sąd, sama pani T. postanowiła wyręczyć wymiar sprawiedliwości.

Utrzymanie dwóch synów i córek z renty oraz kilkuset złotych zarobionych na sprzątaniu cudzych domów było dość trudne. Mimo zasądzenia 600 złotych, jakie miał płacić na dzieci jej żyjący w separacji mąż, te pieniądze do niej nie trafiały. Pracujący jako murarz mężczyzna czasami w przyływie ojcowskich uczuć kupował dzieciakom zabawki i na tym jego pomoc się kończyła. Zgłaszanie w sądzie, prokuraturze i na policji o tej sytuacji nic nie dawało, pani T. postanowiła więc wziąć sprawy we własne ręce.

Ponieważ cały czas trwała ich sprawa rozwodowa i pan Tadeusz pomieszkiwał zarówno w ich nadal wspólnym mieszkaniu, jak i u swojej matki – jego żona postanowiła najpierw czekać na niego w dniu wypłat pod jego firmą. Czasami na odczepne dała jej 200–300 złotych, potem starał się jej już unikać. Nie pomogła nawet roz-

mowa pani T. z jego przełożonymi, którzy tłumaczyli, że od takich spraw jest sąd rodzinny.

Dlatego sprzątaczką postanowiła działać w inny sposób – zaczęła się zastanawiać, jak wyegzekwować te pieniądze, a jej brat, widząc z jakimi się boryka kłopotami, stwierdził, że trzeba zabrać szwagrowi wszystkie pieniądze, jakie zarabia, inaczej nie dojdzie się bowiem z nim do porozumienia. Z kolei dwaj jego znajomi zgodzili się w tym pomóc, wiedząc, że mąż pani T. lubi wypić, a każda wypłata oznacza doprowadzenie się przez niego do stanu nieprzytomności, co miało ułatwić im zadanie.

Pewnego dnia obaj od południa czekali na pana Tadeusza. Kiedy wyszedł z kolegami, przy ul. Kamionka w Czyżynach zaczął nieskrepowaną konsumpcję trzech butelek taniego wina. Potem były piwka w pobliskim barze i gdy wreszcie obiekt ich zainteresowań udał się za potrzebą fizjologiczną w chaszcze, poczuł tylko uderzenie czymś twardym w tył głowy. Kiedy się ocknął, rzecz jasna nie było już żadnych pieniędzy – konkretnie 1200 złotych. Napastnicy byli i tak nad wyraz łaskawi pozostawili mu bowiem 150 zł. Jak potem zeznali w sądzie, na drobne wydatki.

Sprawców ustalono w prosty sposób. Pobicie na zlecenie, mimo dobrych intencji, nie zostało przez zespół sędziowski zakwalifikowane jako czyn usprawiedliwiony. Dwójka sprawców, szwagier i żona ofiary trafili na ławę oskarżonych. Co prawda ze względu na pozytywne opinie wszyscy otrzymali wyroki w zawieszeniu, ale pani Kazimiera nadal ma problemy finansowe – jej mąż dalej nie płaci i przedstawia lekarskie zaświadczenia, tłumacząc to trwałym uszczerbkiem na zdrowiu po feralnym pobiciu. A tymczasem sam proces oznaczał dla zlecającej popełnienie przestępstwa dodatkowo konieczność wyasygnowania na rzecz poszkodowanego trzech tysięcy złotych odszkodowania. (mar)

BIURO OGŁOSZEŃ
DO WSZYSTKICH
GAZET KRAKOWSKICH
NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY,
tel. 643-44-33,
pon.-pt. w godz. 9–15

SMREK SKLEP DRZEWNY
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00–18.00, soboty 9.00–14.00

ETRAS NOWOCZESNE OKNA
O K N A S A
DREWNIANE, ALU
10 lat gwarancji
parapety zewnętrzne – gratis!

Rolety,
zabudowy balkonów
RABATY, RATY!
Plac Targowy Bieńczyce,
ul. Szybka 7, tel. 643-67-05

KSIĘGARNIA SZKOLNA
OS. STAŁOWE 5, tel. 644-23-51
PODRECZNIKI SZKOLNE:
szkoła podstawowa, gimnazjum, liceum, technikum, ZSZ
PEŁNA OFERTA